



COLUMBA REVISTA CULTURAL • NÚMERO 16 • 2016

COLUMBA

REVISTA CULTURAL

Número 16 • 2016



COLUMBA REVISTA CULTURAL

Número 16 • 2016

ASOCIACIÓN CULTURAL COLUMBA

Cobas - Rajón s/n • 15594 Ferrol • Tel.: 616 393 125

www.sociedadecolumba.com

correo@sociedadecolumba.com

Sumario

- Bruxería, meigas, costumes populares na Terra Extrema de Serantes* • Xabier Monteiro Graña • 2
Belarmino e o robalo • Henrique Dacosta López • 27
A perda da histórica embarcación Espartero • Fernando Patrício Cortizo • 38
Aproximación a los orígenes del contrabando • Luis Garrido Labrada • 46
Referencias histórico-documentales sobre Cobas • José López Hermida • 54
Las plantas que citó Sarmiento en Cobas • Tomás Casal Pita • 60
Benlliure en Ferrol • Mario Valdivieso Mateo • 71
Un naufragio desconocido en el Segundo • Y. Abilleira Crespo / M. A. García Teijido • 85
Los valores de Galicia • Victoriano Rodríguez Lorenzo • 88
El ancla do Vilar y la batalla de Brión • David Fernández Abella • 95
Observando a Lúa • Paulino Gasalla • 107
Perejil de mar (Crithmum maritimum L.) • Alberto Sánchez de Toca • 110
La patata de Cobas • José López Hermida • 114
A Lareira • Santiago Sánchez de Toca Acebal • 116
Covas está cerca de los límites del mundo conocido • Fernando Diago Presentación • 133
Ver aves en cabo Prior • Xan Rodríguez Silvar • 134

SOCIEDADE CULTURAL COLUMBA

XUNTA DIRECTIVA

Presidente: José López Hermida
Secretaria: Dolores Pazos García
Tesoureiro: Juan C. López Hermida

PATROCINIO

Cetárea Depuradora de Cobas

Bar El Sur

RTA 24 - COFEPAP- CARANZA Formacion Vial

Vocais
Fernan Gómez Filgueiras
Hipólito Castro Couce
Tino Santiago
Miguel Salas Bruquetas

Restaurante La Muralla

Original Studio Anxela Photography

O Fray

A Sociedade Cultural Columba non se fai responsable das opinións expresadas polos autores dos artigos

Artes Gráficas Narón

D. L.: C-2.408-2005

ISSN 2444- 930X

DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Miguel Salas

FOTO DE PORTADA: Ánxela López Martínez - *Posta de sol dende a Cova*

BRUXERÍA, MEIGAS, COSTUMES POPULARES NA TERRA EXTREMA DE SERANTES CULTURA ESPIRITUAL. ETNOGRAFÍA

Xabier Monteiro Graña

A crenza no sobrenatural está arraigada no ser humano e está presente en todos los pobos. As crenzas bruxerías éos meigallos colleron carta de identidade en Galicia por ser desde moi antigo a cultura galega fundamentalmente rural moi apegada a terra e con moitos pequenos lugares illados que conservaron primorosamente as tradicións. A vida no rural era bastante diferente da cultura ciudadán. Actualmente xa non hai tanta diferenza. Hai autores que diferencian entre bruxa e meiga indicando que a bruxa pode voar e vai os aquelarres axuntarse co demo; e as meigas non fan nada disto aínda que andan de noite polos camiños pero non voan, e si teñen moitos poderes. Pero para outros especialmente en Galicia a meiga é sinónimo de bruxa e dicir son a mesma cousa. Para meu entender a meiga galega non é esa bruxa mitolóxica dos aquelarres.

Moi brevemente dou uns pequenos apuntes porque tanto de bruxas, o mal de ollo, como do mítico demo, hai extensas monografías e maxistrais estudios realizados polas melhores autoridades neste eido (J. Caro Baroja, V. Lis Quibén, Carmelo Lisón Tolosana, X. R. Mariño Ferro, etc.) e de doado acceso tanto en Galicia como no resto do mundo. E creo que non se trata de repetir porque o realmente "importante e urxente" actualmente, é recoller a nosa tradición oral viva ata hai moi pouco tempo e que se está perdendo axiña ea punto de esmorecer.

As bruxas non teñen ningún poder nin tampouco a súa ollada, pero o que si ten poder é a crenza autosuxestiva de que si o teñen, como moi ben expresou na obra gráfica o ilustre pintor Goya: "A imaxinación produce monstruos." As persoas culpaban as bruxas de todo tipo de males que lles afectaban. Foron crenzas antigas os aquelarres, (xuntanzas co demo castrón), os voos, as pócemas, comer os nenos sen bautizar, a metamorfoses (cambio de forma/convertirse en animais), os maleficios, etc. Bruxería, feiticería e maxia, foron consideradas como herexías polo clero; a caza de bruxas como e sabido estivo en mans da Inquisición (1478-1821) e tivo a súa máxima expresión nos séculos XVI e XVII.

O Demo. No meu traballo de campo da tradición oral desde a década dos 70, (anterior século) non atopei nada certamente constatado sobre este personaxe mítico e dicir do Demo maior; si frases do tipo - *Vaite comer o demo!*, *Que te traghe o demo!*, *Vaite de aí eres un demontre!*, *Vaia demo de rapaz!*, e outras parecidas deste tipo. Si do *diaño burleiro* (unha versión do trasno) que está xa publicado nos artigos anteriores desta revista, que non ten nada que ver co Demo (Demonio, Diablo, Satanás, Lucifer, Belcebút, Astharot, etc.) do cristianismo do que falan algunhas predicacións relixiosas e obras literarias. Bueno, contos do Demo si sei e hai moitos.

Xeralmente o demo aparece nomeado como construtor de edificios anti-gos, pazos, mosteiro, castelos, etc. e se lle adxudican case tódolos mesmos males que as bruxas por algo estas foron consideradas as súas servas ou discípulas. Malas colleitas, pragas, tronadas, pedrisco, peste, enfermidades, etc. de quen tamén convén protexerse.

O *Demo ghrande e neghro, macho cabrío* ou *cabrón* parece más ben froito da imaxinación antiga do medievo e da narrativa literaria que da realidade cotidiá na tradición oral. A dicir verdade nas nosas parroquias non atopei bruxas propriamente ditas, si que houbo tanto mulleres como homes "entendidos" en cousas de meiguerías, menciñeiro/as, compostores, carteiras, e videntes, sobre todo persoas sabias en menciña popular tradicional e algún que outro que "tiña un libro" de maxia e de supoñer que fora o Ciprianillo ou Gran libro de San Cipriano.

Tradición oral recollida

Antes había moitas bruxerías en Covas, nas encrucilladas aparecían pucheiros de barro, poñían (deixaban ali) o pucheiro cheo de auga e aparecían rotos. Aínda hoxe hai que os pon. Esto se facía para botar a bruxería fora da casa. Tamén se usaba auga bendita.

Na ecrucelada das Medorras (Cruz das Medorras) me acordo de que teño visto roupa ali deixada e pedazos de cacharros que sería para desfacer meigallos. Tamén aquí dicían que ían a enterrar os nenos que morrián sen bautizar porque o cura non os quería bautizar. Chámanlle a Cruz porque é unha ecrucelada ea un lado ea outro do camiño había un pousadoiro. Dicían os máis vellos que os recéns os enterraban nos cruces de camiños. Cando pasaban os enterros paraban nas ecruceladas, e rezaban un padrenuestro e logo seguían. Paraban porque ali había recéns enterrados. Era un cementerio de nenos sen bautizar.

Antes de noite as veces cando ías por un camiño pasabas moito medo. Un día denoite vin que andaban uns dando voltas arredor dunha casa. Un levaba un meiro (unha corda) que lle fixeron varios nudos (9 nudos, 9 voltas). Uns pasaban e de cada volta dicían -Pasa nudo. E os outros contestaban, - ¡Por aquí xa pasou,. Moito medo pasei, atoparte denoite con aquilo era terrible. (Trad. oral, veciñas e veciños de Covas) (*1)

O día de S. Xoán (solsticio de verán, 24 xuño) facíase auga de rosas con varios tipos de plantas e flores, sobre todo coas que tiñan bo olor; rosas, reina Luísa, flor de san Xoán, romeu, menta, follas diversas, se botaban nunha tina con auga e se poñían o rocío toda a noite, e pola mañá había que lavarse a cara o levantarse con esa auga, que daba un agradable olor e frescor, para ter boa saúde e sorte todo o resto do ano.

Este día tamén se facían uns matoxos (ramos /enramadas) con flor de S. Xoán e fiúncho e se amarraban as portas das casas ou nas ventás para protexerse contra as bruxas e todo tipo de males. Tamén o Domingo de Ramos se facía un ramo de loureiro con polas de oliveira, e se levaba a bendecir a iglesia, despois se collían de este ramo unhas poliñas de oliveira con loureiro e se poñían tamén amarradas nas portas das casas. (Trad. oral veciñas de Covas) (*1)

No ano 1989 polo verán no lugar da Pedreira (Covas) apareceu pola noite unha vela encendida no medio do camiño e próximo ao cruce. A xente do lugar quedou moi asustada. Esto foi visto por varios veciños. (Veciña de Covas. Agosto 1989)

OS MEIGALLOS EO MAL DE OLLO. A VACA

Os Aolladores son mulleres ou homes que áinda os hai hoxe. Podían botar o mal de ollo a unha persoa ou a un animal. Cando pasaban xunto a un veciño que estaba cun animal tiñas que decir “Bos días S. Antonio”. E se non dicías S. Antonio xa estabas jo.... xa o ganado aquel podía enfermar. E Cando unha vaca enfermaba o dono dicía “hai que quitarlle aferida do ollo a vaca”

Cando unha vaca enfermaba viña o veterinario e dicía que non tiña nada, pero a vaca non se levantaba, e deixaba de dar leite, entonces se acudía a quitarlle o mal de ollo. Para quitarlle o mal de ollo a vaca, se ía a chamar a un entendido, que facía un remedio durante nove días.

Se daban voltas (9 voltas) arredor do animal e de cada vola se recitaba unha oración: Dios te dou / dios te criou / que dios te quite a ferida do ollo / se alguém cha botou.

Seis padrenuestros e seis avemariás. E normalmente o animal curaba. Cando unha persoa tiña unha enfermedá éo médico non sabía o que era ou non che acertaba, se facía o mesmo.

Antes morrian moitas vacas e non se sabía de que morrían. Para curalas dabanllles anís, un ponche, ruda unha herba medicinal que cheira moito. A herba cociana e dábanlla a vaca. Algunha librábase (quere dicir que as facía andar de ventre). Despois tamén dábanlle sosa mesturada con algo que non me acordo e lles facía andar o ventre. Pero morrían vacas a varrer.

Antes naquel tempo había dous veterinarios, o tío Eusebio da Mariña éo outro era o meu avó despois houbo outro un tal Rei do Val.

Antes enfermaban pouco do ubre porque non comían o de enfermar do ubre e cousa más recente porque comían moito mellor e tiñan moito leite no ubre. Antes a vaca que daba dous cuartillos de leite xa era moito. Morrían aí no golfo morrían ali tirando do golfo en todo Sartaña. (Trad. oral veciñas de Covas.) ()*

As vacas poñíanlle campanillas para que non se perderan sobre todo os días de néboa. para saber onde andaban xa que as veces estaban deitadas, ou metíanse no medio dos toxos e non as atopabas. As campanillas non eran para espantar as bruxas como dicía moita xente.

Había quen creía en bruxas e facían un saco pequeno non sei con que e poñíanlo na porta ou en algún outro sitio. Tamén poñían colgado na entrada ou na porta da corte unhas polas de acivro. E tamén poñíanlle algo para espantar as moscas.

Un día o tío Andrés da Ferreira foi coas vacas a Cardido onde había moiato xabre, pasado un tempo as vacas caeron desmaiadas a xente pensaba que era un “mal ollo” que pasara polo lado. Veñan de aquí veñan de acolá; foron chamar o portuxés para quitarlle a ferida do ollo, el fixo algunha cousa e así que pasaron tres ou catro horas as vacas se levantaron, e todo mundo pensou que fora o portuxés o que as sanou. Pero o que pasou e que comerón unhas herbas esas que e droga que lles chaman as “borrachas” son as que nacen aí en Sartaña. As vacas comerón deso seguido e tontearon. E o cabo de varias horas lles pasou o efecto e se levantaron.

As veces che ameigaban unha vaca e tiñas que desmeigala, e dicir sacarlle a meiga. A vaca se poñía enferma ou deixaba de dar leite. Entónceas chamasbas a un home que soubera desmeigar, aquí chamabamos o sr Rebollár que

era o enterramortos, áinda que había outros que tamén o sabian facer. Viña a bendedirche o animal 9 días seguidos. Entraba na corte coa boina posta, unha vela, unha taza ou vaso con auga bendita e unha folla de romeu (romeu). Empezaba dicindo unhas oracións a vez que coas polas de romeu molladas na auga bendicia o animal. A oración se recorda algo así:

Dios te dou / e Dios te criou / Dios te desaolle / se alguén te aollou.

Se bendicia 9 vece coa pola de romeu: Yo te bendigo / en el nombre del padre/ del hijo/ del espíritu santo amén. As veces estas oracións remataban así: Non é polo meu poder / nin pola miña sabedoría senón pola Virxe María / un padrenuestro e un Ave María. E remataban rezando un padrenuestro e un Ave María. - Esto o facían 9 veces e durante 9 días seguidos. E o cabo de aqueles 9 días a vaca sanaba.

*Os homes que entendían disto eran o Rebollár e Francisco de Cabanas pero había outros. (Trad. oral veciñas de Covas.) (*1)*

A MEIGA E OS MEIGALLOS

O señor Antonio dicía que cando unha vaca enfermaba nas ubres era porque lle botaran un meigallo e en vez de dar leite daba sangue ou leite mesturada con sangue. Para desmeigar collían un pucheiro de barro novo que enhician ordeñando a vaca coa leite ensanguentada éo poñían pola noite nun cruce de camiños para que o primeiro que pasara tropezara e o tirara. Si a vaca estaba enmeigada se desfacía o meigallo o rompela taza, ou si lle botaran o mal de ollo. Si a vaca estaba enmeigada se desfacía o meigallo o rompela taza, ou si lle botaran o mal de ollo. E así a vaca sanaba e volvía a dar o leite boa. (Trad. oral familiar, Ramón Graña e D. Antonio Calvo, Valón, Aprox. 1940.)

Un día unha señora de Valón viña cun brazado de verzas e se cruzou no camiño cunha veciña que por alí pasaba coa vaca, e a súa vaca colleulle coa boca unha verza das que levaba, entón a señora mirouna (a vaca), e de repente, a vaca caeu redonda no chan. O ver o que aconteceu a muller díxolle - ¡Hai, tes que quitarme esta maldición! i ela dixo: Levántate vaca, levántate vaca. San Antón San Antoniño. Ea vaca levantouse no momento e non lle pasou nada. (Tradición oral familiar. Veciña de Valón 1973)

Un día Nicolasa ía coa vaca, cando atopouse no camiño cunha veciña e ao pasar preto dela ésta botoulle unha maldición a vaca, e seguiu o seu camiño ata chegar a casa; e xa pola noite foi muxir a vaca, e botoulle leite mesturada con sangue. E a vaca enfermou. (Tradición oral familiar, miña nai e varias veciñas, en

Valón aprox. 1940.)

Unha señora veciña de Valón collía a miúdo o leite nunha casa, pero un día dos que foi a buscalá non lla deron porque estaban escasos; i entón ela lles dixo: -Nunca outra che dé! E para ó outro día apareceu a vaca morta. (Trad. oral familiar. En Valón, Josefina Graña. e Ramón G.V. 1973)

Unha veciña de S. Xurxo conta que cando ía por un camiño, veu que de repente cae a vaca, o mirar veu que se cruzara con certa persoa, e logo ao chegar a casa, a vaca deixou de dar leite, ea xente o sabía e cando pasaban polo lado desa persoa (unha muller) se apartaban para que non os ameigaran. (Trad. oral, recollido en S. Xurxo. F. Gen, 1996)

Unha muller en Viladóniga sempre nos contaba que para saber si lle botaran unha meiga (tamén a vaca) poñía un pucheiro de barro nunha silveira éo ia mirar tódolos días, e si o pucheiro estaba enteiro era que a meiga ainda seguía e si o pucheiro estaba roto era que a meiga xa desaparecera.

A mesma señora como se levaba mal cunha veciña quizá porque pensaba que lle botaba algún meigallo íalle a petar na porta da casa tódalas noites, porque claro, non lle podía petar a veciña. (Tradición oral en Viladóniga , unha veciña, 1984)

A visión da bruxa

Unha veciña que tiña fama de bruxa foi a casa de outra que tiña o seu home enfermo a dicirlle que preparara roupa negra que ao día seguinte seu home ía morrer, porque vira en soños pasar o enterro por diante da súa casa. Pero ao día seguinte quen morreu foi o marido da bruxa e non o da veciña. A veciña se equivocara de morto. (Tradición oral en Monfero, a Sra. Pilar R., recollido por Bea. Ferrol 2004)

RITUAIS DE PROTECCIÓN. AMULETOS

Si che viña a casa unha visita e tiñas unha confianza dudosa, entonces gardabas (escondías) a escoba detrás da porta por si acaso, xa que así non te podía enmeigar. Porque o mellor desconfiabas da persoa que che viña a casa se era unha meiga. Ela o non ver a escoba non te podía enmeigar. -Nunca crin nin quero crer! Ver e non ver.

Para protrexerse contra as meigas, se metía nunha bolsa pequena, un trozo de punta de corno (que se cortaba), unha faba loba, etc. ea levabas

na faldriqueira.

*Para protexer os nenos e que non colleren unha meiga se lles poñían debaixo da almofada un allo macho, por si acaso. (Trad. oral veciñas de Covas) (*I)*

Nalgúns lugares de Betanzos teño visto (en 1990) que para protexer os nenos dos meigallos poñíalle un colgante no pESCOZO amarrada unha vaca-loura (alicorno, cervo voante). Era para que non os envidiaran e lles botaran o mal de ollo.

Na miña casa en Valón os meus avós tiñan unha ferradura empotrada na parede na xamba da porta de atrás da entrada da casa, un ramo acevo collido o día da véspera de S. Xoán colgado da parede de fora e un corno de carneiro colgado na parede do curral. Nas casas veciñas era todo o mesmo me acuerdo perfectamente de velo moitas veces. (Tradición familiar, o autor. 1960)

As veces cando viña unha visita que se sabía que era molesta e viña sempre a destempo, miña avoa collía a escoba ea poñía detrás da porta co rabo para abaxo ea tapada coas follas da mesma porta que quedaba aberta. (Tradición familiar, o autor. 1960)

Na sebe que rodeaba a casa e a horta da miña avoa estaban plantadas as herbas e plantas necesarias (tradicionalmente) para a protección contra diversos males, que eran os loureiros, a oliveira, o cinamomo (herba de san Eleuterio contra a rabia) e fiúncho, e uns poucos metros más arriba no inicio do monte había unha pouca silvarda, codeso e acevo que as veces se mesturaban nun ramo. E nun pequeno xardín no que había unhas poucas flores sobre todo de defuntos nunca faltaba a herba de san Xoán e ruda e por suposto o pirixel, ademais de romeu e as veces orégano.

Na nosa casa tamén había como en case todas o crucifixo, o rosario, e dous escapularios, ademais: un ollo de boi vidal, unha castaña de indias e tamén houbo unha "pedra de ara" da miña avoa que cando era neno xa estaba perdida. (Tradición familiar, o autor. 1960)

Os aneles

Para que unha persoa puidera protexer a outra, si ti tiñas sorte e ías moito para arriba (as cousas che ían moi ben) e eu ia paraatrás, entonces ti dábase algo de ti para min. Por exemplo un anillo. Din que para esto e ben cambiar unha cousa por outra.

Cambiar o mal polo ben

Si ti tes un mal sempre e mellor tirar o mal que cambiar as prendas. Si a tí por exemplo as cousas che van moi ben e a min me vai mal, si teño un "non vivir" e si eu vou "a cea cu, a cea cu" entón podemos cambiar as prendas, ti dásme unha prenda túa a min i eu douche unha miña a ti. Non importa o valor que teña a prenda eso é o de menos e non se mira polo valor que teña nin o que sexa o que importa e que proceda de ti que é a quen lle vai ben. Entónces desa maneira pode pasar o ben para min tamén. Pero esto de cambiar as prendas ten un problema, porque o mal que eu teño pode pasarse para ti. Así que o mellor e tirar o mal nunha encrucelada.

A maldición, o mal. Sen ollar atrás

*Si tes unha maldición (as cousas che van mal) hai que tirala nunha encrucelada, colles unha prenda de roupa usada pola persoa que ten a maldición, vas as 12 da noite a unha encrucelada e chegas tiras a prenda coa man dereita por riba do brazo esquerdo para atrás e sen mirar onde cae segues o camiño para adiante e sen mirar para atrás. Porque din que a persoa que che fixo ou quixo fazer mal, que te ameighou, que te cravou, te botou o mal de ollo, ou calquera outra cousa, ti o tiraches éo "mal" foise coa aquela cousa tirada. - Aquela epidemia foise coa cousa, que é como si tiveras unha epidemia. (Trad. oral veciñas de Covas) (*1)*

Unha veciña de Moeche me contou que cando te botan unha meiga, para desmeigar hai que poñer encima da mesa un coitelo manchado de pan (de cortar pan), un vaso de auga e unha vela acendida. Logo hai que ir a unha iglesia tres persoas agarradas da man e non falar con ninguén en todo o camiño nin de ida nin de volta; levar nove pedras e dar nove voltas arredor da iglesia i en cada volta tirar unha pedra pola espalda para atrás sen mirar nin volver a cabeza. Ao chegar a casa hai que tirar o auga, apagar a vela e limpar e gardar o coitelo. (Trad. oral en Monfero, a Sra. Pilar R., recollido por Bea. Ferrol 2004)

Recordarei aquí este ritual tan antigo na tradición dos pobos. A persoa portadora do mal deberá de saír da casa por unha porta, recorrer o camiño de ida e volta sen volver a vista (a cabeza) atrás, nin falar con ninguén (*silentium mysticum*). E cando se chega, entrar por outra porta distinta a que se saíu, así o mal quedou fora.

Compra dun animal na feira

Cando miña avoa María mercaba un animal na Feira do Dous en Serantes se era un porco, se traía para a casa, antes de metelo dentro do cortello e xa na soleira da porta se lle poñía a gorra usada dun home cunha moeda dentro e facíase entrar o porco de cu. Esto facíase para ter boa sorte na crianza do animal e alongar a envexa e os meigallos. Tamén cando mercaba ou vendía un animal na mesma feira nunca quería decir o que lle custara ou por canto o vendía. Esto traía mala sorte e podía producir as envexas da vecindade. Esta costume está relacionada coas meigas éo mal de envidia. E unha costume tamén común nouros lugares de Galicia. (Tradición familiar en 1930, recollido en 1960, o autor)

Protección dos nenos contra o mal

A un neno cando era recién nacido se lle poñía na cuna unha bolsiña, unha cabeza de allo, unha castaña de indias ou unha herba de S. Xoán. O allo para espantalaras meigas e a castaña para traer boa sorte e protexerse do mal de olllo.

O segundo fillo despois de morrer o primeiro e dicir si se lograba que vivira, se lle debía de poñer sempre de primer nome "Cipriano" ou so ese, para que non morrera, porque era un santo considerado avegoso e dicir que traía boa sorte.

Si un matrimonio tiña seis fillas éo séptimo era varón se lle poñía de nome Cipriano, éo revés si eran seis nenos ea séptima era nena Cipriana. (Recollido en Ferrol, Encarna. P. V. 1985)

Si un matrimonio tiña sete ou nove fillos ou fillas, (seguidos do mesmo sexo) o último saía por forza bruxo/a, ou tamén vidente, lobishome, ou lobeiro/a (Peeira dos lobos, condutor/a de lobos que os dirixe nas súas cacerías), tamén podía converterse en varios animais: cervo, can, gato, etc. por mal fado (mala sorte). (Varios autores en documentación escrita)

A vella meiga

Unha vez apareceu por Valón unha muller pedigüeña que andaba polos camiños recorrendo as casas, acercouse a pedir a unha casa dicíndolle que nunha esquina (da casa) no solo da cociña tiñan un pote enterrado cun tesouro agachado dentro e a cambio de dicírlles esto lles pideu varias cousas que lle foron dadas. Os donos da casa cavaron e cavaron ata levantar todo e non atoparon nada (O chan da cociña era de terra).

A mesma señora foi a outra casa onde vivían unha nai e unha filla, a rapaza

era unha enferma algo retrasada, entón a señora ó vela díolle que estaba ameigada e que ela lle quitaba o meigallo si facía exactamente o que lle dixerá, aceptou a nai; e a vella deulle un bebedizo feito por ela que levaba caña e outras cousas mesturadas. Cando as tivo hipnotizadas (medio durmidas) pidelle unha galiña, un litro de aceite, as mellores roupas que tiñan, colchas, alfombras, un traxe, dous reloxos, e moitas outras cousas e foise con todo, Cando déronse conta de que fora un engano, saíron tras dela para intentar collela, pero ésta deixara a galiña no galiñeiro e baixou o camiño correndo colleu a lancha de Mugardos e desapareceu. (Trad. oral veciños de Valón aprox. en 1948)

Cruz e raia

Cando se atopa unha meiga polo camiño, ao chegar o primeiro cruce de camiños ou a un cruceiro, o que se debe facer e trazar no chan unha cruz e unha raia. Si é un espírito do outro mundo ou a compañía se traza un circo coa vara e se mete un dentro. (Trad. oral familiar, Valón miña avoa e veciños, 1973).

A expresión cruz e raia úsase tamén cando se quere rematar unha relación ou calquera asunto e para deter ou parar un intre a actividade que se está realizando, que non ten nada que ver co o medio de protección.

Perda de algunha cousa. O santo Cucufato

Un día estaba un veciño traballando e cando foi a coller o serrucho non o atopou, buscou e buscou e nada. Todo anoxado dixo:- xa verás como vai a aparecer. Colleu o seu pañuelo que levaba no peto e amarrouna a pata dunha silla que estaba na esquina do taller dicindo:-Santo Cucufato ata que apareza o serrucho os collós non te desato! Cal foi a miña sorpresa cando vin que pasado un pouco tempo e case sen buscalo, o serrucho apareceu no chan detrás do banco. (Un veciño do Vilar, 1980).

AS BRUXAS MITOLÓXICAS

Hai toda unha serie de descripcións e clasificación deste mítico persoaxe que so as mencionarei de pasada; a Meiga Chuchona, Meiga Feiticeira, Meiga Perversa, Meiga Curandeira, Meiga Sumcordas (Sumsumcordas), Fada, e Mixta. Era considerado antigamente que a bruxa facía un pacto co demo e que este lles marcaba o corpo como sinal; así os inquisidores andaban como tolos buscando estas marcas que só existían na súa imaxinación.

Os días mais importantes do ano no que se celebraban as xuntanzas

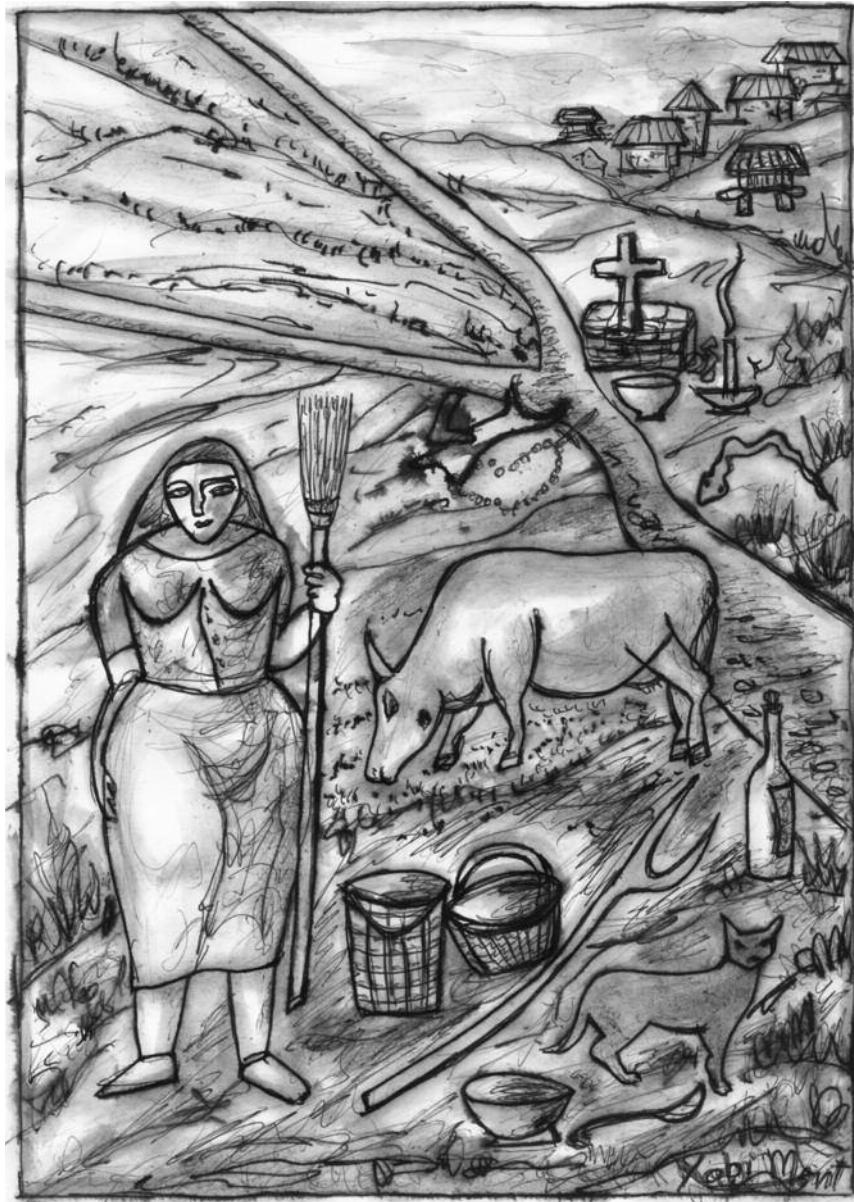


Fig. 1. Terra de meigas

(aquelarre ou sabbat) das bruxas a coro co demo en figura de macho cabrío ou de carneiro era a noite véspera do día de S. Xoán (23 Xuño, o Solsticio) éo úl-

timo día do ano día de Santa Comba e San Silvestre noite do 31 de decembro, algo despois do outro Solsticio de inverno. Son especialmente coñecidos os lugares de Areal de Coiro (unha fonte en Areas Gordas preto de Cangas), ou en Montefaro (Galicia), no areal de Sevilla, nas covas de Zugarramurdi (Navarra) , Barahona e as Güixas (Villanúa, en Huesca) e outros. Tamén adoitan facer reunións os mércores e venres, pero nunca o domingo.

As bruxas teñen unha Mestra a quen todas obedecen é que dirixe as xuntanzas, as reparte a aos lugares onde se celebrará o aquelarre os días sinalados, e reparte os males: treboadas, pragas, as moscas, pestes, malas colleitas, enfermidades, etc. Unha delas moi coñecida en Galicia foi Comba a que logo arrepíntese e foi santa.

Comba a Bruxa

Unha vez encontrou Noso Señor a Santa Comba e preguntouelle: ¿Comba, onde vas?, i ela respondeu: Vou usar do meu oficio. E Xesús lle replicou: Enmeigar, enmeigarás, pero no meu reino non entrarás!

Entón ela que era moi cruel pois gustáballe moito matar nenos e vellos, botaba o mal de ollo e facía as demais picardías do oficio; arrepíntese, e facendo penitencia, non só se salvou senón que foi santa. Comba era unha bruxa, patroa (raiña) das bruxas e que en ausencia do macho cabrío era ela a que presidía o aquelarre. As veces presidía a reunión das bruxas durante a noite onde todas acudían montadas en escobas para facer a corte o macho cabrío que era un demo con tres cornos, xuntanza que remataba o amencer. Foi posteriormente cristianizada (santificada) por converterse e abrazar a nova fe.

Nota: Tomo o texto publicado en Xulio de 1895: *Supersticiones de Galicia y preocupaciones vulgares*, Jesús Rodríguez López (1859-1917-Lugo). Publicada tamén por Murguía na Hist. de Galicia 1888. E posteriormente por Vicente Risco 1973, Etnografía: Cultura espiritual, en Hist. de Galicia de Otero Pedrallo.

O Painoso das bruxas éo Credo

As bruxas transmiten o súa sabiduría e poder a súas fillas e dicir se é bruxa por herdanza. Para converterse en bruxa non era demasiado dificultoso bastaba con coñecer e rezar este "Painoso das bruxas" e tamén disponían dun "credo" para manter as súas crenzas. Este Painoso era gardado moi en segredo e non era doado que fora transmitido, ademais que seguramente estaría moi prohibido e perseguido.

Pai sodes noso escollido / para vos a gloria dar;

*Pai sodes noso soleante / para gloria vos a dar, (soamente)
 Pai sodes noso no xardín / para gloria nos dar;
 Amai vos este meu corpo / para vosa alma consolar - Amén*

*Credo saiba de min / en certa estou,
 Creio que non son padre / na gloria en que estou.
 Creio e quero crer / como elle o illudiu.
 Se Antonio e un duro / Súa gloria o permitiu*

Nota: Tomo a mais antiga que atopei de 1895: *Supersticiones de Galicia y preocupaciones vulgares*, de Jesús Rodríguez López (1859-1917-Lugo). Existen outras versións con lixeiras variacións publicadas posteriormente.

AS BRUXAS E O DEMO. CONTOS POPULARES DE TRADICIÓN ORAL

O carpinteiro éas buxas

Un carpinteiro vivía enfrente dunha casa onde había díus mulleres e polas noites desde a ventá vía algo estranxo. E tódolos días o mesmo vía que desaparecían. - !Que estarán facendo! Acerouse a mirar e veu como sacaban da alacea unha tinaxa de barro chea de ungüento e se untaban todo o corpo e dician: -!Por riba de carballos e silveiras / Por riba de toxos e carqueixas. E desaparecían voando pola cheminea. Non resistiu a curiosidade de saber a onde ían e entrou na casa pola ventá e fixo o mesmo que elas. Saíu voando e apareceu nun prado grande e veu que había un gran demo negro castrón cun rabo longo e tres cornos, e arredor del moita xente, bruxos e bruxas medio espidas cantando e bailando en coro facendo roda. Todos facían o que o demo mandaba. Ao rematar a festa todos estaban obrigados a ir pasando dun en un a bicarlle o cu ao demo baixo o rabo. Cando lle tocou o seu turno lembrouse de que aínda levaba no peto a gubia do seu oficio agochouse coma se fora a bicalo e sen máis, espetaoulla no cu. Escoitouse un forte: -Ai! E doente dixo: - Este último que pase e non me bique que está sen afeitar. (Trad. oral popular). Tipo AT 746C.

O zapateiro éas buxas

Un zapateiro chegaba a casa canso de traballar todo o día e notaba que a casa estaba algo descoidada e que a comida non era todo o boa que el esperaba. Así que decidiu espiar a súa muller, facéndose o durmido, pero co outro olllo observaba como a súa muller ía a coller do alzadeiro unha cunca e se untaba o corpo e logo dicía estas palabras: -Bendigote meu home / coas cachas

do meu cu / que mentres vou a Sevilla / durmas tu. -Por riba de silveiras e por baixo de carquexas. E saía voando pola cheminea.

Anoxado e deseoso de saber a onde ía súa muller; uns días despois decidiu facer o mesmo untándose e recitando o conxuro: -*Por baixo de silveiras e por riba de carquexas. Pero trabucouse e voando foi arrastrado entre as silveiras e chegou a unha casa todo esnaquizado, esbalancado e sanguinolento. Ao velo foi ben recibido, estaban todos arredor do demo castrón comendo, bendo, cantaban e bailaban, a el que gustaba moito o viño aproveitou e bebeu todo o que puido. Xa chegando a madrugada veu que todos ían pasando a bicarlle o cu baixo o rabo ao demo; Ao ver isto exclamou: -Xesús! E desapareceron todos voando e quedando el so sen moverse da melopera que tiña. Pero nese momento chega o dono da casa e veu o pipote de viño baleiro i el ao carón; colleu a vara e doulle unha boa malleira. Así que levou díás umha de ida e outra de volta.* (Trad. oral popular)

Variante do Tipo AT 746C. Noutra versión as bruxas mesmas lle dan a malleira é o levan doente ata a súa propia cama.

O chepudo e as bruxas

Un día un pobre xorobao que andaba a pedir polas portas, ao chegar a unha casa veu polo furado da pechadura a unhas bruxas que estaban facendo un dos seus rituais e ían cantando: -Luns, martes e mércores, tres; luns, martes e mércores, tres. Ao ver que sempre repetían o mesmo, el atreveuse a dicir cantado: -xoves, venres e sábado, seis. Ao oír esto as bruxas, puxérонse moi contentas por aprender os outros tres días más da semana, xa que levaban moito tempo intentado rematar a cantiga sen conseguilo. Polo que en compensación lle concederon un desexo éo home pediu que lle quitaran a chepa. A así o fixeron.

Aos poucos días atopouse cun amigo tamén xorobao a quen contoulle o que lle pasara; este como era cobizoso e avaro preguntoulle polo lugar onde estaba esa casa, dicíndolle admais que lles pedira moi pouco porque podía facerse moi rico se lles pedira moitos cartos e ouro.

O amigo pretendendo facerse rico desta maneira foi en busca da casa, e efectivamente veu como as bruxas estaban cantando: -Luns, martes e mércores, tres; xoves e venres e sábado seis. -Luns, martes e mércores, tres; xoves, venres e sábado, seis.

I el respondeu: -e domingo sete! Cando esto oíron, as bruxas puxérónse moi furiosas e anoxadas porque era o día do Noso Señor inimigo do demo e prohibido para elas que non o podían nin nomear. Así que o castigaron dicín-

dolle: Que a chepa do outro pase para este; e así foi. O home avaro quedou con díías chepas. (Trad. oral, un veciño de Serantes, 1980)

Conto combinado de dous: Tipo AT 746C + AT 503

Existen moitas versións e variantes deste conto universal (AT 746C), o protagonista pode ser: un ferreiro, zapateiro, carpinteiro, arrieiro, un xastre, un mendigo, un casado, un solteiro, etc.; E moitas versión son incorrectas, inacabadas, terxiversadas ou confusas, o que é lóxico cando a transmisión e oral. Antigamente eran moi contados polos veciños no rural. Escribo as tres versións con matices diferentes que eu considero máis relevantes en Galicia, para un mellor coñecemento delas, tendo en conta que son de tradición oral e non da escrita.

Este conto foi recollido en Galicia desde antigo por Juan Antonio Saco e Arce: Literatura popular de Galicia (1835-1881), e citado en 1895: *Supersticiones de Galicia y preocupaciones vulgares* por Jesús Rodríguez López (1859-1917, Lugo), e posteriormente tamén por varios etnógrafos galegos: Vicente Risco, Taboada Chivite, etc.

O animal descoñecido. Vender o alma ao diaño. O trato. O demo ea muller
Unha muller estaba preocupada pola grave enfermidade de un fillo, era tanta a desesperación que fixo un trato co diaño pedindolle que o sanara, o demo acetóu a condición de que no prazo de trinta anos ela entregariállle a súa alma. Pasado moito tempo a muller esquecerase de todo, pero unha noite, o diaño se presentou e avisouna de que no prazo de unha semana remataba o tempo e que volvería para cumplir o tratado. Desesperada a muller xa non sabía que facer e contouollo todo a seu home, entón él dixolle: -Moi ben non te preocupes de nada e fai somente o que eu che diga. Ao chegar as doce da noite do dia sinalado o home dixolle a súa muller que se espira, se puxera de cara a parede no recuncho da corte, abriría as pernas soltase o pelo e se agachara dobrándose pola cintura e puxera as mans no chan. Ao pouco tempo presentase o demo petando na porta dicindo que viña a buscar o que era seu, ao que o home respondeu: -Teño un bicho na casa que si o coñeces vuome contigo; o demo pareceuille ben con tal de levar un alma. O demo entrhou na corte e empezou a mirar dando voltas e voltas derredor, pero non sabía que dicir:

-Home non é que vai a catro patas, besta (cabalo) non é que ten a boca na traseira, éo rabo pa diante; can tampouco que ten os collós no peito. O que levo andado e visto neste mundo e nunca na miña vida vin un animal coma es-

te! E así foi como o home salvou a súa muller dunha morte segura. Por eso as veces hai quen di: -Un home é un home e unha muller e un bicho.

(Trad. oral familiar. No- lo contou noso veciño D. José Calvo a meu tío Ramón ea min. En Valón, 1965). (Tipo ATU 1091. Motivo: Animal descoñecido para o demo).

Este conto universal (ATU 1091) famoso e coñecido da que existen múltiples versións en Europa e América. Foi moi estudiado polos folcloristas. Aparece por primeira vez escrito en francés na obra Gargantua e Pantagruel de François Rabelais en 1532-1553 século XVI, e xa chouveu moito desde entón. Temos a honra de ter na nosa terra este pequeno tesouro da literatura oral universal unha versión propia tradicional como tamén de moitos outros contos.

O trato co demo

Un home estaba apurado pola pobreza e ruín miseria na que se atopaba, queixándose continuamente. Un día apareceuse o demo e díxolle que el o podía axudar a cambio so da súa alma cando chegara o momento de morrer, este aceptou. A así a súa vida cambiou para mellor radicalmente. Pasado o tempo apareceulle o demo e dixo: –boeno se acabou veño a buscar miña alma, el dixo: –está ben pero antes vou mandarte unha cousa a ver si a podes facer e senón quedo libre. O demo que é moi orgulloso e lle gustan os desafíos, aceptou. –Eu son omnipoente o podo facer todo. –Vale. Botou un peido e díxolle: -Píntamo da cores. E como non o puido facer o home librouse de ir o inferno. (Un veciño do Vilar, 1980). (AT 1176)

A Ponte do Demo. A ponte de Pontedeume

Minla, era filla dos condes de Andrade, e se namorou de Ledán, mozo da aldea veciña do outro lado do río de condición humilde, como os seus amores non eran ben vistos pola súa familia pola diferente clase social tiñanse que ver a escondidas. Algunhas noites Ledán cruzaba o río en barca para encontrarse coa súa namorada. Pero unha noite levantouse inesperadamente unha gran trebada de choiva e forte vento e volcou a barca, éo mozo morreu afogado. Minla que o esperaba ao outro lado da ribeira o veu pero non pudo facer nada por salvalo. Desesperada a rapaza so quería acercarse para poder ver e abrazar seu corpo e despedirse por última vez; pero esto era imposible dadas as malas condicións na que estaban as augas. Neste momento de desesperación se lle apareceu o demo prometéndolle que lle axudaba a cruzar o río levantando unha ponte se despois lle entregaba a súa alma. A rapaza aceptou o trato pero poñéndolle unha condición que a ponte tiña que estar rematada

antes do amencer do novo día. Así Minla pudo cruzar o río para estar xunto ao seu mozo Ledán. O demo píxose a construír a ponte axiña e moi fortemente xa que os ruidos oíanse desde lonxe durante toda a noite, pero cando lle faltaba a última pedra do último arco por poñer, cantou o galo que estaba no pazo dos Andrade, e coma non pudo rematar a obra antes de que acabara a noite a moza salvou a súa alma. E por eso lle chaman a Ponte do Demo, que pasado o tempo converteuse en Pontedeume. A moza era a filla de Fernán Pérez o Boo. (Trad. oral, popular en toda a bisbarra).

A Ponte do Demo, ATU 810A. Variante do conto tipo 810A* *The Priest and the Devil*, da obra de Hans Jörg Uther *The Types of International Folktales. A Classification and Bibliography*. Este conto universal de construcción polo demo de monumentos antigos e súper coñecido en tódalas nacións e ten moitísimo variantes. Ao estar clasificado no catálogo internacional e garantía de estar moi ben estudiado polos mellores especialistas do mundo. Foi mencionado por Xesús Taboada Chivite: *Etnografía Galega*, Ed. 1972. E tamén no Estudio, Carta prologo de D. Juan Fernández Latorre. Edición de 1973 AKAL; para a publicación de *Brujos y astrólogos de la Inquisición en Galicia* de Bernardo Barreiro. Tamén o publicou E. Chao Espina: *Tierra de Leyendas*, V Ed. 1945 Colección de Autores de la Asociación de la Prensa de La Coruña (APC). Posteriormente foi moi reproducido con diversas variacións pero sempre sen a súa denominación científica como é a norma correcta en tódolos estudios etnográficos e de folklore, o mesmo caso que a lenda do lago de Doniños, ATU 750C *God punishes a bad woman - Deus castiga a unha muller mala*) da catalogación internacional de contos de Aarne-Thompson-Uther. E outras moitas na nosa bisbarra.

Cando era neno escoitaba aos maiores da familia e veciños dicir, que había xente entendida en cousas de bruxería e persoas que eran videntes (ver o que vai a pasar, e ver os enterros antes de que sucedan), tamén compostores, menciñeiros, e carteiras que sabían ler o futuro. Se falaba moito de que había que saber certas oracións ou rituais que seguramente eran secretos ou estaban prohibidos. Tamén se falaba de quen tiña un libro que poñía todo eso das cousas ocultas de bruxerías, do demo, de formulas de cousas máxicas. Con toda seguridad falaban do Cipriánillo ou Gran Libro de San Cipriano (S. Cibrán) - Dispoño de catro versións algo diferentes deste famoso libro de entre varias que existen.- Nos anos trinta (1930), aínda había en Galicia xente que se acordaba da famosa oración esconxuro que foi moi popular: As Palabras Re-

torneadas de San Xoán de protección contra todo mal. Por se alguén vai de noite por algún camiño e vese atacado por algún espírito do outro mundo, demos, bruxas, meigas, feiticeiros ou calquera tipo de mal, lles deixo a oración, conxuro infalible, que proporciona total protección. Pero ollo, hai que dicilo de memoria e sen trabucarse ren. O espírito ou o demo é o que pregunta.

As palabras Retornedas de San Xoán

*¿Sabes as palabras retorneadas de San Xoán.? -Eu chas direi que ben as sei
Meu amigo dime a unha / Amigo teu non, servo de Deus si.*

A unha é o Sol mais claro que a Lúa .

Meu amigo dime as dúas / Amigo teu non, servo de Deus si.

As dúas, As dúas táboas de Moisés;/ onde cristo vai e ven /a casa santa de Xerusalén.

O Sol mais claro que a Lúa.

Meu amigo dime as tres. / Amigo teu non, servo de Deus si.

As tres, os tres Patriarcas. /

As dúas táboas de Moisés;/ onde cristo vai e ven /a casa santa de Xerusalén.

O Sol mais claro que a Lúa.

Meu amigo dime as catro. / Amigo teu non, servo de Deus si.

As catro, os catro Evanxelistas.

Os tres Patriarcas.

As dúas táboas de Moisés;/ onde cristo vai e ven /a casa santa de Xerusalén.

O Sol mais claro que a Lúa .

Meu amigo dime as cinco / Amigo teu non, servo de Deus si.

As cinco chagas.

Os catro Evanxelistas.

Os tres Patriarcas.

As dúas táboas de Moisés;/ onde cristo vai e ven /a casa santa de Xerusalén.

O Sol mais claro que a Lúa .

Meu amigo dime as seis / Amigo teu non, servo de Deus si.

As seis, seis cirios.

(Se repiten as frases retornando de atrás adiante)

Meu amigo dime as sete / Amigo teu non, servo de Deus si.

As sete, sete lámpadas

Meu amigo dime as oito / Amigo teu non, servo de Deus si.

As oito, oito portas do Paraíso.

Meu amigo dime as nove / Amigo teu non, servo de Deus si.

*As nove, nove croas de anxos
Meu amigo dime as dez / Amigo teu non, servo de Deus si.
As dez, os dez mandamentos.
Meu amigo dime as once / Amigo teu non, servo de Deus si.
As once, as once mil virxes
Meu amigo dime as doce / Amigo teu non, servo de Deus si.
As doce, os doce apóstolos.
Meu amigo dime as trece / Amigo teu non, servo de Deus si.
As trece, trece raiñas de sol; / para que rebente o demo maior;
e os que andan ao redor. Domine amén.*

Tecnicamente falando é un conto popular universal; conto formula, ATU 2010, ten moitas variantes en tódolos idiomas. Os estudos sitúan a orixe en Oriente. Foi moi estudiado por antropólogos, etnógrafos e especialistas de outras disciplinas. En Galicia o estudio o realizou Fermín Bouza Brey.

CREENZAS POPULARES

As sociedades de tódolos pobos teñen as súas crenzas froito dunha antiga concepción sobrenatural da vida e dunha intervención máxica ou máxico-relixiosa. Son moi diversos os rituais de protección persoal, da casa, da comunidade, os cultivos, animais domésticos e de propiciar e preservar a fecundidade. Moitos son os obxetos de uso cotidiá utilizados como amuletos de protección pola súa simboloxía, están ben documentados na historia antiga, pero non está demasiado rexistrar as nosas crenzas por escrito tomadas da tradición oral.

RITUAIS DE PROTECIÓN. AMULETOS

Costumes de protección recollidas na nosa tradición:

Entrelazar os dedos cruzándoos ou formando unha cruz para alongar o mal. Facer a sinal da cruz. Poñer los dedos en cruz e bicalos. Facer a figura. Poñer coa man os cornos, protexe dun mal e de bruxerías (úsase tamén como aldaxe ou insulto). Levantar o polgar. Levantar o dedo medio (do corazón). Levantar o puño. Pecha-lo puño golpeando o brazo. Dar a bendición.

Usar conxuros, pregarias, oracións e auga bendita. Persignarse ao sair da casa sobretodo cando se sae a un lugar lonxe. Saír co pe derecho da casa. Facerlle unha cruz ao pan que se vai a cocer. Bicar o pan antes de tiralo. Non se debe cuspir no lume. No se debe botar cascás de ovos no lume. Levar un alfiler prendido da boa sorte.

Poñer debaixo da cama dun enfermo un prato con sal, alonga o mal é o

protexe contra outras enfermidades. Deixar as tesoiras abertas sobre a mesa, baixo o colchón ou almofada, protexe contra as bruxas.

Para protexerse e sobre todo ao recen nacido contra o mal de ollo, se utilizan diversos amuletos: *Colgar medallas da Virxe ou santos, escapularios, evanxeos, estampas, cruces, crucifixos, a Cruz de Caravaca. Amarrar lazos vermellos sen apretar as monecas ou na cuna, vestir o neno coa roupa do revés. Se garda o cordón umbilical do recen nacido que o protexerá de todo tipo de males o resto da súa vida. Cando se ve pasar unha bruxa cruzar os dedos e santiguarxe ou hai que asubiarlle ou cuspir para quedar protexido.*

Son de uso común os seguintes amuletos protectores: *ferraduras, cruces diversos tipos, medallas, rosarios, patenas, relicarios, escapularios, evanxeos, regras de San Benito, papeis de San Francisco, imaxes da Virxe, dos santos, Corazón de Xesús, campanillas, dixes, figas de azabache, abelorios de coral, castañas de indias, cristais de rocha (cuarzo), ollo de Boi Vidal, zapatiños da Virxe (Haliotis), Corno de mar (caracolas de mar), escornabois (vacaloura, cervo voante), cornos, patas, pata de coello, pezoñas, dentes, colmillos de varias especies de animais, unha cabeza ou restra de allos.*

Pedra de ara (da igrexa), e de aras dolménicas prehistóricas, pedras de raio, da chispa ou de afiar (machadas neolíticas), etc.

Colgar nas entradas das casas ou da corte ou curral dos animais varias especies de herbas: un ramo de acevo, silvarda, loureiro, oliveira, codeso, xesta, viouteiro, ruda, fiúncho. Ramo de herba de S. Xoán (dedaleira/seoane, herba da Nosa Señora, matricaria, cardo, hipérico,) ou o ramo de Nadal (acevo ou silbarda). Colgar un corno de carneiro, cabra, castrón ou de toro ou boi nas paredes das entradas.

Diferentes tipos de pedras minerais: pedra de imán (magnetita), cuarzo cristalino, pedernal azabache, coral, ámbar, lapislázuli, etc. E de metais, ferro, cobre, bronce, prata e ouro. Diferentes tipos de moedas. Tirar unha ou tres moedas nun pozo ou fonte atrae a boa sorte ou para ter boa fortuna. Ter gardada ou levar no peto unha moeda de cobre antiga.

Cando se inaugura a construcción dunha nova casa ponse na parede da mesma un ramo de loureiro para ter boa fortuna a seus habitantes.

Algunhas das costumes anteriores son herdadas xa desde a romanización.

CRENZAS SUPERSTICIOSAS

Como é sabido existen centenares de crenzas e supersticións populares éo tema daría para un grosso tratado polo que so vou a enumerar algunas das más

usadas recollidas da tradición na nosa bisbarra. As supersticións so provocan preocupación e non son ningunha vantage ni solucionan ren. Algunhas das crenzas que figurán aquí observo que están caendo en desuso.

Superstición.- (Do lat. *superstitio*, *-ōnis*). Crenza estraña á fe relixiosa e con-



Fig. 2. Amuletos de uso tradicional. Colección particular

traria a razón. Fe desmedida ou valoración excesiva respecto de algo.

Crenzas e supersticións tradicionais recollidas:

De noite non se pode varrer para fora porque se bota a sorte fora. Si é por defuntos tampouco porque se botan as almas fora que se veñen a quentear a lareira. Si se botan as ánimas fora despóis pódense vingar traendo algúin mal a casa. Non se pode prestar sal a ninguén porque trae mala sorte e para que non ocorra unha traxedia na casa.

Non se poden coller os primeiros froitos dunha arbore porque se asaña. (o espírito da arbore non daría froito). Cando unha arbore non da froita dáselle unhas fortes vareadas (unha tunda) para que frite o ano seguinte. Atopar un trevo de catro follas trae boa sorte. Non se debe deixar denoite a pota do leite sen tapar, xa que pode vir o trasno ou as bruxas a lavarse o cu nela.

Varrer os pes a alguén, se lle quita a fortuna, si é muller solteira ou viuda non se casará.

As preñadas, as envidiosas ou celosas, os tortos, os birollos, as mulleres vellas e en xeral calquera persoa que mire mal pode causar mal de ollo aínda sen querelo.

O pelo da muller que ao peitarse cae na auga, charca, fonte ou río pode transformarse en serpe.

Si se corta o pelo en crecente (luar) medrará máis e máis forte. A muller de regra non pode comer raia. A muller preñada non pode comer moras, percebes, linguado ou raia, porque lle sairán manchas o neno. A muller preñada non pode comer coello ou lebre porque o neno pode nacer co labio sachado (leporino). A muller preñada pode botar mal de ollo sen querer polo que non debe ir a bautizos. E moi coñecido que as mulleres preñadas ou de regra cortan o leite a manteiga, a maonesa, o viño a carne na matanza, os chourizos; non deben tocar arbores ou plantas porque as secan si é unha arbore nova non dará froita. Ao cruzarse cunha preñada hai que cruzar os dedos porque pode botar mal de ollo

Cando cae ao chan unha tesouira de punta se di que vai haber visita, se vai a ter un desgusto, ou trae mal agoiro. Se pon debaixo da almofada sal, un coitelo ou unha tesouira aberta. Usase para facilitar o parto nas preñadas e tamén para cortar a gripe e os catarros. Non se debe deixar a tesouira nin un coitelo de noite a vista enriba da mesa. Pincharse cunha agulla no é bo agoiro ou alguén está falando mal de ti. Perder o anel é mal agoiro para a parella. Perder un botón bo agoiro. Abrocharse fora do seu ollal boa ou mala sorte. Cando se oe a campá da igrexa como si chorase e que alguén vai morrer. Si

un cadre na parede está torcido e mal agoiro. Si se salta por riba dun neno non medra más. Si pasa o neno por debaixo dunha persoas maior tam-pouco. Si o neno pasa por debaixo da mesa ou por debaixo dun pau collido entre díás persoas, tampouco medrará. Si salta un neno a ventá de dentro para fora non medra más, para desfacelo hai que volver a saltar ao revés. Si se lle da a un neno na cabeza co rabo da escoba non medrará.

Romper un espello trae mal agoiro ou sete anos de mala sorte. Derramar o sal trae mal agoiro. Si se derrama para contrarestar hai que coller un pouco desa sal e tirala cara atrás por riba do ombro esquierdo. Que se verta o viño trae alegría e boa sorte (antigamente mala sorte). Derramarse o viño é bo sinal, pero non o sal. Si se rompe un prato trae boa sorte. Si a galinha canta como o galo e mal agoiro. Cando anda arredor da casa ou canta unha pega, unha curuxa ou un corvo pode traer mala sorte ou anunciar unha desgraza. Cruzarse cun gato negro trae mala sorte. As arañas negras e grandes traen mal agoiro. Matar un gato trae mala sorte. Matar unha andoriña trae mala sorte. Matar un Paporroibo (Colorao) trae mala sorte. Matar un sanantonio (bolboreta, avelaíña) trae mala sorte. Quen mate unha avelaíña, morrerá moi axiña. Si unha bolboreta voa arredor dunha persoas augura boas novas si é branca, e malas si é negra. Matar unha Xoaniña (Mariquita) trae mala sorte. As abellas non se deben matar. O que mata unha abella ten sete anos de pena. As bruxas e meigas se transforman en abellóns. O que mata un abellón, ten cen días de perdón. os grilos non se deben matar poden ser animas.

Si se ve unha cobra (serpe) ou se oe dicir a palabra "celebra" hai que dicir: -lagarto, lagarto / sea! Si te mexa un sapo ou unha píntega (salamandra) te puedes quedar cego. O sapo e a píntega son gafes e traen mal agoiro. Si checa un alacrán, busca cura e sacristán. Si checa unha culebra, pronto estarás baixo terra. A denuciña (comadreja) pode botar mal de ollo i é moi perigosa. O Cabalo do Demo (mosquito grande) anuncia mal agoiro.

Non se debe un de bañar no mar antes de bendicir o auga por Corpus Cristi. Pasar por debaixo dunha escaleira trae mala sorte. Cruzarse no camiño con tres curas trae mala sorte. Empezar o día co pe esquerdo trae mala sorte. Non se debe regalar un pañuelo nin unha navalla.

Atoparse cun xorobao e tocarlle na xoroba (chepa) trae boa sorte. Pola mañá se debe sair co pe derecho. Levantarse co pe derecho trae boa sorte. Poñerse a roupa ao revés sen darse conta trae boa sorte, se recibirá un regalo ou terá unha sorpresa. Apagar todas as velas dun soprido trae boa sorte. Ato-

par unha ferradura trae boa sorte. Atopar un trevo de catro follas trae boa sorte. Si se atopa unha pestana caída trae boa sorte. Atopar unha moeda no chan trae boa sorte. Ver un número capicúa trae boa sorte. Romper un ovo que teña dúas xemas trae boa sorte. Pisar merda de can trae boa sorte. Poñer un sombreiro enriba da cama e de mal agoiro. Acender tres pitillos coa mesma cerilla trae mala sorte. Si se tira unha cerilla acendida ao chan e non se apaga trae mala sorte.

O día voda, débese levar algo prestado, algo novo, algo azul e algo vello para ter boa fortuna. Non se deben pisar as tumbas do cemiterio. Non se debe abrir un paraugas dentro da casa ou baixo teito, trae mal agoiro. Non se debe sinalar a lúa porque saen sabañóns.

Non se debe tocar o sangue dunha verruga porque sairán máis. Ao bostezar ou estornudar se debe tapar a boca coa man (por porta aberta, o demo entra). Tocar madeira cando se escoita unha expresión negativa ou acción perigosa.

En martes nin te cases nin te cases nin te embarques. En trece e martes ni te cases ni te embarques. Non se deben cortar as uñas nos días que teñen "R". Martes e 13 e dia de mal agoiro. Sentarse na mesa a comer 13 persoas trae mala sorte. O 13 e mal número.

Ditos populares sobre bruxas e demos recollidos da tradición oral

Sapos, bruxas e meigas, fora das miñas veiras! / veigas/leiras/

Sapos e ratos, bruxas e meigas, fora das miñas veigas

Case ningüén di crer nas bruxas pero... -¡Habelas hainas!

San Silvestre meigas fora. San Silvestre que hoxe e martes. Vaite demo negro, vaite bruxa.

Cando chove e fai sol anda o demo por Ferrol. Santa Comba e san Silvestre nos libre de mala sombra. Santa Comba é a avogada dos desarreglos femininos. A auga todo o lava, agás a mala fada.

Máis sabe o demo por vello que por diaño. Arrenégote demo. Máis val demo coñecido que outro por coñecer. O demo sempre busca que facer. Onde o demo deixou a chaqueta.

Cando o demo non ten que facer co rabo espanta as moscas. Cando o demo non ten que facer co cardallo fai calceta. O demo sempre ten sorte. O demo nunca dorme. O demo sempre leva o seu. O demo sempre leva a súa parte. Non é o demo tan feo como o pintan. Pasou como alma que leva o diaño. Ao demo ea muller, nunca lles falta que facer. O demo ea muller sempre teñen en que se entreter. O home e lume a muller estopa, ven o demo e sopra. O home que non fuma nin bebe viño, o demo o leva por outro camiño. A fariña do demo toda se volve salvado. Quen toma e non dá o demo o levará. O demo farto de carne se meteu a frade. O rosario na man e o demo na faldriqueira. Cando a pedra sae da man e o demo quen a guíá. As armas o demo as carga. A quen Deus non lle da fillos, o demo dálle sobriños. Quen milagres busca, co demo se atopa. Onde o demo non pode metela man, mete

a punta do rabo. Vai como alma que leva o demo.

Algúns ditos populares en portugués que compartimos os galegos:

-Eu não acredito em bruxas, mas que elas existem, existem.

A chover e a fazer sol, e as bruxas no farol a comer pão mole.

De noite, à candieira, a bruxa parece donzela.

Uma vez uma bruxa, sempre bruxa. Toda mulher tem um pouco de anjo e um pouco de bruxa.

No Dia das Bruxas, as mulheres feias evitam varrer a casa, a fim de não despertar suspeitas.

No Morro do Céu, na praia do Caiacanga existe uma lenda que não se pode passar por ali a meia noite nas noites de lua cheia, pois ali é uma lugar de reunião de bruxas.

Uma bruxa nunca consegue ser perfeita num disfarce de princesa.

O casamento é um feitiço que transforma príncipes em sapos e princesas em bruxas.

Coruja, urubus e morcegos poussados no telhado trazem mal agouro.

Passar o pé por cima de uma sepultura da azar.

Apontar pras estrelas, da verruga no dedo.

Algunhas das crenzas anteriores foron mencionadas de pasada por Nicolás Fort Roldán nos anuarios ferroláns en 1900, o que acredita o seu gran arraigo popular ea súa permanencia temporal, todas moi vixentes nos anos 50 (1950) e outras ainda actualmente. Tamén D. Gonzalo Torrente B. estimado escritor ferrolán nomeou de pasada algunhas das nosas costumes na súa obra: *Dafne y ensueños*.

BIBLIOGRAFIA CONSULTADA

Nota1: (*1) Tradición oral recollida en Covas por Juan López Hermida entre os anos 2002 e 2007.

Nota2: Tradición oral recollida nas parroquias do antigo Concello de Serantes entre os anos 1970 e 2014 polo autor deste texto. Fotografía e debuxo do autor.

Literatura popular de Galicia (1835-1881). Juan Antonio Saco y Arce.

Supersticiones de Galicia y preocupaciones vulgares. Jesús Rodríguez López (1859-1917,Lugo).

Brujos y astrologos de la Inquisición en Galicia. Bernardo Barreiro. Ed. 1973

Etnografía y Folklore de Galicia. F. Bouza Brey. Ed. 1982

Etnografía Galega. Cultura espiritual. X. Taboada Chivite. Ed.1972

La Galicia insólita, las tradiciones gallegas. Antonio Fraguas y Fraguas, Ed. 1973

Etnografía de Galicia. Vicente Risco, en Historia de Galicia de Ramón Otero Pedrallo.

Biblioteca dixital varios autores.

BELARMINO E O ROBALO

Henrique Dacosta López

1

Unicamente galas. Era tan só o que lle faltaba para completar os dotes pisiformes con que parecía fora traído á vida. Nacido, por desexo paterno, de parto subacuático na bañeira da súa propia casa, bañeira que houbo que adaptar ás necesidades fisiolóxicas de tal (e tan magno) acontecemento —en anchura, en profundidade, en asideiros, e adecuadas as paredes laterais a brazos e pernas, así como a posterior para recostar a parturenta e acomodar axeitadamente a cabeza de se lle facer preciso—, pois que todo (diríase) fora concibido a capricho, e a pesar de que ela un algo recease nas formas e non as chegase a ter todas consigo; mais o certo é que os enormes desexos de seu home en ter un fillo e ilo modelando á súa semellanza, puiderañ máis que o derecho materno en o parir ao xeito usual, tal como súa mai e tías fixeran, ou como tantas das súas amigas. De modo que o amor conxugal velaquí que se convertera no máis firme valor que ela puidese ter aducido, e, xa que logo, a razón última que a empurrara a compreñelo. E meu dito, meu feito, e non se falase máis.

E así sucedeu. Segundo as indicacións das revistas médicas norteamericanas más prestixiosas e o método ruso para o parto subacuático, el, Belarmino, pai do futuro benxamín Belarmino, foi como artellou todos os preparativos para que Helena, súa muller, puidese dar a luz coa maior das confianzas. Gozou, durante os noves meses de xestación, de ambiente san e pracenteiro, casa de campo á beira do mar, información acerca da evolución do feto, e exercitamento en actividades apropiadas ao progreso do embarazo. Aínda que, sobre todas as demás cousas, a que verdadeiramente mellor aprendeu foi a de saber deixar correr o tempo, con serenidade, entrementres se atan todos os cabos que puidesen ter ficado soltos caso de se presentar algún tipo de contrariedade ou anomalía á hora de tan agardado suceso. Polo que se deixou facer, e calquera reticencia que houbera nun inicio fórase tornando nela en tanto ou máis desexo que

BELARMINO E O ROBALO

.....

• Ano 2016 • 27

o do propio Belarmino, assistíndoа agora a maior das confianzas e, xa que logo, a fe cega de que todo había de correr con ben.

E foi así como deu chegado o noveno mes de embarazo. Atrás todos aqueles de típicas molestias, ainda que sen a maior transcendencia, propias de muller grávida. Náuseas non, nunca tivera, ora a cambra si lle sobreviñera en más dunha ocasión, e prendementos nas pernas, nas éngoas, contra os últimos meses. Todo correra, pois, como tiña que correr. En definitiva, unha preñeza feliz e saudábel, xulgaran ambos. De forma que o ansiado mes de outubro aquí estaba, cun outono estreñamente cálido e más solleiro que de costume. No día sete (aliñábase un raro gris no horizonte por tras das penas dos Cabalos), as contraccións viñeran tocar á porta da casa da Fonte da Tella. Aquelas nubes baixas, traídas por unha arexiña fría formaran a barra, o neboeiro que en pouco tempo se fora facendo señor do cabo, e tapando así por completo os últimos fulgores do sol á caída da tarde tomando as alturas do lugar onde moraban, e onde Helena estaba a piques de parir.

Chamou ela por Belarmino. Con canta calma puideron, non en van levábano preparando e agardando tantos meses, encamiñáronse para a bañeira. A auga morna axudou a aliviar as dores das contraccións. Fixérонse de cada vez más intensas, pero a respiración aprendida, a tibiaza do líquido e, más que nada, o inmenso cariño depositado polo seu home, axudaron a que todo se contaxiase da mesma serenidade que antecedera a este esperado momento, mainiño como o neboeiro espeso que cubría daquela toda a Fonte da Tella. Calma podre. Ausencia de vento. Silencio. Soamente a respiración de Helena e os seus arquecos querendo puxar. As palabras de Belarmino, por súa vez, levándolle conforto.

A dilatación correra ben. Un fluente de augas vírase saír desde a enormidade da vulva, como unha densa corrente subacuática na inmensidáde do lago da bañeira. Os músculos do abdome contraéranse, inspirando e empurrando, inspirando e empurrando, deste xeito cada vez que a contracción se manifestaba. Até que ao final a cabeza começara a asomar. Xirara a un lado axudada por Belarmino, e saíra o seu fillo para a auga morna con naturalidade, nadando, coma se brazos e pernas fosen aletas de peixe en vez de membros humanos de neno recén nacido, coma se o líquido lle fose connatural e se sentise feliz unha vez expulsado das entrañas maternas. A calma podre daquel instante, a néboa de arredor da Fonte da Tella, fora esgazada polo choro estridente do benxamín Belarmino, en protesta acaso por telo violentado despois de o retirar do ámbito acuático para o afagaren seus pais co que haberán de ser as súas primeiras roupas.

Helena, case na corentena ao ter o bebé, tomara maiores precaucións a partir dese momento ante a posibilidade de calquera outro embarazo. Fillo serodio, entendeuno isto como deber de mai responsábel; e aínda que o seu verdadeiro desexo trazase camiño asaz distinto ao da obriga imposta, xa que a súa vontade tería sido que o Belarmino gozase polo menos da compañía dun irmán, ben certo foi que aquel neno viñera a colmar a súa felicidade, polo que se daba por satisfeita. Ora que mellor sería falar de felicidades. Seica lle faltara tempo ao seu home, pois, non ben nacera o pequeno, xa se afanara en querelo ir labrando ao seu antollo. O seu primeiro móvil, ben visíbel á beira esquerda do berce, catro figurínas de mergulladores feitas de goma e trapo, dous con escafandra e dous homes ras. Golfinos, tiburóns e baleas, cabalíños e estrelas de mar, barcos e submarinos, focas, tartarugas e polbos, cangrexos e peixes..., e é que todo canto boneco facía parte do seu enxoaval acababa por redundar sempre na mesma e invariábel materia: o mar, sempre o mar, sempiterna tautoloxía; non en van a profesión de mergullador do Belarmino —quen o cuestiona!— tamén era a súa vocación.

Non andaba aínda o meniño e xa nadaba na praia do Porto, embaxo da Fonte da Tella, bracexando e pernexando como o can. Sequera contaba daquela co ano de vida. O medo, vocábulo excesivamente abstracto para entendemento dun bebé, resultaba obvio que non fose con el. Metía a cabeza por baixo da auga e mergullaba imitando o pai en cada xesto, ao tempo que se impulsaba axudado polos membros; e de ollos abertos observando o fondo de areas ben grosas, e o golfo acastañado e arborescente que se ramificaba alá adentro, na parte máis profunda, cando a marea estaba baixa. Logo, fixérase evidente que a máscara de mergullo e o tubo respirador, alén das consabidas aletas, se habían de converter en necesario agasallo con apenas tres anos de vida.

E foi medrando, fiel aos seus amigos, mais decote cun certo e descomedido afán por canto tivese que ver co medio mariño, ora más fácil fose dicir subacuático. De aí que, cando a etapa dos primeiros tenteos

amorosos, se revelase pouco habitual ou reservado, ainda que sen deixar demasiado claro se por falta de interese real nas mozas —se cadra serea había de ser a femia que lle enchese o ollo—, ou porque o seu verdadeiro amor fose tan só o océano e, de preferencia, baixo a superficie.

Desde idade ben temperá adquirira unha destreza sen igual na caza do polbo. Non había furado que se lle resistise. Diminutos restos de mexillóns ou lapas, de peixes, ou calquera outra sorte de residuos valíanlle para verificar a súa presenza. Raro sería que fallase. Provisto do seu gancho, pinchaba na superficie e tiraba, sen erro, o cefalópodo do burato. Fama de bon pescador, toda, non había quen non soubese del no lugar, pois que o Belarmino pintaba trazas de adulto para estes mesteres.

Un bon día, no entanto, viñera a suceder; a raíz dun accidente. Así pois, no mesmo tempo que dura un abrir e fechar de ollos, pasara a converterse en *Queixo Partido*. Malia a todo, e moi ao contrario do que os seus compañeiros puidesen agardar desta circunstancia, Belarmino mesmo chegaba a mofarse de tan malintencionado apelativo. As lesións producidas, resultado da enerxía e celeridade con que acostumaba facer baixar madeiro e amarras no gancho do guindastre de manipular as embarcacións, deran con el caendo desde a base do enxeño (uns catro metros de altura) contra o fondo de cemento onde se varan. Un desgrazado accidente. Precipitárse ao baleiro como boneco de trapo para bater no chan, dándose de queixadas; e cosido de urxencia logo no hospital. Non obstante, a fachenda sen par do Belarmino fora capaz de conseguir que ninguén o intimidase por esta causa, quen, deste xeito, mostraba orgulloso o queixo partido, como sorte de ferida de guerra, para así contrarrestar calquera asomo de insolencia naqueles que o tentasen amolar.

Mais chegado aos dezaseis anos, todo se lle facía pouco. Sentiu el unha necesidade desmedida, irracional diríamos, de mellora na súa actividade. Daquela primeira pistola de arpón regalada aos catorce, e coa que ensartaba algúns que outro peixe non demasiado grande que merodease polas inmediacións da praia do Porto ou pola súa volta —revellocas, muxes, sargos cativos e pouco máis—, pasara por fin a un fusil fusil, un fusil de verdade, un fusil de adulto, como o de seu pai. Aquilo tornárase xa palabras maiores, antícpio do que había de vir, de grandes e exitosas capturas, tal e como el desexaba.

As primeiras saídas, sempre partindo desde a súa base na praia do Porto, transcorreran de arredor das Laxes, do Noco, da Punta dos Páxaros, da de Baltasar e do Corveiro, até más tarde xa se aventurar algo

máis lonxe de terra, en lugares más batidos e abertos e, por tanto, a onda de a ambición o conducía, pois non se conformaba con pequenas capturas, entendéndose isto tanto polo tamaño como pola cantidade de pezas obtidas. Cobizaba algo máis substancial. O caiuco —obsequio tamén de seu pai— facíase agora demasiado pequeno, xa non respondía ás novas expectativas nin ansias creadas. Vogar até certa altura sen se afastar moito, fondear o rizón e logo botarse ao mar para ir deitando dentro da embarcación todo o logrado, convertérase nun labor demasiado cansado.

Pensou en conseguir cartos para comprar unha chalana, pero desbotárao deseguida, pois eran moitos os que había que reunir. Non obstante, aquela ambivalencia de remador e pescador facíaselle excesiva, demasiado esgotadora, e más a bordo do seu caiuco, tan pequeno como el era. Debía encontrar alguén que vogase e tivese conta da embarcación entrementres facía o mergullo, e poderse valer deste xeito dunha maior mobilidade e botar más tempo para ampliar capturas. Non fora moita a demora. Fidel, fillo de Luís do Rei, ofrecéraselle de chalaneiro, co que en breve atopou o remedio á súa preocupación. El puña a barca. Esta, propiedade de seu pai, pescador semiprofesional, seviría á empresa, podendo fazer uso dela mentres non a precisase, vespertino labor sobre todo, practicado polo home cunhas cantas nasas e unha veta de case cien metros de lonxitude para largar. Polo que, deste xeito, mergullador e remador, ambos a dous e desde ese instante, formaran sociedade. O reparto do capturado, a partes iguais. E así perdurou de aí en diante por ben tempo, con momentos mellores e peores, pero sempre, dito sexa de paso, con moitas más alegrías que penas. Así pois, caían boas maragotas e merlóns, sargos e pargos, chocos e polbos, algúns que outro congro, raias, robalizas e, circunstancialmente, até corvinas, se ben poucas. Despois de tanto tempo, verán tras verán. E é que o Belarmino, a dicir das xentes, non había disparo que marrase, que alí onde puña o ollo...

BELARMINO E O ROBALO

Estáballe a seguir a pista desde a segunda quincena de xullo. Unha sombra primeiro. Tan só. Entrevíraa a unha certa distancia, pero a obsesión tornouse instantánea desde aquela, pois de máis nada precisou para comprender a magnitude da descuberta. Como, sendo tan grande, escorregaría con tanta facilidade? Era visto e non visto. Safábase a unha velocidade incríbel, no tempo de pestanexar, desaparecendo da súa vista como por arte de maxia. Fóra a alma, calculáballe unha envergadura similar á súa, aletas incluídas, e por volta dos quince quilos de peso. Aínda que, de todos os xeitos, nunca fora capaz de velo a unha distancia menor de tres metros. A zona que merodeaba estendíase entre os Cabalos e a Furada. Por tanto, difícil cousa saberlle o burato en fondo tan rochoso e abrupto como aquel.

Unha e outra vez acudían Fidel e Belarmino ao mesmo couto, día após día coma se xa non houbese ningunha outra parte a onde ir, coma se xa non existise mellor lugar onde se puidesen realizar capturas. Día si e outro tamén, coa obsesión de o encarar e ensartar, e até desprezando por veces moito do peixe, aínda bon, que se lle puxese a tiro. Fidel, o remador, non o tomara en conta nos primeiros momentos, ningunha preocupación pola cobiza do seu compañoero. Á fin e ao cabo as capturas, malia o interese desmedido en atrapar o xigante, non minguaban, continuaban sendo igual de copiosas que sempre.

Porén, sería a partir da segunda quincena de agosto, tan só a partir de aquí, cando o desacougo deu en principiar. Viao, ao Belarmino, indo paseño a flor de auga batuxando as aletas harmoniosamente, pero tan pronto notaba o cambio na respiración, así como o modo en que o vía pinchar, e xa se tornaban sinais abondos para denotaren o avistamento do leviatán. Unha e outra vez, e a angustia tomaba conta del con maior afinco se cabe. Os mer-gullos, cando isto acontecía, tiñan más duración da habitual debaixo da auga, pois até lle faltaba respiro a el entrementes non subía á superficie. Unha e outra vez e decote as mesmas contrariedades, a mesma frustración por non telo logrado, e a obcecación de querer intentalo outra volta ao día seguinte e con renovados folgos. Pouco lle importaba que diminuísen as capturas ou que o Fidel o reconviñese con que debía deixalo. O animal era intelixente de máis, e igual que se lle facía difícil dar cabo del, ningunha outra persoa sería

quen de facelo tampouco. Perdese coidado, referíalle con sensatez o seu amigo remador.

De nada valeu. Belarmino levábao entalado naquela parte do cerebro máis primitiva, máis animal, e non había quen llo apease. E, por suposto, nunca ningún dos dous manifestara publicamente nada daquilo, da súa descuberta. Complicidade de pescadores. Ora no Cabalo de Fóra, ora na Ventureira, ora no Aguiúncho, ora na Peada ou na Furada, e cada inmersión en que o bicho era avistado conseguía terlle ao Fidel o corazón nun puño. Tardaba e tardaba en emerxer, e ás veces tamén el contiña a respiración por ver se os seus pulmóns tiñan capacidade suficiente para aguantar o que o Belarmino aguantaba debaixo da auga. Máximo un par de minutos e rebentaba xa. Pasaba aínda algúun tempo máis e a congoxa invadío, ollando para os catro puntos cardinais da chalana, dunha e doutra borda, a proa e a popa, entrementres o tubo respirador non asomaba facendo aquel pequeno ruído como imaxinaba debían de facer as baleas cando saen á superficie. Ameazouno con abandonar a empresa. Tentouno convencer de que aquel comportamento obsesivo algúun mal lle habería de acarretar á saúde. Non podían seguir indefinidamente buscando aquela presenza case fantasmal e escorregadiza, e é que se facía evidente que o peixe era demasiado arteiro e lesto como para lle poder dar captura. Eis o seu razoamento, o do Fidel, cabal como ningún, mais sustentado sobre o fráxil piar da sensatez, que axiña botaba por terra a contumaz cobiza do depredador, tornando inútil canto xesto de cordura o tentarse beneficiar.

O Belarmino, no entanto, o teimudo do Belarmino levaba o seu raciocinio moito máis lonxe áinda. Moi ao contrario de se avir ás sabias palabras do seu amigo, as cales mesmo desouvía, terzara en facerlle unha observación. A maneira en que quizá o puidesen lograr tería de ser achando o lugar da súa gorida. Foi o que lle apuxera, de xeito rotundo, como solución a aqueles consellos. Só a partir de aí é que o camiño se achaiaaría decontado. De certo que si. Pero, onde? Tragou para si Fidel a pregunta, ben obvia doutra parte polo aceno que fixera. Pois un único sitio lle restaba por explorar a conciencia: os pozos da Furada. Cal outro senón! A luz que o mergullador fixo verter sobre o remador veu provocar nel un ostentoso xesto de desaprobación. Aquilo, coi-daba, resultaba demasiado perigoso, pois que os percances, alí, contábanse por decenas. Non obstante, como llo negar ao Belarmino despois de tanto tempo e maior perseverancia se cabe. Sería magoar o seu orgullo, e más sambendo como o deixaría de ferido no seu amor propio.

Semellante animal só podía ter paradoiro neste labirinto, foi coma se o pensase en voz alta o cazador; e pese a Fidel xulgar que se trataba dunha lou-

cura, non lle quedara máis opción que transixir, de aí o feito de ter que acceder finalmente. Gardaba así a lealdade debida ao seu amigo, no entanto coi-daba ser aquilo unha verdadeira insensatez.

O verán chegaba á súa fin e con el a temporada de pesca. A esperanza do Fidel, xa que logo, radicaba nesta circunstancia imperiosa, a de que ao Belarmino non lle coubese alternativa distinta máis que desistir.

Fidel permaneceu expectante coa embarcación durante toda unha semana de arredor da Furada; mentres que Belarmino, ao mesmo tempo, deixábase ir coa corrente, manseliño, e enfundado no seu traxe, a flote sobre a superficie, agochándose por veces por tras dalgún saliente, sempre á espera. Nun dos días fixera varios mergullos que demoraran máis do habitual. Era claro que se trataba del. Despois viñera para a chalana extenuado, se ben con evidente oufanía, ao entender que se acercara o suficiente sen que o peixe o chegase a ver, e até chegando a disparar sobre el errando. Pena que tan só lle rozase o dorso, por tras da cabeza, pero sen o arpón conseguir espetárselle no lombo. No entanto, tiña sospeitas de que alí, moi próximo de onde fixera aquela inmersión, debía de estar a gorida.

E amañecera por fin aquel día catro do mes de setembro. De mañá cedo, xa ás dez, tomaran rumbo certo desde o Porto. O mar traballara abondo nos días precedentes. As lagarteiras trouxeran moito arrastre, moito golfo enleado, moitos rastros de escuma por toda a parte. Ao pasar por entre o Cabalo de Dentro e a punta do Xurelo, xa Fidel levaba os brazos doloridos dos remos. No entanto, sentía certo alivio ao saber que pouco faltaba para que aquela insensatez rematase. A salsa aínda se axitaba ben a pesar de que as mareas vivas remataran había uns días e o nordés facía especialmente dificultosa a progresión cara á Furada. Baixou o ritmo. Pouco restaba agora para chegaren sobre o sitio. A marea, mediada. O cheiro ao iodo da escuma e á materia orgánica remexida pola forza das augas, exhalaba penetrantes olores, con intensidade, pegañento, adheríndose á pituitaria cal peixe rémora.

No traxecto foise vestindo destramente, igual que facía todos os días. No traxe de goma, as feridas de guerra, rachos e pelados producidos polas arestas das rochas. Mandoulle ir parando a chalana, a pouco xa da Furada. Colleu a máscara, cuspiu sobre a lente (acto reiterativo e obrigado), e aclaraouna na auga desde a borda. Adaptouna despois a cabeza e rostro, calzou as aletas e despediuuse cun adeus nun xesto de man. Chimpouse para tras, de costas, como de costume facía. Todo como de costume, salvo aquel adeus. Un adeus de que pouco gostou Fidel e que lle ficaría gravado ao roxo desde aquela.

Mantívose expectante, de igual modo que todos aqueles días. El tendo conta da chalana a certa distancia, e Belarmino deixándose ir levemente ao embate da salsa, con coidado de non ir contra as pedras. Observouno pinchar unha, dúas veces. Sempre a mesma respiración axitada. O tempo bai xo a superficie, unha eternidade. Con todo, distinto acaso ao de todos os días que levaban detrás do robalo? Afirmar que tiña unha premonición nese día tería sido demasiado fácil. Porque todos aqueles gardaban a mesma intensidade, o mesmo grao de congoxa. A espera, non obstante, convertérase en moito peor desde o momento aquel en que se decidira o lugar da Furada, desde o momento en que fora descuberto o seu tobo. E non había volta atrás. Único que o outono se adiantase e o mar se metese o suficiente en días para facelo desistir de tan descabelada empresa. Era a esperanza que gardaba: sorte de ás na manga como avezado xogador de naipes. Seu pai abandonaría a faena até o verán seguinte. Cumpriría gardar a embarcación na caseta. Xa vía a pluma do guindastre xirar sobre a chalana varada en terra, a travesa de madeira pasando por baixo da quilla, e os cabos dos costados xuntándose en ángulo para segurarse no gancho, entrementres as cordas de menor grosor se ocupaban de estabilizala a proa e a popa. Logo depositariase na base de cemento e pedra da grúa e arrastraríase até a boca do alboio. Tras a porta fechada, acabaría a súa angustia, a louca persecución e, por descontado, a obsesión do Belarmino.

Fixera a terceira das inmersións. A definitiva, a vencida. O último que avistara del fora a punta das aletas. Atrás disto, un lixeiriño remuíño e o presentimento dun respirar axitado. Máis nada. Agardou e agardou. Agardou e volveu a agardar até perder conta. Desesperou. Berrou. Bateu remos a torto, a derecho. Tan só lle restou guindarse á auga. Nun intre mesmo estivo a piques de o facer. Como un viraventos, rodopiou sobre os catro puntos cardinais, louco. Vogou a ambos os costados da Pena da Furada. Achegouse mesmo de máis até á canle divisoria con terra. Nin soubo canto tempo estivera así, desnortado, perdido sen saber que facer. Cada extremo de sargazo que víaemerxer era o tubo respirador, o lombo do traxe de goma, unha aleta que seguise o rastro do robalo como de costume. Bradaba. Golpeaba os remos para que sentise o son baixo a auga. E unha e outra vez até alí se achegaba para achar sempre o mesmo logo do avistamento fallido. Os talos acastañados das algas, rotos após o mar de fondo das lagarteiras, asomaban a cada pouco máis, non en van a marea estaba cada vez más abaxo, e por esta mesma circunstancia a desesperación ainda tomaba conta del en maior grao, xa que a maraña de golfo nadando sobre a superficie facía imposíbel calquera busca.

Cabrón do Belarmino. Tolo de atar. Por que me ten que pasar a min isto. Por que lle faría caso na súa loucura. Sube á superficie dunha vez. Atropelábase o Fidel en pensamentos. Pero, mediodía xa, e o vento foi mudando para a Ventureira. Os nubarróns estancados alá ao fondo comenzaron a progresar sobre o cabo. Conxestionado, paralizado o xesto na angustia desde o momento da terceira inmersión do Belarmino, só a auga doce da chuva pareceu volvelo algo en si, acordalo do atordamento. O chuvasco descargou con dureza sobre a embarcación. Encharcou o fondo, o fondo da chalana cheo de peixe, mais nin deu por iso. Estiñou logo, e con el un algo a conxestión do Fidel.

Dun arrebató armou remos e vogou para o coído da Ventureira. Tanto lle tivo a embarcación e, ainda, a súa propia vida. De certo que as pedras estaban más esvaradías que nunca. Escorregou a quilla entre o sargazo até varar a chalana entre os coios. Abandonouna e deu inicio á perigosa subida do cantil. Patinou en más dunha ocasión. Non se importou. A única idea que tiña na cabeza había de levalo con ben á cima da ribeira. Pese aos maos carreiros e ao pedregullo que deles se desprendía, foise agarrando con pericia en cada brote de herbas. A desmedida da ansia, que todo o pode. Dolorido, ensanguentado en uñas e dedos, deu cabo á ascensión. No faro, o Terencio, o vello Terencio, daría xa a voz de alarma.

Como un máis, Fidel fixo parte na busca. Toda a tarde houbera mergulladores rastrexando a zona entre a Ventureira e a Furada. Os chuvascos caían unha e outra vez e a marea fora subindo. Era esta a esperanza que gardaban. Cando as algas abandonasen a tona da auga, a visión sería algo maior. Por entre o bosque de sargazo vertical talvez a sorte puidese ser maior. O sol apuntaba xa a liña do horizonte entre nubes agrisadas. Un dos mergulladores dera o sinal. Atopárao. Axudado doutro compañoiro, somerxérانse para o tiraren de ali. Complicado asunto rescatalo do labirinto da Furada.

Ben difícil resultara convencer a Helena. Porén, o primeiro dos Belarmino, finalmente cedeu. Dous días transcorreran para o poder soterrar. Que o empeño de seu home fora o de incineralo e botar logo as cinzas ao mar do cabo unha vez feita a autopsia e do permiso para o sepelio. Armou en cólera a mai. Rebentou de súpeto a rabia contida desde había tantísimo tempo. Ela, que lle levaba facendo todas as concesións do mundo a aquel home para o compracer, que a canto el desexou se aviñera, e, agora, maldita sexa!, que lle quedaba agora a ela? O seu fillo, o seu único fillo! Culpábao a el de todo tanto acontecera. Irracionalmente. Quen, senón, lle metera o formigo no corpo.

Quen, senón, lle inculcará aquela paixón desmedida polo mar. Sentíase baleira, coma se unha parte da alma a abandonase. Non lle pedisen máis.

Abatida pola acción de moitos más calmantes dos que coubese esperar, só despois, foi que cedeu ás peticións. Belarmino pai e Fidel xulgaran definitivamente ser aquel o mellor tributo que lle poderían render. Pensaron que o mesmo opinaría el se agora estivese con vida. Descansarían os seus restos no cemiterio parroquial, perdese coidado súa mai. A foto do Belarmino, vestido co seu traxe de home ra, faría parte do museo de historia natural da cidade. O peixe, o robalo xigantesco de catorce quilos e seiscentos gramos (para sermos más exactos), exhibiríase disecado ao pé do seu retrato a tamaño natural. E é que a teimudo, outro coma el non había. Déralle caza, abofé que si, áinda que a maraña de pozos, xa co bicho ensartado, se lle convertera nunha trapela mortal no momento da ascensión. Polo que de medio corpo, atrapado entre dous salientes dunha das canles, e enredado na corda do seu propio arpón en loita por saír á superficie, fora como ficara sen oxíxeno nos pulmóns, vítima do seu propio engado.



R.S.I. N.º 123567/C

Cetárea de Cobas

Vivero de mariscos

Envíos de mariscos vivos,
a domicilio, a toda España

Cobas - Prior

Tlf.: 981 36 55 55 • Fax: 981 49 50 74

FERROL (A Coruña)

www.goma2.com/mariscos

mariscos@goma2.com

BELARMINO E O ROBALO

A PERDA DA HISTÓRICA EMBARCACIÓN ESPARTERO

Fernando Patricio Cortizo

Investigando no decurso destos catro últimos anos no AGMAB (Archivo General de Marina Álvaro de Bazán) ubicado na localidade castelá-manchega de Viso del Marqués, procurando información sobre naufraxios acontecidos na costa galega, atopei entre moitos deles, o espectacular e histórico afundimento da fragata inglesa *Speed*, no areal de Ponzos, no 1814, tras ser apresada polo corsario nortemericano *Lion* de Baltimore, que ocupou espazo na edición da revista *Columba nº 14*, co artigo que levaba por título: *Notas dun antigo naufraxio en Cobas*, escrito coa inestimable colaboración de José López Hermida e do que por mor á súa relevancia, organizaríase meses despois unha conferencia monográfica sobre o mesmo na sede da mesma sociedade no mes de decembro de 2014, para celebrar o bicentenario deste naufraxio, cunha asistencia de público coma poucas veces se lembra na comarca, nun acto cultural destas características.

Aproveitando os froitos que deron as pescudas feitas nas moreas de documentos consultados e gardados ao abeiro da humidade, no arquivo da Armada española no Viso del Marqués, rescatei para este artigo de entre eles, un de interés para o ámbito territorial de estudio da Sociedade Cultural Columba: o da perda do galeón de carga galego, *Espartero*, contido no Legajo F 7867, carpeta: *Departamento Marítimo Militar de la Provincia de El Ferrol*, causa nº 557. Deste expediente, poidemos extraer a información que sigue a continuación: aconteceu este sinistro marítimo no mes de outubro do ano 1844, cando este galeón de carga aparellado de quinquemarín con matrícula de Corme e 100 toneladas de porte, pérdeuse no areal de O Vilar, pertencente á parroquia de San Martín de Cobas, Ferrol, salvándose toda a súa tripulación máis as tropas que ían embarcadas xunto a súa carga, composta en parte por armamento. O seu patrón e propietario era Juan Antonio Mosquera. O navío fora fletado no porto de Vigo con destino ao porto de A Coruña, polo vii Conde de Priegue, (dende 1786) Juan Nepomuceno Ozores y Espada, Brigadier do exército español

que xa destacara loitando na Guerra da Independencia española. O condado de Priegue, foi un título nobiliario español outorgado polo rei Felipe IV o 24 de agosto do 1643. O primeiro en ocupar o cargo de conde baixo tal distinción, foi Baltasar de Sequeiros y Sotomayor, Mariscal de Campo e Xentilhome de Boca do Rei, Cabaleiro da Orde de Santiago.

No expediente do naufraxio do *Espartero*, escribíuse unha reseña curiosa: “*... salieron, trayendo un oficial con su asistente y otro soldado con setenta fusiles inútiles, y dos marineros ingleses*”.

Contextualización histórica do naufraxio

Esta pequena nota amosaba gráficamente o que estaba a acontecer en Galicia e noutras puntos da península ibérica, a pesares de que a I Guerra Carlista (1833-1840) rematara facía xa catro anos, onde focos insurrectos afins aos carlistas seguían sen assumir a derrota e alzábanse contra a monarquía, como o que se producira en Vigo a finais do ano 1843, porto dende onde precisamente zarpara o *Espartero* con tropas abordo, entre os que había militares británicos, feito que non atendía a unha casualidade, pois os liberais e moderados en contrapartida á súa lealdade á coroa española, obtiveron da mesma máis poder político para o seu parlamento, cámara, que recibiu o apoio de Inglaterra, Portugal e Francia, económica e militarmente. Os británicos en concreto, enviaron a España á Lexión Auxiliar Británica, corpo de voluntarios ao mando do xeneral George Lacy Evans, bloqueando os navíos da Royal Navy o litoral galego, impedindo deste xeito que embarcacións insurretas desembarcaran víveres, pertrechos e armamento aos alzados carlistas. Tamén os portugueses enviaron unha división auxiliar baixo o mando do Barón das Antas e os franceses a Lexión Extranxeira francesa, colaborando ademáis no control da fronteira e das costas españolas.

Este conflicto dinástico da monarquía española iniciase cando o rei español, Fernando VII, tras casarse en tres ocasións e non ter descendencia á súa linaxe por un fillo varón, publica a *Pragmática Sanción* que devolve ás fillas herdeiras do rei o dereito a reinar, lei herdada da antiga sucesión monárquica de Castela. Deste xeito, a súa filla Isabel, froito do seu último enlace matrimonial con María Cristina de Borbón, pode acceder ó trono no caso de falecer seu pai sen descendencia de fillos varóns. Cando Fernando VII, falece o 29 de setembro do 1833, Isabel é proclamada raiña baixo a rexencia da

— 4 —

Las tropas que se reunieron de diversas partes para hacer el cerco de Vigo, ascienden á 4,000 hombres.

Parte de los individuos que componian la junta de Vigo han puesto los pies en polvorosa. Esta noticia la confirma nuestro corresponsal de Redondela.

Segun habiamos asegurado en nuestro número anterior, salió anteayer (2) el bergantín guardacostas la *Minerva* y un quechamarín mercante, conduciendo artillería y municiones á las aguas de Pontevedra, para las tropas que operan contra la plaza de Vigo.

El Excmo. Sr. capitán jeneral ha recibido en esta mañana por postillon un parte del Sr. Cotoneer con fecha del 2, en que le participa desde Pontevedra, que los sublevados de Vigo, noticiosos de que él no llegara aun á Redondela intentaron atacar aquella población la mañana del mismo dia con 200 hombres de Lugo, algunos paisanos y tres lanchas con un cañon de á 8 y dos de á 4, rompiendo en seguida el fuego sobre los puntos que ocupaban las fuerzas del coronel Macrehon, pero estos consiguieron hacerles desistir muy luego de su temerario intento.

Nota de prensa onde aparece un quechamarín portando armas dende o porto de Vigo para o de Pontevedra. Seguramente se trate do propio Espartero, afundido en Cobas. El Boletín del Ejército, 11 de novembro do 1843.

súa nai, María Cristina de Borbón e Dous Sicilias, pero Carlos María Isidro de Borbón, irmá do finado Fernando VII, polo *Manifiesto de Abrantes* anuncia que mantén intactos os seus dereitos dinásticos, non reconhecendo á súa sobriña coma raíña de España e levando ao país á I Guerra Carlista.

Moderados e liberais, unidos en apoio á monarquía española, controlaban as principais institucións do Estado, a meirande parte do exército e todas as cidades importantes. Focos rebeldes coma o de Vigo en Galicia, xurdido a finais do ano 1843, van a ser sofocados polas tropas leais á coroa hispana, que como se aprecia na información extraída do expediente do naufraxio do barco *Espartero*, (embarcación por certo, bautizada co nome do xeneral vencedor da crucial batalla de La Luchana, na I Guerra Carlista e afín á monarquía) o envío de armas para reforzar os portos galegos e cantábricos era un obxectivo primordial polo goberno de España, que se vería abocado a unha II Guerra Carlista, por mor á inestabilidade social provocada por unha parte do exército e da poboación afín a Carlos María Isidro de Borbón que estalaría no 1846 para rematar no 1849, cunha nova derrota máis humillante se cabe para os carlistas que na primeira.

Pescudas en Corme

Voltando ao propio expediente da perda do barco, *Espartero*, e tentando apontar algo máis de luz a este sinistro marítimo, trasladeime recentemente a Corme, porto, onde estaba rexistrado o barco que ocupa o noso artigo e vila natural do seu armador. Á miña chegada ao que foi o porto máis importante da Costa da Morte e un dos más relevantes de Galicia, no que á navegación de cabotaxe se refire co seu tráfico de madeira do país, entre o último cuarto e principios do século XX, dirixinme por terceira vez a franquear a porta da súa Capitanía Marítima, lugar onde fun amablemente tratado nas ocasións que alí estiven polo seu persoal interino. Tras saudar de novo a Fernando Vidal Pombo, o seu Capitán marítimo e ao seu axudante, conteilles o motivo da miña visita que non era outro que tentar atopar algo referente á embarcación cormelá, *Espartero*. Tras proporcionarme ambos funcionarios os documentos más antigos gardados neste arquivo, por desgraza tras follealos, non acadamos atopar ningún expediente de rexistro de embarcación algúnhia que fose tan antigo, tendo en conta que procuraba atopar un barco dado de alta nos libros de rexistro da Capitanía de Corme, a lo menos inscrito coma moi tarde ao comezo da década dos 40 do século XIX. O resultado foi infructuoso, por que todos os libros de inscripcións de embarcacións anteriores a 1858, foran enviados á Capitanía de A Coruña e de ésta a Ferrol, para finalmente seren enviados dende a cidade departamental ao Archivo General de Marina Álva-

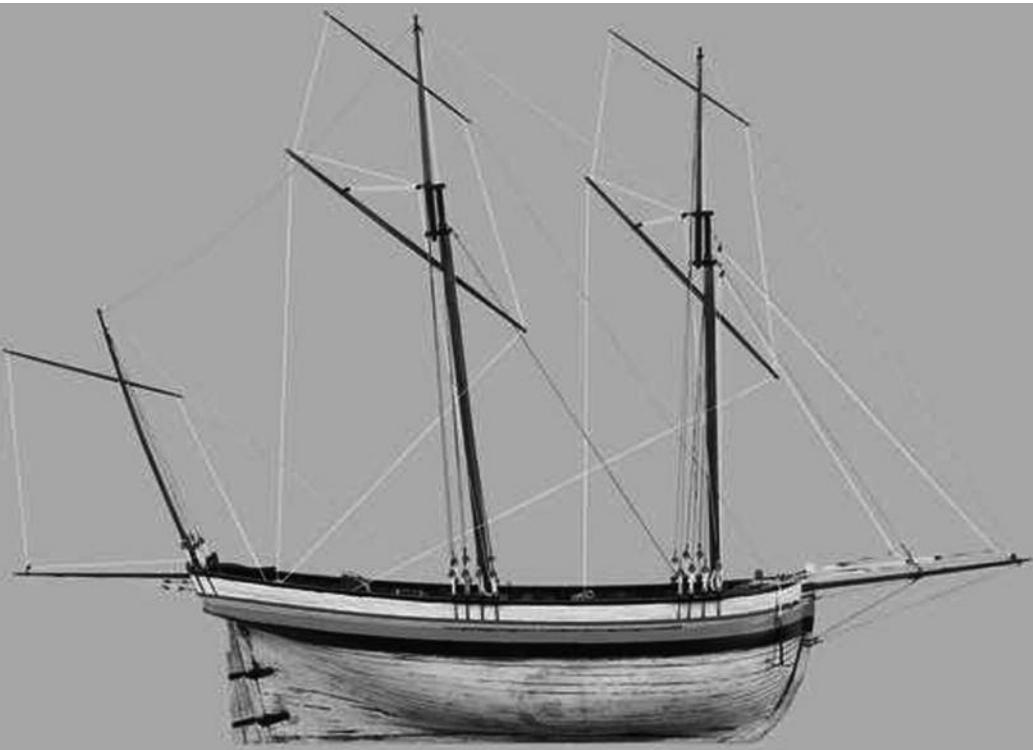
ro de Bazán, ubicado na localidade de Viso del Marqués, na provincia de Cidade Real, exactamente, foi neste último como xa indiquei, onde eu atopei entre outros, o expediente de naufraxio que deu lugar a este traballo.

Galeóns de carga e quechemaríns

O galeón galego foi un tipo de embarcación de carga e transporte que se empregou para diversas funcións polas súas características, especialmente adaptadas ás rías galegas, pois trátase dun barco panzudo de proa, con moita manga, cuberta na súa meirande parte ocupada pola adega e de popa redonda. Os galeóns eran barcos robustos, moi mariñeiros que na súa época de esplendor atendían fundamentalmente á compra de peixe a flote, desprazándose aos cалadoiros a recoller as capturas do día e levalas de volta a terra, ven para seren vendidas nas lonxas ou para destiñalas ás conserveiras ou salazoeiras. Foron moi empregados tamén no tráfico marítimo da madeira e no transporte de pezas de barro e materiais de construción producidos nas telleiras. Montáron-selle posteriormente máquinas a bordo, sobrevivindo ata a década dos 60 do século pasado, sendo empregados como barcos auxiliares das primeiras bateas e xa coma último recurso, como parques flotantes de cultivo, feito que precisamente contribuíu a conservar numerosos cascos deste tipo de embarcación, estudialos e coñecer a súa construción. É probable a súa aparición a mediados do século XVIII, coa chegada a Galicia dos fomentadores cataláns e a implantación das súas industrias salazoeiras na nosa costa. A súa eslora variaba entre os oito e os vinte metros, tendo a media nos 13 metros, unha manga de 4 metros e un puntal de 1,5 metros, cun rexistro bruto de 15 toneladas. Montaba un pau de arboreda de balandro, os maiores podían armar dous. O seu escaso calado, (herdanza vikinga) permitíalle arrimarse ou varar case que en calquera riveira aproveitando as mareas, o cal facía deste tipo de embarcación ideal para alixeirar ou cargar a súa mercadoría nas praias. O galeón de carga, xunto a quechemarines e pataches, todas, embarcacións míticas da cabotaxe atlántica, foron construídos principalmente con madeiras do país: carballo para a súa estructura e de piñeiro para os forros.

O quechemarín ou cachemarín, era unha embarcación de dous paus de arboreda, con velas ao terzo e un pequeno pau de mesana a popa, algúns fogues e un botalón a proa e gavias volantes en tempos bonancibeis, típica das costas bretonas e do Mar Cantábrico, xeralmente con cuberta, que xa se em-

pregaba no século XVIII para a pesca, pero que por mor ás súas óptimas condicións mariñeiras e o seu volume de carga, de contado fixeron que fora destinado para o transporte de mercadoría percorrendo grandes distancias na navegación costeira, a denominada de cabotaxe. Construíronse os últimos quechemaríns ou cachemaríns a comezos do século XX. Acheagábase de media este tipo de embarcación ás 40 ou 50 toneladas de rexistro bruto, con esloras de 15 metros. Máis existiron quechemaríns cantábricos que tiñan preto dos 20 metros de eslora, como os 19,30 metros que acadaba o *Inmaculada Concepción*, construído nos estaleiros bilbaínos de Ripa e que completaba as súas medidas cos 5,66 metros de manga e 2,33 metros de puntal, con 60,92 toneladas de rexistro bruto.



Debuxo de Quechemarín (<http://bertan.gipuzkoakultura.net/23/argazkiak/g/238.jpg>)

Máis, a gran diferenza de tonelaxe existente entre ambos os dous modelos de embarcación que acabamos de describir, fainos concluir que a que se perdeu no areal de O Vilar, en Cobas, por mor á súa tonelaxe, tiña que ser un quechemarín e non un galeón de carga galego, pois o propio *Espartero*, acababa as excepcionais 100 toneladas de porte (diferencia entre o peso dun barco totalmente cargado e o peso do barco sen carga, expresado en toneladas) e seguramente preto da veintena de metros na súa eslora.

Algunhas reseñas do que supuxo o ano 1844 na historia

O naufraxio do barco *Espartero*, prodúcese ao inicio do período coñecido na historia de España como *La Década Moderada*, (1844-1854) cando a raíña Isabel II con 14 anos de idade, leva un ano de reinado immerso nunha época convulsa entre moderados e progresitas; o cargo do novo presidente da nación reside no xeneral Narváez, a gran figura dos moderados quen relevou no cargo o tamén xeneral Espartero, despois de varias conspiracións provocadas pola tutela da adolescente raíña, ao non poder exercerla a súa nai, María Cristina, que se atopa no exilio, e do que voltará o 23 de abril de 1844 a Madrid.

Tanto no eido nacional coma internacional, sucederanxe acontecementos que marcarán a historia e o futuro da península ibérica e do mundo. O 24 de abril, asínase a acta de Independencia de Chile, recoñecida por España.

O día 13 de maio, fúndase a Garda Civil, forza armada encargada de apriclar a lei e a orde, esencialmente no medio rural. Como medida complementaria suprimírase a Milicia Nacional. Este mesmo día, prodúcese un terremoto de 6,9 grados na escala Richter en Miyaneh, Irán, ás 19:00 hora local, que deixa un balance de centos de mortos.

O 24 de maio, Samuel Morse envía dende o Capitolio en Washington a Baltimore a primeira mensaxe teleigráfica da historia: “What hath God wrought”, que significa: Que creou Deus?

O escritor galo, Alexandre Dumas, publica *Os Tres mosqueteiros*, en folletins no xornal galo, *Le Siècle*, entre os meses de marzo e xullo do 1844.

O 5 de outubro desatouse un terrible furacán no Mar Caribe, bautizado coma a Tormenta de San Francisco de Asís. Na Habana producirónse 100 mortos, incontabeis feridos e preto de 2600 viviendas ficaron esnaquizadas. Na súa extensa baía, afündense polos efectos desta devastadora tormenta, 13 buques mercantes que se atopaban a o seu abeiro.

Acontece o finamento de Martín Fernández de Navarrete o día 8 de outubro, ilustre mariño e escritor español, que entre outras nos deixou a súa excelente obra: *Diccionario Marítimo Español*.

Xusto unha semana despois, o día 15 de outubro, nacerá Friedrich Nietzsche, o gran filósofo alemán.

Actualidade

Actualmente, non temos novas de que se conserven os restos do Espartero, ou de que fora atopado o seu pecio, máis na mesma praia foi achada unha ánchora de ferro antiga de grandes dimensións a uns seis metros de profundidade, que xunto a outros restos illados atopados na mesma zona pertencentes a outro suposto pecio, fannos pensar na relevancia do lugar de O Vilar, en Cobas, no que atinxo a achádegos subacuáticos que ben merecerían un estudo, como o que fixo a S.C. Columba, que amosa na súa páxina web, un mapa dos abundantes naufraxios acontecidos na zona que beirean o Cabo Prior.

A nova inédita do naufraxio do barco Espartero, que publicamos nesta nova edición da revista Columba, recóllese no libro: *Naufragios y crónica marítima de Galicia hasta 1899*, cujo autor é o mesmo que rubrica este artigo, e que próximamente sairá á luz; polo tanto o que aquí escribimos podemos dicir que é un adianto aumentado do episodio editado na nomeada publicación que é de moito interese para esta revista, polo lugar onde se produció o propio sinistro marítimo, na praia de O Vilar, en Cobas.

Bibliografía

Encyclopædia Universal Larousse 2003 multimedia.

España, Ministerio de Defensa, AGMAB, Legajo F 7867, Departamento Marítimo Militar de la Provincia de El Ferrol, causa nº 557.

Fernández de Navarrete, Martín. *Diccionario marítimo español*. Imprenta Real, Madrid. 1831.

http://www.abp.org.ar/pages/imprimir_nota.asp?id=411

<http://bertan.gipuzkoakultura.net/23/argazkiak/g/238.jpg>

<http://www.farodevigo.es/portada-arousa/2009/05/14/galeon-eliseo-completa-restauracion-astillero-grovense/326822.html>

<http://www.modelismosnaval.com/magazine/galeongallego/images/presentacion/mediocasco07.jpg>

Patricio Cortizo, Fernando. *Naufragios y crónica marítima de Galicia hasta 1899*. Ediciones Cartamar, A Coruña. 2016.

APROXIMACIÓN A LOS ORÍGENES DEL CONTRABAJO

Luis Garrido Labrado

“Viole grandi quasi come me”

Esta es la primera frase que hace referencia al “contrabajo”, que por cierto era portado por unos músicos españoles que viajaban de Roma a Mantua en 1493.

En el número 14 de esta revista, con la introducción al contrabajo, soy por sentado que este instrumento procede del violone y de la viola de gamba, igual que en todos los métodos de enseñanza, pero nada más lejos de la realidad.

Por un lado tenemos musicólogos y eruditos que entienden que su origen es el violone y la viola de gamba y, por otro, los que ponen su fecha de creación junto a la familia de los violinines, que tuvieron su nacimiento en Italia.

Los estudiosos tienen dificultad para rastrear este instrumento entre los siglos XV y XVIII. Aparecen gran cantidad de nombres diferentes para un solo instrumento y en otros casos un solo nombre para muchos instrumentos, no hay un estándar. Según la zona geográfica varían los criterios constructivos de forma considerable: la afinación es diferente, el número de cuerdas (de tres a seis), la longitud variaba ya que estos instrumentos sólo conseguían llegar a tesituras más graves aumentando la longitud de la cuerda.



Ilustración 1. Contrabajo del autor

Ilustración 2. Leonardo da Vinci: Ángel tocando viola de braccio

Desde finales del siglo xv la ciudad de Valencia, capital de la provincia meridional del reino de Aragón, fue un centro muy importante de construcción de violas, instrumento que procede de la vihuela de mano. Debido a la gran variedad de vihuelas, estas dan origen a la viola de gamba por sostenerse entre las piernas entendiendo que tiene su origen en España.

Estos instrumentos se exportan desde Valencia hacia los territorios aragoneses de fuera de la península, Sicilia y el reino de Nápoles, después por toda Italia. Gracias a la opción al papado por parte de Calixto III y su sobrino Alejandro VI, procedentes de la familia de los Borgia. Y será con Alejandro VI (padre de Lucrecia Borgia) la época donde aparecen los primeros testimonios acerca de violas en Italia. Es en esta época cuando Bernardo Próspero señala la presencia de músicos españoles que tocan violas tan grandes como él.

En 1511 el músico alemán Virdung escribe un tratado orgánico en el que distingue entre instrumento de cuerda que no tiene teclas sino trastes, que permite una ejecución segura y para el que se puede escribir tablaturas, siendo pues fácil aprender a tocarlas. Por otro lado, en los instrumentos de cuerda que no tienen trastes aparecen únicamente una, dos o como mucho tres cuerdas y, por lo tanto, no son tan fáciles de aprender a tocarlos por falta de trastes (?).

Estos grupos son los embriones en los que más tarde se desarrollarían la viola de gamba y la de braccio (violas y violines). Poseen el clavijero echado para atrás, agujero en forma de C y estrechamiento del cuerpo en el agujero del centro. El del Clein geigen son de un tipo similar a una mandolina, con tres cuerdas y sin trastes. Planyavsky (eminente musicólogo austriaco 1924-





Ilustración 3. Jan Verkolje: Joven con una viola de gamba

2013) opina que Virdung incluía entre sus Grob geigen, instrumentos de contrabajo.

El origen de estos instrumentos parece derivarse del momento en que el laúd o Vihuela empiezan a tocarse con arco, en tanto que el instrumento es demasiado grande para sostenerlo horizontalmente, se sitúa verticalmente en el suelo y se toca de pie. El eminentе musicólogo coruñés Gándara opina que es bastante lógico que

se trate de un instrumento en el rango de subgraves. Si no, ¿por qué los iban a construir tan grandes?

Del cuadro titulado *Bal à la cour des Valois*, de finales del siglo XVI, Gándara dice que uno de los instrumentos que en él aparecen sugiere el tamaño suficientemente grande para ser considerado contrabajo. Otro grabado francés de 1587 llamado *École de Musique* muestra un cuarteto de violas y el contrabajo de mayor tamaño que sobrepasa a la persona que lo toca. En este cuadro se confirman las prácticas italianas en Francia.

Planyavsky confirma y resume la existencia del contrabajo con los datos de viola de tamaño humano (siglo XV). La afinación en tercera-cuartas y timbre en la sección subgrave, su mención en colecciones de instrumentos de la época y representaciones gráficas.

Algunos autores que mencionan este instrumento son: Próspero

Ilustración 4. Kleine geigen

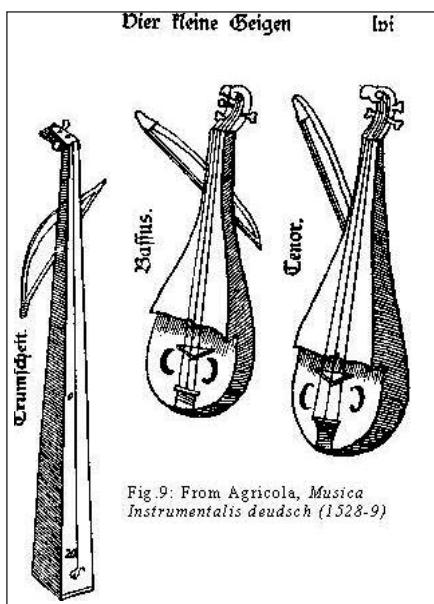
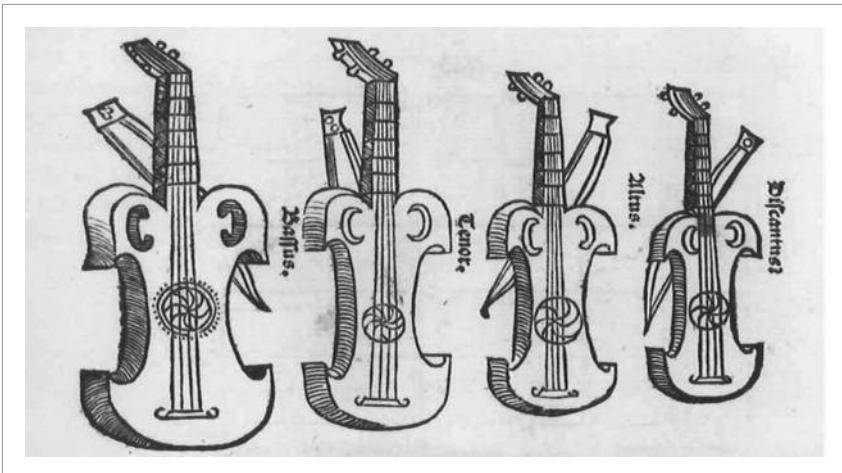


Fig. 9: From Agricola, *Musica Instrumentalis deudsch* (1528-9)



(1493), Virdung (1511), Zaconi (1595), Castiglione (1528), Striggio (1589) Ippolito (1520).

Se estima que la evolución del contrabajo moderno comienza alrededor de 1560 con Gasparo de Saló, familia Amati, Carlo Giuseppe Testore, Andrea Guarneri y Bartolomeo Cristofori como *luthiers*. Cabe presentar dos diferencias físicas importantes en los contrabajos: los italianos tienen forma de

violín con esquinas acentuadas y los alemanes, forma de viola de gamba más redondeada.

Alfred Planyavsky, pone de manifiesto que el contrabajo es un siglo más antiguo de lo que la musicología estipulaba. El violone, contrabajo barroco funcionó como principal bajo de cuerda en la época del bajo continuo (época del barroco en que la voz del bajo era ejecutada por



Arriba: Ilustración 5. *Gros geigen*

Ilustración 6. *Bal-Valois*, fragmento

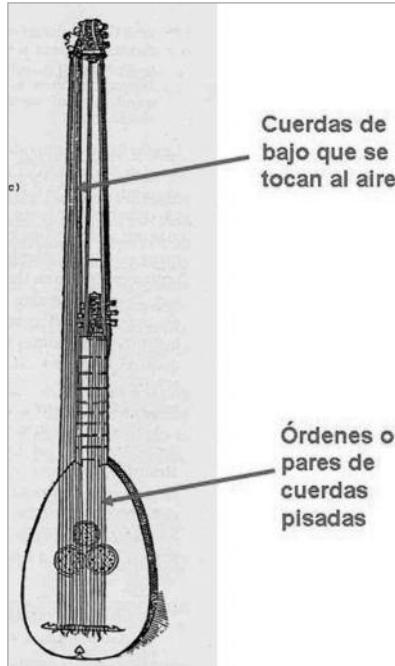


Ilustración 7. Tiorba

uno o varios instrumentos), bastante antes que el violín bajo (violoncello).

Charles Labro en su *Méthode de Contrebasse*, París 1860, recoge la primera investigación sobre el contrabajo que según él, no es una invención más reciente que el violoncello, estos dos instrumentos no pueden considerarse más que como el resultado definitivo de las modificaciones y perfeccionamientos impuestos poco a poco a los viejos bajos, llamados Bajos y Contrabajos, de la familia de las violas.

Hasta el primer barroco (aproximadamente entre 1580 y 1630), la parte grave de las obras era soportada por la viola de gamba y el violone junto con laúdes y tiorbas. Después serían el clave, el chelo y el contrabajo quienes llevarían esta parte. En este momento se inicia una forma muy peculiar de tocar: “contrabasisti al cémbalo”, donde estos bajistas leían directamente de la partitura del clave y ejecutaban improvisaciones en el acompañamiento.

¿De dónde viene el término violone? Algunos estudiosos como Manfred Hermann Schmind dicen que es el aumentativo de la viola que durante la Edad Media era una denominación común para instrumentos de cuerda y, en otra línea, distinguía familias de instrumentos o tesituras dentro de ellas.



Ilustración 8 Laúdes

Ilustración 9. Violone

En la época del bajo continuo encontramos la música del barroco (período aproximado de 1600 a 1750) en dos planos. Línea melódica: libre, expresiva y virtuosa; bajo continuo: soporte armónico y medida del tiempo. El bajo como portador de la armonía adquiere una gran importancia y es la viola de gamba, contrabajo o violone quien refuerza estas partes realizando algunas improvisaciones. La práctica del bajo continuo desaparecerá en la segunda mitad del siglo XVIII. El contrabajista más importante de la época de Bach fue Jan Dimas Zelenka, compositor e intérprete durante la segunda mitad del siglo XVIII.

En esta época, en Italia surge la familia de los violinines experimentando su crecimiento y efectuando modificaciones en busca de un sonido más poderoso que exigían los solos en un concierto, adaptando las barras armónicas, el ángulo de caída del mástil y diapasones.

En contraposición, la familia de las violas experimenta su declive.

Hasta la aparición de los entorchados, es el violone el que se movía en las gamas de los graves y después, según los investigadores, cambiaría su tensura haciendo escordaturas (cambio de afinación en una o varias cuerdas para tocar determinada pieza), y empieza a entonar gamas de subgraves. Por lo tanto, tenemos que el violone es quien en un principio adoptaría la función de “contrabajo”.

Con la aparición del entorchado de plata en las cuerdas (Bolonia siglo XVII) apareció el violonchelo, provocando que otro instrumento tocara su octava grave. En



*Ilustración 10. Viola de gamba y Cello para reparación.
Lutier German de Sarria*



Ilustración 11. Bottesini
y contrabajo de tres cuerdas

músicos) absolutamente improbable y Eleanor Selfridge-Field mantiene que entre 1620 y 1690 el violone fue usado como un cello grande. En la misma trayectoria, Therald Borgiz dice que el violone es idéntico al violoncello, y este término no varía hasta finales del siglo XVII, asumiéndose esta teoría por la mayor parte de los estudiosos germanos.

Francis Baines sostiene que Handel aplicaba el violone como violoncello.

Stephen Bonta mantiene que, como contrabajo, no se usaría en el trío sonata aduciendo que la sexta cuerda era la que posibilitaba el rango de las subgraves y no se utilizaría debido a su escasa calidad, siendo para la época algo dificultoso y antiestético.

El contrabajista investigador Paul Brum mantiene el contrabajo como un elemento de pleno derecho en la familia de los violines, usado en diferentes tipos de música y teniendo lugares diferentes dentro de la escena musical.

Por otro lado si observamos la palabra *Violoncello*, vemos que es una palabra compuesta: violón, el antiguo instrumento al que ya hemos hecho referencia y cello del latín *cingulum* (ceñir). Visto lo cual estamos ante un violón

un principio, el contrabajo se utilizaba para dar efectos en las obras como tormentas, terremotos, etc; después pasó a reforzar pasajes más graves en las orquestas y, por último, actuando como solista.

Otros autores llevan sus investigaciones hacia el sentido de que el violone hubiese sido un violoncello mas grande.

Henry Burnett encontró el uso del contrabajo en las sonatas de trío (están escritas para dos instrumentos melódicos solistas y bajo continuo pero son interpretadas como poco por cuatro

ceñido-compacto. Un pequeño violone, o un violone compacto, de lo cual se deduce que es el violoncello el heredero de las características sonoras del antiguo violone y no el contrabajo.

Los contrabajos se adaptan a esta nueva época cambiando el número de cuerdas y aplicando entorchados en ellas, ganando en fuerza sonora llegando hasta nuestros días con ese timbre sonoro y formas constructivas. Aceptamos que es el instrumento más grave dentro de la familia de cuerdas. Su afinación suena una octava más grave que el violonchelo, aunque su música se escribe en clave de FA en 4º línea, como este último.

En el siglo XXI, se sigue denominando al contrabajo con nombres diferentes según los lugares de procedencia. El número de cuerdas sigue variando. El tipo de construcción sigue siendo diferente dependiendo del luthier. En España, y en menos de un siglo, hemos convivido con contrabajos de 3,4 y 5 cuerdas. Porque nadie se pone de acuerdo en estandarizar la construcción de nuestro instrumento. Que por otro lado, ¿para qué hacerlo?

Lo misterioso de su origen, la adaptación física y musical a gusto de compositores, constructores e intérpretes, lo hacen un instrumento casi enigmático para los estudiosos; y para el gran público, algo desconocido y sorprendente en el mejor de los casos. A mí, como aficionado, esto no deja de sorprenderme. Han pasado más de cinco siglos y sigue evolucionando cual ser vivo.

Bibliografía

Historia del contrabajo, Xosé Crisanto Gándara Eiroa.

El contrabajo a través de la historia, Francisco Javier Almenara.

Apuntes históricos sobre el contrabajo en la ciudad de la Coruña. Antonio Portela Rodríguez.

Webgrafía

Wikipedia

<http://www.alfredplanyavsky.at/>

<http://www.maestros-of-the-guitar.com/vihuela.html>

<http://50yearsindance.com/2011/12/07/leonardo-da-vinci-musician-theatrical-designer-creator-of-masques-and-elaborate-festivities/> <http://www.oriscus.com/mi/tm/app1.htm>

<http://www.oakknoll.com/pages/books/106662/frederick-r-selch-h-reynolds-butler/legacy-of-sebastian-virdung-an-illustrated-catalogue-of-rare-books-from-the-frederick-r-selch>

<http://www.cosmovisions.com/musi-Danse-France.htm>

<http://soledadtengodeti.blogspot.com.es/2013/05/el-cantar-profund-del-cordofono.html>

<http://cantigas.webcindario.com/imagenes/albuminstrumentos/pages/laudes.jpg.htm>

REFERENCIAS HISTÓRICO-DOCUMENTALES, SOBRE COBAS

José López Hermida

- Alonso López, J. (1820) *Consideraciones Generales sobre varios puntos históricos, políticos, económicos, a favor de la libertad y fomento de los pueblos, y noticias particulares de esta clase, relativas al Ferrol y a su comarca*, vol. I, Madrid, 49-50, 55, 196-198.
- Alonso Romero F. (1991) *Santos e barcos de pedra*. Vigo.
- Barreiro Mallón, B. (1996) *Organización administrativa de Ferrol y su comarca a fines del Antiguo Régimen*, Santiago de Compostela, 73-75.
- Bascuas López, E. (2006) “La diosa Rebe y los Trasancos”, *Estudios mindonienses* 22, El Ferrol, 801-842.
- Cal Pardo E, (2003) “Episcopologio Mindoniense”, *Cuadernos de Estudios Gallegos Anexo* xxvii, Santiago de Compostela, 1033.
- Carré Aldao, E. (1929) *Geografía General del Reino de Galicia. Provincia de La Coruña*, tomo II, Barcelona, 353-355.
- Couceiro Freijomil, A. (1981) *Historia de Puentedeume y su Comarca*, Puentedeume, 177-179, 183-184.
- Dacosta López H. (2002) “As Voltas co Topónimo Cobas”, *Columba Revista Cultural* 3, 22-28.
- Id. (2005) “Sobre topónimos de auga e algo más”, *Columba Revista Cultural* 5, Cobas, 12 – 17.
- Id. (2004) “Unha pequena cata na toponimia de Covas”, *Columba Revista Cultural* 4, 11 -17.
- Id. (2007) “Topónimos da Beiramar de Cobas”, *Columba Revista Cultural* 7, Cobas, 4 – 14.
- Id. (2009) “A volta a Covas en cincocentos topónimos”, *Revista Cultural Columba* 9, Cobas, 17 – 30.
- Id. “Covas como territorio literario”, *Revista Cultural Columba* 10, Cobas, 12 – 19.
- De Dios de la Rada y Delgado J. (1860) *Viaje de SS. MM. y AA. por Castilla, León, Asturias y Galicia, verificado en el verano de 1858*, Madrid, 598.

- Domergue Claude, P. (1990) *Les Mines de la Península Ibérica dans l'antiquité romaine*, 41
- Eiras Roel, A. 1999 (Dir.) *Actas de las Junta del Reino de Galicia, (1648-1654)*, vol. vi, Santiago de Compostela. 43, 175-176.
- Fernández-Villamil Alegre, E. (1962) *Juntas del Reino de Galicia, historia de su nacimiento, actuaciones y extinción*, tomo III, Madrid, 90-337.
- Flores H. (1792) *España Sagrada. Theatro Geográfico-Histórico de la Iglesia de España Historia Compostelana*, segunda edición tomo xx, Madrid, 74-82.
- Fort Roldán, N. (1904) “De cómo empezó el señorío en los alrededores de Ferrol”, Anuario Ferrolano, Ferrol, 44-54.
- Fort Roldán, N. (1904) “Orígenes de La Graña”, Anuario Ferrolano, Ferrol, 29-35.
- García Bañales M. “La isla de Santa Comba y San Silvestre. Un largo y oscuro recorrido”, Columba Revista Cultural 9, Cobas, 97-158.
- Id. (2011) “Isla de Santa Comba, ínsula Selima, los poblamientos”, Columba Revista Cultural 11, Cobas, 96-141.
- García Oro, J. (1994) *Don Fernando de Andrade Conde de Villalba (1477-1540) Estudio Histórico y colección Documental*, Santiago de Compostela, 23, 31-33.
- Gómez Filgueiras F. (2004) “En el nombre de Cobas”, Columba Revista Cultural 4, 76-87.
- Id. (2005) “Santa Comba cenobio bretón altomedieval”, Columba Revista Cultural 5, Cobas, 54-84.
- Id. (2006) “Minería y metalurgia en la Antigüedad”, Columba Revista Cultural 6, Cobas, 56-77.
- Id. (2007) “Insula Selima Illa de Santa Comba”, Columba Revista Cultural 7, Cobas, 102-120.
- Id. (2008) “A Barca de pedra de santa Comba”, Columba Revista Cultural 8, Cobas, 107-114.
- Id. “Ragón, en Cobas, presente del pasado”, Columba Revista Cultural 10, Cobas, 65-83.
- González Fernández, A. (2000) “¿Un castro en Santa Comba?”, Columba Revista Cultural 2, Cobas, 10-12.
- González López, D. (1997) “As sociedades culturais en Cobas no primeiro tercio do século 1ª parte”, Columba Revista Cultural 1, Cobas, 12-21.
- Id. (2002) “As penas do mar de Cobas, Os Cabalos Identidade por descu-

- brir”, Columba Revista Cultural” 3, Cobas 55-56.
- Id. (2006) “Santa Comba”, Columba Revista Cultural 6, Cobas, 2-14.
- Id. (2007) “Cobas en los siglos XVII y XVIII. A casa do Franciscano González Lorenzo”, Columba Revista Cultural 7, Cobas, 54-72.
- Gran enciclopedia gallega*, tomo VIII, Santiago, 14
- Grupo de Arqueoloxía da Terra de Trasancos. (2000) “Ouro en Cobas (Ferrol) uha pequeña ollada”, Columba Revista Cultural 2, Cobas, 14-17.
- Instituto Geológico y Minero de España (1949) *Mapa Geológico de España*. Hoja 6, San Salvador de Serantes. 49
- Irimo, (1934), “Yacimiento aurífero de Cobas, en el término municipal de Serantes”, Catalogo Descriptivo de Memorias y estudios acerca de los criaderos minerales de España, tomo II, Madrid, 167-168.
- López Alsina F. (1988) “La Ciudad de Santiago en la Alta Edad Media”, “Documento de Tustino 868 d. C., lista de iglesias de la diócesis Iriense. Insula Selima cun sua eclesia, 311
- López Hermida J. (1997) “Visita de Obispo D. Alfonso Mesía de Tovar a la Parroquia de San Martín de Cobas el día 21-05-1614” (transcripción), Columba Revista Cultural 1, Cobas, 5-11
- Id. (2000) “O Coto dos Moros”, Columba Revista Cultural 2, Cobas, 6-9.
- Id. (2002) “El Faro de Cabo Prior”, Columba Revista Cultural 3, Cobas, 4-8.
- Id. (2004) “Mina de Cobas”, Columba Revista Cultural 4, Cobas, 50-57.
- Id. (2006) “Carretera de Ferrol a Cobas”, Columba Revista Cultural 6, 36 - 42.
- Id. “Baterías de Cobas”, Columba Revista Cultural 10, Cobas, 40-49.
- Id. (2012) “Capellanía de San Juan Bautista en la Parroquia de San Martín de Cobas”, Columba Revista Cultural 12, Cobas, 36-41.
- López Hermida J. C. (1997) “Las fuentes y Lavaderos públicos de Cobas 1ª parte”, Columba Revista Cultural 1, Cobas, 30-35.
- López Sangil, J. (1996) “La Familia Froilaz-Traba en la edad media gallega”, Estudios Mindonienses 12, El Ferrol, 275-403.
- López Sedante, V. (1861) *Fauna Mastológica de Galicia*, Santiago, 466.
- Los Certales de G. de Valdeavellano, P. (1976) Tumbos del Monasterio de Sobrado de los Monjes, vol. I , Madrid, 438-441, 443-448, 451-458, 461-465, 469-475, 479-486, 491-492, 494-495, 497-500, 503-504, 507-515, 524, 526, 528-531, 535-536, 538-539, 541-542, vol. II Madrid, 13-19-360-373.
- Madoz, P. (1847) *Diccionario Geográfico-estadístico-histórico de España y*

- sus posesiones en Ultramar*, tomo vi, Madrid, 490.
- Mapa geológico de España* 115, 38-39.
- Menéndez B. (1868) “Alumbrado Marítimo”, *Revista de España*, tomo v, Madrid, 263-290.
- Méndez Fonte R. (2004) “A hermita de Santa Comba. Claves patrimoniais dunha restauración”, *Columba Revista Cultural* 4, Cobas, 33 -36.
- Id. (2005) “Arquitecturas Medievales no Municipio de Ferrol”, *Columba Revista Cultural* 5, Cobas, 39-46.
- Id. (2006) “Cobas Apuntes sobre arquitectura tradicional”, *Columba Revista Cultural* 6, Cobas, 45-51.
- Id. (2007) “Zubeldia e o mar de Cobas”, *Columba Revista Cultural* 7, Cobas, 44-51.
- Id. (2009) “Cobas: da tradición á modernidade... relixosa”, *Columba Revista Cultural* 9, Cobas, 31-38.
- Id. (2011) “O naufraxio do Highland Warrior nas costas de Covas”, *Columba Revista cultural* 11, Cobas, 35-46.
- Montero y Arostegui, J. (1859) *Historia y Descripción de la Ciudad y Departamento Naval del Ferrol*, Madrid, 96, 266, 336, 536, 548-549, 622, 624, 635, 648.
- Monteiro Graña X. (2004) “As Penas do mar de Cobas, Pena da Vella (A Covia-Coto dos Mouros”, *Columba Revista Cultural* 4, Cobas, 4-6.
- Id. (2005) “O liño en Covas”, *Columba Revista Cultural* 5, Cobas, 2-11.
- Id. (2006) “Artesanía da lá en Covas”, *Columba Revista Cultural* 6, Cobas, 27-35.
- Id. (2007) “Muiño de vento Jesús da Ludeira. Covas”, *Columba Revista Cultural* 7, Cobas, 24-31.
- Id. (2011) “Tradición oral popular en Covas”, *Columba Revista Cultural* 11, Cobas, 72-82.
- Id. (2012) “Mitoloxía de tradición oral en Covas, Os espíritus do alén”, *Columba revista Cultural* 12, Cobas, 42-61.
- Pallarés Méndez, M. (1979) *El Monasterio de Sobrado: un ejemplo de protagonismo monástico en la Galicia medieval*, La Coruña, 121, 126-127, 129, 131-132, 164, 172, 175, 177-178, 186, 193, 196, 202, 207, 213, 221, 225, 229-230, 250.
- Peña Graña, A. (1992) *Narón un concello con historia de seu*, Narón, vol. ii, 46, 55, 57, 69, 267, 271, 367, 387, 426, 429.
- Pensado, J.L. (1996) *Escritos Geográficos Fray Martín Sarmiento*, Santiago

- de Compostela, 49-62-71.
- Ramil Rego P., Gomez-Orellana L., Badal E., Carrión Marco Y. (2010) “A formación sedimentaria e o bosque fósil da praia de Ponzos (Ferrol-A Coruña)”, Columba Revista Cultural 10, Cobas, 84-86.
- Rey Escariz A. (1912) “La pesca de la ballena en las costas de Galicia”, Boletín 62 de la Real Academia Galega, Coruña, 33-36.
- Rodríguez Lorenzo V. (2004) “La inquieta realidad de Covas y sus adyacentes”, Columba Revista Cultural 4, 25-30.
- Id. (2007) “Historia de la electrificación de las parroquias de Covas, Esmele, Marmancón”, Columba Revista Cultural 7, Cobas, 80-87.
- Id. (2009) “Cabo Prior y su litoral”, Columba Revista Cultural 9, Cobas, 57-60.
- Sánchez Palencia F.J. y Pérez J.C. (1988) “Los yacimientos auríferos en la península ibérica”. El oro en la España prerromana. Madrid,
- Sánchez de Toca S. (2007) “Los Pozos”, Columba Revista Cultural 7, Cobas, 90-101.
- Id. (2008) “Elementos de cerradura en la zona de Cobas”, Columba Revista Cultural 8, Cobas 115 -128.
- Id. (2009) “Portalones de la zona de Covas”, Columba Revista Cultural 9, Cobas, 69-96.
- Id. (2010) “La chimenea (Cheminea o fumeiro)” Columba Revista Cultural 10, 89-120.
- Id. (2012) “Piedras, rocas y pelouros en la zona de Covas”, Columba Revista Cultural 12, Cobas, 76-102.
- Sánchez Yáñez, M. (1987) “A Vila de Ferrol na primeira mitade de século XVIII”, Estudios Mindonienses 3, El Ferrol, 282-372.
- Santalla M. “O Centro Campesino de Cultura de San Martiño de Covas (1913-1926)” Columba revista Cultural 4, Cobas, 58-63.
- Salas Díaz M. “En Cobas”, Columba Revista Cultural 9, Cobas, 68.
- Saralegui y Medina, L. (1899) *San Martín de Jubia Apuntes Históricos*, Ferrol, 19-20
- Saralegui y Medina, L. (1903) *Jubia Discurso Inédito del P. Fr. Felipe Colmenero*, Ferrol,
- Saralegui y Medina, L. (1904) “Noticia de la visita del P. Sarmiento a Ferrol y sus cercanías”, Almanaque de Ferrol, Ferrol, 101-104.
- Saralegui y Medina, L. (1904) “Trasancos”, Almanaque de Ferrol, Ferrol, 110-115.

- Santiago López T, González López D. “Os Segredos da mina”, Columba Revista Cultural 2, Cobas 18-33.
- Schuz Collado G. (1835) *Descripción Geognóstica del Reino de Galicia*. Madrid, 38.
- Vaamonde Lores, C. (1909) *Ferrol y Puentedeume, escrituras a propiedades adquiridas por el Monasterio de Sobrado en dichos partidos durante los siglos XII, XIII y XIV*. Coruña, 3-12, 14, 18-19, 21-25, 32, 46.
- Valdivieso Mateo M. “O que foi dun San Martiño a un San Xosé en Cobas”, Columba Revista Cultural 4, 18-24.
- Id. (2005) “Memoria de la desaparecida Sociedad Cultural Recreativa Club Asociación de Cobas, Esmelle, Marmancón-CACEM”, Columba Revista Cultural 5, Cobas, 26-35.
- Id. “Efemeridando por Cobas y sus extrarradios”, Columba Revista Cultural 10, Cobas, 2-11.
- VV.AA. (2002) *Santa Comba, un referente arqueológico de la costa ferrolana*, Ferrol.
- VV.AA., (2003) *El Atlas del Rey Planeta La Descripción de España y de las costas y puertos de sus reinos (1634)* Pedro Teixeira, San Sebastián, 336.
- VV.AA. Xosé-Lois Armada e Victor Alonso (Edts.) (2015) *O Xacemento de Santa Comba e a minería de Cobas. Investigación recentes*, Ediciones Embora, Ferrol.

FUENTES ARCHIVÍSTICAS

- Archivo del Reino de Galicia, L Cornide 2/Nº 17. *Descripción circunstancial de la costa de Galicia y raya por donde confina con el inmediato Reino de Portugal (1764)*
- Archivo General de Simancas. Legajo 280 folio 105.
- Archivo Histórico Nacional. Clero NP/179
- E.S28079. A.H.N/3.1.1.68// CLERO-SECULAR_Regular, L. 3054. (1529/1646) de foros y rentas de bienes del dominio del Monasterio de Santa María de Sobrado. 100-100V, 552 a 581 (recto y vuelto), 582.
- Expediente de explotación de minas en zonas de Ferrol*, por Don Nicasio Pérez López, Archivo General Militar de Segovia, legajo.1914

LAS PLANTAS QUE CITÓ SARMIENTO EN COBAS

Tomás Casal Pita

Fray Martín Sarmiento (1695-1772), fue un monje benedictino seguidor de la Ilustración, movimiento filosófico que pretendía la modernización racional de la vida política, la religión, las costumbres, la economía y la sociedad. Como buen ilustrado, era un hombre de espíritu abierto, sin prejuicios, interesado en la mejora de su país y de la vida de sus contemporáneos.

Aunque en vida sólo publicó un libro, en defensa de su maestro y amigo Feijoo, (reimpreso en cinco ocasiones, la última tras su muerte) dejó miles de páginas escritas y sin publicar, muchas de ellas anotaciones personales que, especialmente en el campo de las ciencias experimentales, no pasarían la censura, aunque él mismo era censor.

Vivió cerca de cincuenta años encerrado en su celda, ajeno al mundo y casi en clausura, siendo el sabio “oficial” de su época. Sus trabajos más conocidos versan sobre la lengua (castellana y gallega), donde se adelantó más de cien años sobre la lingüística románica, sin embargo su campo de interés fue mucho más amplio, y estuvo relacionado también con el mundo de la ciencia, la historia y la economía.

Dentro del mundo de la ciencia, su gran pasión, asociada a la medicina, fue la botánica. Hombre



EL R.P.F. MARTÍN SARMIENTO

Francisco Martínez de Arévalo Madrid 1770

cultísimo y de prodigiosa memoria, según su maestro y amigo Feijoo, estudió multitud de temas. Cuando le llegó la muerte, poseía además de microscopio, telescopio, brújula y balanza, más de siete mil quinientos libros, de los cuales unos trescientos cincuenta eran de botánica. Una extraordinaria cantidad, y más para un monje del siglo XVIII.

Su pasión por la botánica podemos apreciarla en una cita tomada de una de sus obras: “*Siempre he admirado, que haviendo tantas, y tan bien dotadas Cathedras en España, no aya una para la Historia Natural y Botánica, como las hay en otras Naciones cultas*”.

Sarmiento salió poco de su celda. Desde los quince años que tenía al marchar de Pontevedra, donde se crió, hasta su muerte, sólo volvió a Galicia en tres ocasiones, por un total de aproximadamente dieciocho meses.

En el segundo viaje (1745), lleva un diario y al tiempo, empieza ya a recoger notas sobre las plantas y cosas que llaman su atención. Pero será en su tercer y más largo viaje (1754-1755) cuando recopile cientos de notas sobre vegetales en Galicia.

A su regreso a Madrid escribe: “*Traje a Madrid tres baíles llenos de vegetales y de mixtos de la Historia Natural. El método que tuve para los vegetales es el siguiente: así que yo veía una planta que no era de las comunitísimas, o con flor o con fruto, o con uno y otro, la arrancaba por mí mismo, ensenábala a este o a esta, preguntaba el nombre gallego, si le tenía, y que virtudes le atribuían los del país. Apuntábalo todo en mis cuadernos con una ligera descripción; incluía en un sobrescrito la flor, semilla, y una hoja, y con este sobrescrito: A tantos de tal mes y año, en tal sitio individual, encontré esta planta con este nombre, y con tal número para reclamo en el cual hablé de ella en mis cuadernos*”.

Amigo personal de Joseph Quer, primer director del Real Jardín Botánico de Madrid y autor de una *Flora Española* en cuatro tomos, siguió como él el método de clasificación de Tournefort (prácticamente el último gran botánico antes de Linneo), pese a que dos de los discípulos de Linneo fueron a visitarle a su celda de Madrid.

El 18 de febrero de 1761 escribía a su hermano Javier: “*Carlos Linneo, sueco, que reside en Estocolmo, es el más famoso naturalista y botanista del mundo. Tiene esparrados por todo el mundo 12 discípulos que le recojan plantas y cosas naturales*”.

Envío a España a Claudio Alstroëmer, muy versado. Este está hoy en Madrid. Vino ya a mi celda y vendrá muchas veces, pues encontró con la horma de su zapato”.

También por las cartas que envió a su hermano, sabemos que pretendía aumentar la flora exótica en su región de origen, pues envió, entre otras: semillas de alerce (*Larix decidua Mill.*), tilo (*Tilia spp.*), arrayán (*Myrtus communis L.*), algarrobo (*Ceratonia siliqua L.*), castaño de indias (*Aesculus hippocastanum L.*), árbol del amor (*Cercis siliquastrum L.*), y almendro (*Prunus dulcis Mill.*). Enviaba semillas de plantas que en sus viajes por Galicia no había visto, pues no pasaba nada por alto, y de todo tomaba nota, incluso de lo que no conocía, para luego mirarlo o consultarla.

Por sus notas conocemos la existencia en Galicia, y en esa época, de plantas que aún hoy siguen siendo poco frecuentes como el llamado "cincimomo" (*Melia azadarach*) o el olivo de Bohemia (*Eleagnus angustifolia*), y de otras que comenzaban a tener una cierta difusión, como era el caso de las patatas.

Nos referimos a Sarmiento, en esta revista Columba, para hablar de las plantas que citó en Cobas en su visita de 1755 (realmente habla del priorato, Cabo dó Prioiro —o del Prior—, alto del Prioiro y Arenal del Prioiro).

Respecto a la confusión que tuvo acerca de los elementos geográficos como Prioiro, Prioriño, Pieiro, etc..véase "Enredando co nome de Prioiro" Dacosta López H. (2014) en la revista Columba nº 14.

Después de saber un poco mejor quien era este visitante de Cobas de mediados del siglo XVIII, veamos sus notas botánicas recogidas en esta zona, siguiendo la numeración recogida en su libro:

1483. "*Camamiñas o Caramiñas. El 21 de junio fui a registrar el Priorato, y en el arenal, para venir a Doniños, hallé y hay muchas ericas bacciferas lusitanas o empetrum de Tournefort, y ya con frutilla, que parecía cristal. Es como un buen grano de pimienta, que se come o chupa, y en lugar de hueso tiene tres huesecitos fuertes, que forman un globo. La planta es casi arbusto, y parece de lejos un arbolito urce. Llevo ramillas y frutilla. Allí me dijeron que se llamaba en el país marmaea da área.*"

1484. "*Marmaea da area. Llaman en el Priorato así a las camariñas o caramiñas. Véase esta voz .*"

Tiempo después, ya estando en Madrid, vuelve a hablar de ellas en una nueva nota:

1832. "*Empetrum lusitanum bacciferum. Las camariñas de Amato, que cree son únicas en Lisboa. Hay infinitas en Galicia. Llaman camariñas y caramiñas, y en el Prioiro marmeas do mar. Es siempre verde como erica. Echa unos granitos cristalinos, como granos de pimienta, que se comen, cuyo hueso es único y redondo.*"

La primera planta que el ilustrado Sarmiento cita en su viaje a Cobas, no es para nada una "presunta desconocida", ya que queda bien identificada por su nombre común, y no necesita que hable yo más de ella. En el número 14 de esta revista, ya se le ha dedicado un artículo (Sánchez de Toca M., 2014) y a él debe dirigirse el lector para ver más de esta planta.

En todo caso, hay que añadir que Cobas se encuentra prácticamente al límite de la distribución norte de la misma. Las últimas poblaciones norteñas de camariñas, se encuentran casi a la vista desde Cabo Prior: están en la playa del Rodo, en Pantín (Valdoviño).

Continuemos pues con las citas de Sarmiento en Cobas:

1485. "*Centaurea menor. En el alto del Prioiro vi mucha, florida y lozana, centaurea menor; casi rastrera, delgada, con hojitas redonditas, conyugadas como la muruge. La flor purpúrea quinquepetala. Nacía entre los toxos, y porque allí habían excretado las caballerías, por eso la flor era tan grande.*

Después noté que había mucha centaurea menor en las laderas del camino, desde el Prioiro hasta Paradela, junto a Caldas. Así pide tierra inculta. Después, aunque sin flor, la hallé por septiembre en Salcedo, y la hay en el Castillo de Marín, en Poyo".

Centaurea menor



La centaurea menor, planta de la familia de las gencianas, tiene por nombre científico *Centaureum erythraea Rafn* (aunque antes era conocida como *Erythraea centaurium Pers.*) El nombre genérico hace referencia al mítico centauro Quirón (mitad hombre, mitad caballo y afamado como herbolista y médico) y el específico *erythraea*, es un epíteto latino que significa "rojizo", por el color rosado de la flor.

Se trata de una hierba anual o bienal, con tallos normalmente solitarios, que se ramifican superiormente y alcanzan hasta 50 cm. de altura.

Las hojas son de color verde pálido, lisas, con los bordes enteros y elípticas o con forma de espártula de hasta 2 centímetros de largo. Flores rosadas en lo alto de los tallos. Frutos en cápsula con semillas muy pequeñas. Florece de junio a agosto, siendo habitual a la orilla del mar y a baja altura.

Su uso en la medicina procede de antiguo, y ya antes de Cristo se la cita en textos de Virgilio y Lutecio, por su sabor muy amargo. En esa época se la conoce como "hiel de la tierra". Los egipcios la usaban para curar la hipertensión y, en textos del siglo V aparece mencionada por sus valores como purgante, curar heridas y lavar los ojos.

Contiene numerosos principios activos y en la actualidad se emplea, entre otras cosas, como tónico amargo para combatir la falta de apetito y la diarrea. En uso externo, para combatir infecciones. La industria también la emplea en tintes y elaboración de licores y bebidas amargas

1486. "Cardo especial, que creo ser el *cirsium acaulos flore purpureo de Tournefort*, pág. 448, o la *carlina minor* o el *chamaeleon exiguis de Bauhino*, libro XXV, pág 62. En el mismo alto del Prioiro le hallé rastrero, sin tallo, y flor purpúrea y muy espinoso. *Calcitrapa acaulos de Vaillant.*"

Conocido el sistema de trabajo de Sarmiento y las diversas copias de su trabajo hechas por copistas a sueldo (las fotocopiadoras son algo moderno), creo poder asegurar que la última línea es un añadido posterior a la fecha de la nota original. En sus viajes tomaba notas y recogía plantas que, de vuelta en su celda de Madrid, repasaba y aclaraba en su biblioteca. En sus notas botánicas, entre la 1766 y 1767, aparece la inscripción: "A 27 de noviembre llegue a Madrid" (Era el año 1755, nunca más volvería a Galicia).

A esa época en Madrid, entre noviembre de 1755 y septiembre de 1756, corresponde la nota siguiente:

Centaurea calcitrapa

1842. "Calcitrapa acaulos flore purpurea de Vaillant. Memorias académicas de 1718, pág 165. Es aquel cardito rastreño que cogí en el Prioiro".

En la soledad de su celda ha creído identificar, según los libros que tiene, la planta recogida meses atrás y vuelve a aquella nota dubitativa para aclararla, al tiempo que hace la nueva.

A la vista de la primera de las citas del Padre Sarmiento, uno no puede menos que preguntarse con cuántos libros viajaría para identificar plantas, o en todo caso, si su memoria sería tan prodigiosa como para quedarse con tanto detalle. Del texto de la misma, no queda claro si ha visto dos plantas (con y sin tallo) o sólo una. El concepto de especie, tal y como hoy lo conocemos, aún se estaba iniciando de la mano de Linneo, (que envió dos discípulos suyos a visitar a Sarmiento) y algunas (muchas) especies aún estaban por descubrir e identificar como tales. Dos cardos, de flor púrpura y distinto tamaño, bien pudieron pasar por ser el mismo.

La planta que se incluye luego como aclaración y en la cita nº 1842, es la calcitrapa, conocida con el nombre científico de *Centaurea calcitrapa* L. una planta espinosa bianual que pertenece a la familia de las Asteráceas, al igual que los cardos, aunque no es un cardo propiamente dicho.

Del término "centaurea" ya se hablo en la especie anterior. El nombre específico "calcitrata" procede del latín *caltrops*, nombre de un arma de guerra consistente en una bola de hierro cubierta de púas (en España se la conocía como abrojo) al igual que los capullos florales de esta planta.

Utilizada en algún tiempo como diurética y digestiva, se aplicó también para bajar la fiebre alta y en la desinfección de llagas y heridas, aunque de forma ocasional, ya que existen otras plantas más eficaces para ello. Desde hace muchos años, no es muy utilizada para ninguno de estos fines.





Centaurea borjae

En la actualidad, pese a tener un nombre científico aceptado, hay no menos de veinte sinónimos para el mismo, fruto de las diferentes autores que describieron esta planta.

Lo mismo sucede

con los nombres vulgares. Según el Real Jardín Botánico de Madrid, esta planta recibe, entre otros, los siguientes: Abreojos, abrepuños, abriojo, abrojo, azotacristos, cagatripa, calcítrapa, cardo, cardo azotacristo, cardo estrellado, cardo garbancero, cardo garbanzuelo, cardo pinchoso, centáura estrellada, encarnada, encojaperros, garbanzo del cura, garbanzuelo, mancape-rro, quiebracamas, ramón sutil, sopa de vino, trepacaballos encarnado.

Muchos nombres, vulgares y científicos, para una planta que puede llegar a medir hasta un metro de alto y Sarmiento dice haber visto en Cobas. Aunque lo más probable es que no la haya visto. Autores modernos (García, 2008 y Fagúndez, 2011) no la citan como existente en la zona (García la circunscribe a la mitad sur de Galicia). Lo más probable, es que la cita sea fruto de una confusión con algún otro tipo de planta parecida de flor violácea, tal como algún tipo de cardo.

Pero en la parte final dice "*lo hallé rastreo, sin tallo*", cosa poco probable para una planta de hasta un metro.

En su confusión, pudo Sarmiento citar alguna otra planta parecida, pero de escaso tamaño, que bien pudiera ser la *Centaurea borjae* Valdés Berm. & Rivas Goday. Esta otra Centaurea, cuya flor es más o menos del mismo color que la calcítrapa, apenas levanta unos 10 cm. del suelo. Se trata de un endemismo gallego en peligro de extinción —incluido en todas las listas de especies amenazadas— y propio de las zonas de rocas ultrabásicas situadas en la Sierra de la Capelada, entre Cedeira y Cariño, del que sin embargo aparece una colonia sobre rocas silíceas en Cabo Prior, su única localización co-

nocida fuera de la Capelada. Sarmiento pudo ser, sin saberlo, el primero en citar la colonia de *Centaurea borjae* en Cobas.

1487. "Glaucium o Papaver cornutum de Tournefort. Castellano dormidera marina. Gallego herba da tiña. En el arenal del Prioiro."

La amapola o adormidera marina, conocida en gallego como "herba da tiña" o "mapoula mariña", (*Glaucium flavum* Crantz) es el único representante en Galicia de este género, de la familia de las Papaveráceas. Su nombre científico significa literalmente "glaucio (grisáceo) amarillo" por el color del follaje y las flores.

Esta amapola, que mide entre 25 y 100 cm., es bianual o perenne y crece en las zonas próximas al mar, donde florece entre finales de primavera y principios de otoño.

Las hojas son muy irregulares, a medio camino entre enteras y compuestas y abrazan los tallos, sin pecíolo en las superiores. Las flores son grandes, de hasta 80 mm. formadas por cuatro pétalos, en ocasiones manchados de naranja en la base. El fruto, alargado, que puede alcanzar los 20 cm, contiene las semillas, negras, rugosas y forma arriñonada.

La amapola marina, aunque ha sido empleada como antitusiva, es poco utilizada por ser tóxica y alucinógena.

1488. "Gnaphalium. En el mismo arenal hallé una especie de planta grande, que parece lana, y será gnaphalium maritimum, Vigier 482."

Esta planta, en la actualidad, se denomina *Gnaphalium luteo-album* L. Cuando Linneo la nombró (*Species Plantarum*, 1753) respetó el nombre por el que se la conocía hasta entonces para el género y nombró la especie como luteo-album, que significa amarillento-blancos, por el color de las flores y de la planta en general. Vulgarmente es conocida como "hierba del tomento" o "borrosa".

Glaucium flavum



Pertenece a la familia de las compuestas, y es el único representante de su género en Galicia. Al parecer, poco frecuente en Ferrol (Fagúndez, 2011).

Se trata de una planta anual, con tallos de hasta 70 cm de altura y hojas de hasta 5 cm., provistas de pelos por ambas caras. Las flores son tubulares, de unos tres mm., amarillentas y rojizas en la parte superior, siendo las externas femeninas y las internas- de 4 a 7- hermafroditas. Florece de marzo a agosto.

Sus hojas son comestibles, tanto crudas como cocinadas. Tiene propiedades astringentes, diuréticas, febrífugas, entre otras, siendo empleada, al parecer, para el tratamiento del cáncer de pecho en Bélgica.

1489. "Carpaza blanca. Halléla en lo alto del Prioiro. El vasillo parece que es pentagono y de cinco divisiones. Acaso es el cistus."

Sarmiento preguntaba y anotaba los nombres que los lugareños daban a las plantas que el recogía, tratando luego de identificarlas con los criterios científicos de la época. Así llega a la duda de si será el género *Cistus*.

En la actualidad se conocen con el nombre de "carpaza" que él anotó, entre otras plantas, dos de este género: *Cistus psilosepalus* Sweet y *Cistus salvifolius L.*

Las diferencias entre ellas, no permiten aclarar de cual hablaba el distinguido visitante, a fin de cuentas tanto el color, como el número de pétalos y el fruto que se abre en cinco partes, es igual en ambos casos. Ambos

son arbustos de tallos ramosos, de hasta un metro de alto ambos, que florecen también en las mismas épocas.

Fagúndez, (Fagúndez, 2011) que ha estudiado más de cerca la flora local, dice de la primera de las especies: "(vive en) Tojales costeros y sotobosques de eucaliptales. Poco frecuente en la costa sur



Carpaza

*Potentilla erecta*

del término municipal, el Pieiro, A Graña y otros lugares" y de la segunda "Brezales y claros en tojales costeros. En el monte pequeno, Punta Soforno, Prior (Covas). Poco abundante."

Definitivamente, por su dispersión, más allá de que en una se mencione Cobas, también pudiera ser cualquiera de ellas.

1514. “*Tormentilla. Cogí al bajar del Príoiro una grande mata con tres penas o ramas, y la llevo.*” (Última cita anotada antes de llegar a Pontevedra el 3 de julio)

Se trata de una hierba de la familia de las Rosáceas, llamada también en gallego “solda brava” y “sete en rama” y en castellano “cinco en rama” y de nombre científico *Potentilla erecta* (L.) Raüschel.

Es una planta de raíz fuerte, con tallos poco consistentes, más o menos tumbados, de hasta 50 cm. de largo y hojas formadas por tres foliolos, que en ocasiones son cinco.

Las flores, de color amarillo y con tan sólo cuatro pétalos, salen entre marzo y noviembre en prados y claros de bosque de toda Galicia, siempre sobre terrenos derivados de rocas silíceas.



Gnaphalium luteo-album

Se conoce como tormentilla a partir de la Edad Media, derivada del latín *tormentum*, tormento, dolor, especialmente el de intestino. Ya por aquel entonces se consideraba un buen astringente para la diarrea, como en la actualidad.

Linneo la llamó *Tomentilla erecta*, pero botánicos posteriores a él la pasaron al género *Potentilla*, conservando el mismo calificativo de erecta.

Hasta aquí las plantas que citó Sarmiento en Cobas. Aunque hizo otras anotaciones de la zona (Ferrol, Jubia, Neda, San Andrés de Teixido, etc.) sólo en estas, se menciona Cobas.

Bibliografía

- Dacosta López, Henrique (2014). “Enredando co nome de Prioiro”, Columba Revista Cultural Nº 14: 30-39.
- Fagández Díaz, J. (2011). *Catálogo de la flora vascular del concello de Ferrol (A Coruña)*. Jolube Consultor y Editor Botánico. Jaca (Huesca)
- Font Quer, Pío (2005). *Plantas medicinales. El Dioscórides renovado*. Círculo de Lectores.
- García, X. R. (2008). *Guía das plantas de Galicia*. Edicións Xerais de Galicia, S.A.
- Sánchez de Toca Gusano, María (2014). “La Camariña, Camariñeira o Herba da Fame (Combra album).” Columba Revista Cultural Nº 14: 131-133.
- Fray Martín Sarmiento (1986). *Catálogo de voces vulgares y en especial de voces gallegas de diferentes vegetales*. Edición de J. L. Pensado. Ediciones Universidad de Salamanca

BENLLIURE EN FERROL

Mario Valdivieso Mateo

Escultor y orfebre

Mariano Benlliure y Gil comenzó su más sobresaliente actividad como escultor tras haber estado en Roma en 1876, donde su admiración por Miguel Ángel le hizo abandonar su temprana dedicación a la pintura por el arte escultórico. Hijo de Juan Antonio Benlliure Tomás, nació en el barrio del Carmen de Valencia el 8 de septiembre de 1862, siendo hermano de Juan Antonio y José, pintores levantinos de cierto prestigio.

Ya como escultor y orfebre fue adquiriendo fama progresivamente, fijando su residencia en Madrid en 1887 en cuya fecha fue premiado por la escultura del pintor Ribera. A partir de entonces su personal estilo de minuciosa ejecución dentro de un naturalismo con tintes impresionistas es universalmente aceptado y valorado por los críticos de la época, teniendo que ir llenando su agenda con encargos múltiples, muy especialmente de la Casa Real.

Ceñidos al año 1913, poseía ya un reconocido bagaje intelectual y artístico que trascendía a otros países, con un acervo de homenajes y títulos que evito pormenorizar por su extensa amplitud.¹ Menciono, como anécdota curiosa, que le fue dedicado un billete de 500 pesetas (*Fig. 1*).

La Chata corta la cinta

De los tres acorazados *dreadnoughts* de bolsillo² con cuya construcción co-

menzara en Ferrol la contractual labor de la Sociedad Española de Construcción Naval (SECN), quizás fue el *Alfonso XIII* el que tuvo mayor



Fig. 1 Billete de 500 ptas. con la efigie de Benlliure

BENLLIURE EN FERROL

impacto popular, por añadirse a la ceremonia de su botadura la inauguración del tramo de ferrocarril de Ferrol a Betanzos y la entrega a la SECN del dique *Reina Victoria Eugenia* por su constructor *Sir John Jackson*.

En los días de la botadura del *Alfonso*, cuya madrina la infanta Isabel, *La Chata*, añadió su popular y majestático ornato al acontecimiento, se incrementó el principal espectáculo con la exhibición de acrobacias aéreas, ejecutadas por los aviadores Pepe Piñeiro y Maurice Poumet.³

Del multitudinario acontecimiento de la botadura que tuvo lugar el 7 de Mayo, hago un premeditado hin-capié en el ritual llevado a cabo por la mano de la Infanta, que utilizó un hacha para cortar la cinta que “retenía” al buque, desencadenando el proceso de su liberación de la grada del astillero ferrolano.

El propio Benlliure (*Fig 2*) fue portador del hacha que, tras breves instrucciones, manejó Isabel para su gozo y el de todos los testigos de aquel irrepetible suceso (*Fig. 3*). Y funcionó para cortar la cinta, con el asombro general, porque el buque se deslizó hacia la ría entre aclamaciones y músicas.

Un hacha para las botaduras

De aquel hacha hizo Benlliure al menos dos unidades iguales; una de ellas fue regalada a la realeza y actualmente forma parte del Patrimonio Nacional. La utilizada aquel día permanece custodiada en la llamada Casa del Astillero de la SECN, hoy Navantia, y ha sido utilizada en botaduras posteriores. Se guarda en un lujoso estuche, y de su espectacular diseño hemos tomado fotografías⁴ que me congratula exhibir (*Figuras 4 a 11*).

El hacha de Benlliure ha sido admirada repetidas veces por varios expertos en arte. Por evitar excesos de texto, me limitaré a transcribir⁵ el juicio del crítico Rafael Doménech Gallissá⁶:

“Benlliure ha hecho una verdadera joya; cuanto se diga de su belleza es poco. Yo, que siempre he tenido a nuestro escultor por un orfebre maravilloso, que a vivir en otro tiempo hubiera continuado espléndidamente la tradi-



Fig. 2 Benlliure mostrando el hacha



*Fig. 3 La Chata manejan-
do el hacha*

ción de los Aríes, no ha sido para mi una sorpresa que en esta obra última suya haya puesto tal cantidad de trabajo, de arte y de corazón.

Desgraciadamen-
te nuestro tiempo no
es el más a propósito
para que florezca un

arte exquisito, como es el de la orfebrería. Los grandes artistas han tenido que renunciar a él, porque la condenada industria de las imitaciones ha per-vertido el gusto del público (...) Un hacha es una cosa corriente y vulgar; el escultor la convierte en una joya (...) Un joven desnudo de formas enérgicas, bellas y elegantes, como las estatuas de los atletas griegos del siglo IV, ciñe en su cabeza un casco de oro adornado con una victoria y con la mano de-recha coge el hierro del hacha, de oro también.

Esa pequeña y admirable estatuilla de plata se apoya sobre un segundo cuerpo (todo él constituye el mango del hacha); en uno de sus lados y en relieve está la figura del vencedor de Sorrento; en el otro la del héroe de Lepanto: dos hechos gloriosos de nuestra Marina de Guerra; y remata ese cuer-
po un medallón de oro con el busto de D. Alfonso XIII en el anverso, y en el reverso la Corona Real y la inscripción A XIII, Hispaniarum Rex. La flor de lis, el león, el castillo, las cadenas, la granada y las barras de la Corona de Aragón; entrelazados esos atributos con hojas de roble y todo primorosa-
mente labrado, forman la decoración de esa admirable obra.

El simbolismo de ella es tan claro como sugestivo; el joven atleta, coro-
nado con la victoria, es el porvenir; nace del presente, encarnado en la figu-
ra de nuestro monarca, y sirven de pedestal a ese admirable conjunto los
cuarteles del escudo español, símbolo de la Patria, y las figuras de los héro-
es de Lepanto y Sorrento, símbolo glorioso del pasado.

Para la Infanta Isabel ha cincelado otra joya encantadora, que le recor-
dará a la augusta dama la botadura del acorazado Alfonso XIII.”

BENILLURE EN FERROL

Es importante anotar que, acompañando al hacha, hizo Benlliure una figura con aspecto de cetro, consistente en dos bebés retozones coronando un brazo tallado en cuya base se aloja un sello. Entre las llamadas colecciones reales, del Palacio Real de Madrid, se guarda esta pieza como la Obra N° 10013319, definida como “sello en forma de tronco florido con las armas de España, rematado en la parte superior por pareja de niños dándose un beso, con inscripciones en letras doradas.”

Benlliure en Galicia

Además del episodio de la botadura del acorazado *Alfonso XIII*, donde María no Benlliure mostró su maestría como orfebre en el hacha y en el grupo portador del sello, ya descritos, se ennoblecía la ciudad con la presencia del egre-gio escultor, sin que ello fuera correspondido con las atenciones que merecía. No hubo ningún detalle por parte de la corporación municipal, presidida por Emilio Antón. Sí participó el escultor, como imprescindible invitado, en el convite celebrado el día 4 de Mayo en el salón principal del hotel Ideal Room⁷. Y, cómo resultado de un cierto compromiso por parte de la cultura local, fueron a saludar al artista una comisión formada por profesores de la entrañable Escuela de Artes y Oficios, compuesta por los señores Vicente Díaz González, Antonio Seoane Pampín, Fernando Giménez y Eduardo de la Vega. Tal encuentro sucedía el mismo día 8 de Mayo, poco antes de que partiera Benlliure en automóvil camino de Santiago.

El propio diario local, *El Correo Gallego*, perdió la ocasión de dedicarle al menos una página completa⁸ a su reconocida figura, que no tendría por qué coincidir con los días de la botadura, el ferrocarril o el dique, dado el gran impacto popular de aquellos acontecimientos. Pero no fue así. Incluso la reseña que el periódico local dedica al hacha el 15 de Julio, no es más que una copia literal que algún corresponsal tomó del diario *La Época* del 3 de Julio de aquel año.⁹

Como ya mencioné, tras dejar la ciudad de Ferrol, nuestro hombre, co-nocedor y admirador de las diversas facetas del arte, aprovechó aquel viaje para acercarse a Compostela y poder recrearse en su monumentalidad y en su ángel.

Pero considero más trascendente el que se acercase a Monforte de Lemos, para admirar el famoso cuadro de Hugo Van der Goes, *La adoración de los magos*,¹⁰ cuya —llamémosle— vergonzosa venta se estaba gestionando por parte de los monjes escolapios, con la complicidad y consentimiento del duque Jacobo Alba, como patrono que era de ese colegio y de sus contenidos.



BENLIURE EN FERROL

*Fotografías del hacha
y de diversos detalles
de la misma realizadas por
Argemino Malde Freire.*







Benlliure según Julio Ferrín



Fig. 12 Placa que conmemora el asesinato de Canalejas



Fue copiosa la serie de intentos que hubo para abortar la enajenación de tan valioso cuadro, cuya existencia —todo hay que decirlo— era ignorada por la mayoría, incluidos artistas, artesanos, curas, militares y paisanos, hasta que los padres escolapios, muy necesitados de dineros, pensaron en su venta.

Ellos fueron los menos responsables de aquel desaguisado, ciertamente. Uno no llega a comprender cómo, por quien correspondiese, no se hubiera establecido algún medio tutelado por el Estado de entonces, para retener tan valiosa obra de arte, cuando aun no existía ninguna ley bien articulada que impidiese su expolio. Es importante constatar que eran muchos los objetos de arte de diferentes procedencias, pero muy especialmente de iglesias y monasterios, que salían impunemente del país. Cito, al respecto, lo que sucedía en el Monasterio de San Pedro de Montes, próximo a Ponferrada, fundado por San Fructuoso en el siglo VII, que se encontraba en virtual abandono, apenas protegido por los vecinos, cuando estos detectan la disimulada presencia del mismísimo obispo de Astorga que, “caballero en una mula y en compañía de unos ingleses, muy encariñados con los cuadros que hace tiempo andaban acechando”. En el marco de la dejadez oficial, aún había entonces “magníficas joyas arqueológicas, lienzos y tablas de gran valor”, cuya enajenación sospechaban los vecinos que se iba a perpetrar.¹¹

Entre los diversos intentos por impedir la salida del Van der Goes, hubo más de una suscripción, promovida por sociedades que aceptaban dinero para conseguir obtener el millón de pesetas que pedían los escolapios. El propio Benlliure formó parte de un grupo de personas que habían estado luchando para que no fuera enajenada esta obra, con la aportación de cierta cantidad de dinero para que fuera adquirido en España. Tras varios meses de enorme expectación con la intervención en los medios de un gran número de intelectuales, artistas y políticos, de cuyas opiniones no llegó a decantarse ningún resultado que condujese a impedir aquella enajenación, el 18 de diciembre de 1913 la pintura fue sacada de noche de Monforte, custodiada por dos guardias civiles, hasta su llegada en tren a Vigo, donde fue entregada al director del Mu-

seo de Berlín, Max J. Friedrandler. Al día siguiente navegaba en un buque de la Compañía Hamburguesa hacia las noches del Norte prusiano, allí donde Guillermo II afilaba sus dagas. Hoy se encuentran los magos de Hugo, en el Staatliche Museen de Berlín.

De la prensa de la época surgieron multitud de manifestaciones de desagrado, entre las que resumo: “*Se nos ha ido una joya artística de España con la protesta unánime de quienes sentimos la belleza y rendimos culto a los tesoros que nos legaron nuestros antepasados*”.

No puedo dejar de mencionar que, pocos meses después de este publicitado episodio del cuadro expoliado, serían asesinados en Sarajevo el archiduque Francisco Fernando y su esposa Sofía Chotek, dando comienzo aquella Gran Guerra, tan absurda, tan cruel, ¿tan humana?

En memoria de Canalejas

Menciono, ¿cómo no?, dos muestras de Mariano Benlliure relacionadas con el malogrado Canalejas, que había sido asesinado seis meses antes de la bautura del acorazado *Alfonso XIII*. La primera de tales obras es una placa recordatoria de su asesinato (*Figura 12*) que se puede ver sobre el dintel de la puerta de entrada a la que fuera librería San Martín, situada en la Puerta del Sol, esquina a la calle Carretas. La otra es un grupo escultórico existente en el Panteón de Hombres Ilustres, situado en el claustro de la basílica de Atocha. (*Figura 13*)

El aciago destino de un buque

Cuando la fama de Benlliure alcanzó un general reconocimiento internacional y se multiplicaron premios y homenajes, no quiero dejar de mencionar el habersele dado su nombre a un buque. Sucedió en noviembre de 1912 cuando

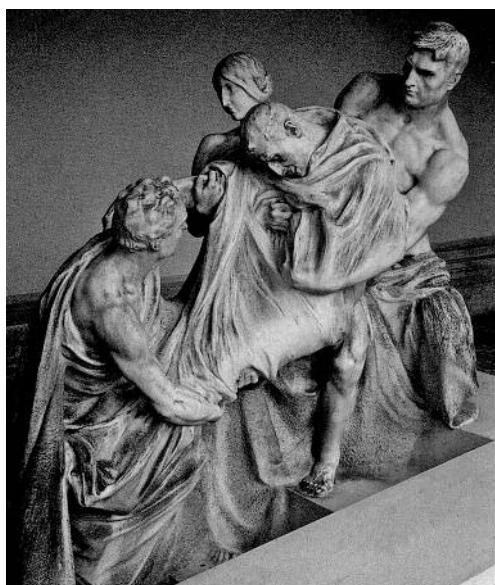


Fig. 13 Mausoleo de Canalejas, grupo escultórico que se conserva en el Panteón de Hombres Ilustres

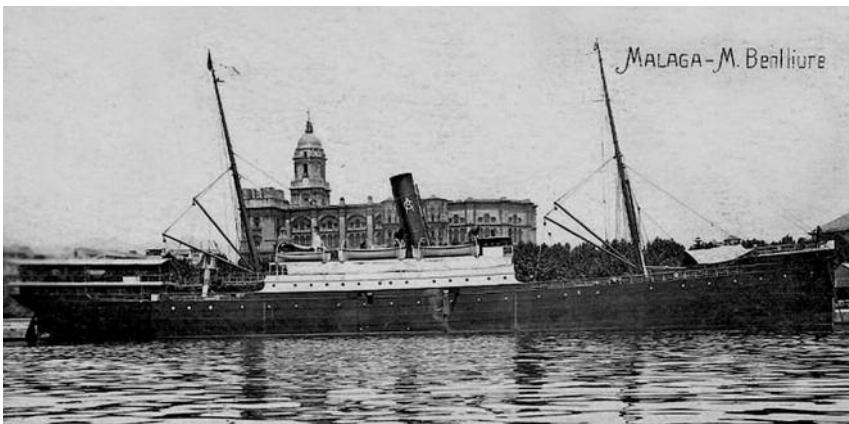


Fig. 14 Perfil del buque Mariano Benlliure

comenzara a navegar un buque rebautizado¹² como *Mariano Benlliure* (Fig 14) en homenaje al escultor levantino. El navío era propiedad de la Compañía de Vapores Correos de África.

El escultor Benlliure viajó a Valencia donde fue especialmente agasajado en la ceremonia inaugural, consistente en navegar hasta Cullera, Canet y regreso. Una vez en el muelle, los invitados participaron en un banquete donde destacó, como era lógico, la presencia del escultor.

Desafortunadamente, la vida naviera del *Mariano Benlliure* fue muy corta. A finales de diciembre de 1915, cuando viajaba de Liverpool a Valencia con cargamento de carbón, el buque fue azotado por un violento temporal entre Irlanda e Inglaterra. El capitán no pudo evitar su naufragio frente al faro de Scilly¹³, tras haber emitido un dramático “radio” informando que hacía agua¹⁴ y se iba a pique; todos sus tripulantes perdieron la vida y el luto se extendió por las familias marineras del Cabanyal. El capitán José María Segarra Segarra, todavía es recordado en Vila Joiosa como uno de sus más ilustres marinos.¹⁵

Sólo algo para recordar

En aquel año sucedieron otras muchas cosas. En el entorno inmediato hago mención a don Andrei Avelí Comerma i Batalla, quien estaba siendo homenajeado popularmente en Ferrol, habiéndose organizado una suscripción pública con objeto de obsequiarle en su 71 cumpleaños con un álbum en el que figurarían las firmas de vecinos y amigos, cuya portada iba a consistir en un

retrato del prócer, pintado por Vicente Díaz. Pese a su situación de jubilado aún mantenía una cierta actividad, como la de viajar con sus hijas a Vigo y a otras localidades.

Otro suceder, más ingrato éste, era el dramático éxodo de gentes que se veían forzadas a emigrar. Aquella sangría dejaba escapar los brazos más fuertes y cercenaba millares de esperanzas cuando la fortuna no solía ser el resultado esperado después de tan duros sacrificios. El hambre y la desesperanza los empujaba y, a veces, tras el doloroso fracaso, la parca los acogía para calmar su amargura y silenciar el castañeteo de dientes.

De la isla británica me satisface recordar el enorme mérito de aquellas heroínas que tuvieron el arrojo de, contra viento y marea, defender el derecho al voto. Una lucha que les costó muchas humillaciones y hasta la vida a alguna de ellas. Merecen todo el respeto, con nuestro emocionado recuerdo, sí. El trece pasó y llegó el catorce como sabéis, cargado de humana indignidad.

Notas

- 1.Como primera nota me complace mencionar, por cortesía y gratitud, a José Ángel Fernández Lorenzo, Jefe de Seguridad Industrial de NAVANTIA, que nos dió acceso al hacha de Benlliure, motivo de este trabajo, y a nuestro amigo Argemino Malde Freire, que hizo las fotografías que se muestran.
- 2 Apunto, por su importancia, el haber sido nombrado Caballero de la Orden Civil de Alfonso XII, con el tratamiento de Excelentísimo Señor, en la misma ocasión que Montero Ríos, Echegaray, Ramón y Cajal y el reconocido artista Joaquín Sorolla, entre otros. Fue también nombrado académico en Francia, como el primer escultor español digno de tan selecto grupo, llegando a ser calificado por el diario *La République* (*La Época*, p.2 19130127) como un artista que “*con su genio no ha necesitado hacer fulgurar en su obra esa chispa genial e intermitente de nuestro Rodin; pues, sin duda alguna tiene más talento y gusto que aquel (...)*”

Y que un diario francés afirme, categóricamente, que Benlliure es superior a Rodin significa mucho reconocimiento ciertamente.

- 3 En aquella época el desplazamiento y consecuentes medios de ataque y defensa de aquellos buques era insuficiente para afrontar cualquier encuentro naval con otra nación. Dicho de otra manera, solo servían para acciones bélicas de rango limitado, tales como nuestra lucha en Marruecos, donde pereció el primer *España*, tras haber embarrancado en las inmediaciones del cabo Tres Forcas.

Sin duda, lo más importante de aquel contrato con la SECN fue que podíamos optar a re-cobrar las perdidas maneras de construir buques, merced a lo pudiéramos ir aprendiendo de los británicos, con las limitaciones que ellos se cuidaban en marcar, como sucedió de tal guisa.

- 4 El Piñeiro tuvo un percance con su *Bleriot XI*, terminando su arriesgada acrobacia en aguas del mar de Caranza. Esto sucedía el 6 de Mayo de 1913. Al día siguiente, cuando fue botado el *Alfonso*, voló Poumet quien también sufrió un accidente al tropezar su avión en unos ca-

bles, hiriéndose en las piernas y estropeando su aeroplano.

5 *El Correo Gallego*, p.1 – 15 de julio de 1913.

6 Rafael Domènec i Gallissà (Tivissa, 1874 – Madrid, 1929), fue un crítico e historiador de arte. Profesor de Historia del Arte en la Escuela de Bellas Artes de Valencia y de la Escuela Especial de Pintura de Madrid. Miembro de la Academia de Bellas Artes de San Fernando, en 1913 es nombrado director del Museo Nacional de Artes Industriales y Decorativas de Madrid. Llegó a colaborar en diversas publicaciones artísticas barcelonesas (*Forma, Vell i Nou*) y en diarios de Madrid (*El Liberal, ABC*). Fue crítico de arte de *Las Provincias* y director de la Biblioteca de Arte Español.

7 El viernes día 4 de Mayo, en honor del Ministro de Marina Amalio Gimeno, se celebró un banquete en el comedor del hotel *Ideal Room*.

En la mesa que presidía el ministro, además de éste, sentáronse a su derecha el Alcalde, Emilio Antón; El Gobernador Militar, Esteban Roa; el general jefe de brigada de Infantería de Marina, Sr. Ortega; el presidente de la Diputación Provincial, Joaquín Moreno, el escultor Mariano Benlliure y el delegado de la SECN, Miguel de Aguirre.

A su izquierda, el comandante general del Apostadero, Joaquín Barriere; el Juez de Primera Instancia Joaquín Tuñas Blondo; el General de Ingenieros Andrés A. Comerma; el miembro del consejo de la SECN, Sr. Arnús; y el Consignatario Nicasio Pérez López.

Indistintamente, también tomaron asiento otro centenar de personas relevantes, entre las cuales cito a Wenceslao Fernández Flórez, Matías Usero, Antonio Togores, Emiliano Balás, Mariano Piñeiro, Cándido Conde, Pascual Rey, Manuel Comellas, Saturnino Montalbo, Ricardo González Cal, Francisco Lloveres y José Lapique.

8 Alguno me dirá, y no le negaré su razón, que en aquellos lejanos años no existían los fluidos medios de comunicación de hoy en día, y que la posible causa de que los periódicos locales no abundasen más en informar sobre Benlliure, consistía tal vez en una simple ignorancia.

9 Cuando ya Benlliure dejara la ciudad, como un intento de arreglar aquella desatención, fue publicada en el periódico ECG el viernes día 9 de Mayo, la siguiente reseña:

“Por falta de espacio y bien a pesar nuestro, hemos dejado de hablar en los términos y con la extensión que este artista insigne gloria y orgullo de nuestra Patria se merece.

“No mencionaremos sin embargo, las obras prodigiosas con que su genio ha enriquecido el arte contemporáneo español, mundial, mejor dicho, pues de todos son conocidos sus portentosas e imponentes obras escultóricas que al pregonar en el mundo el nombre de su autor ilustre entre el aplauso y la admiración de las gentes, pregonan y enaltecen al propio tiempo, elevándolo hasta las cimas de la gloria, el nombre hispano, la Patria española, España, nuestra gloriosa Patria.”

“Ayer, Cristóbal Colón el insigne navegante, Cervantes el glorioso manco de Lepanto, príncipe de las letras y autor inmortal del Quijote, con D. Diego de Velázquez y Silva, el más grande pintor que produjo la humanidad, legaron a la posteridad, a las generaciones todas que nos han de suceder, a la admiración del mundo en todas las edades y en todos los tiempos, algo que no muere, algo que no morirá nunca, algo que les sobrevivirá eternamente; el prestigio inmenso, el respeto y la consideración universales para nuestra Patria, para la Patria que tuvo el honor de ser cuna de tan ilustres varones, de eterna e imperecedera gloria, una Patria espiritual tan inmensamente grande, que ellos solos bastarían si España no hubiese producido otros ilustres hijos suyos en todas las esferas del humano saber; a prestigiarla

siempre en todos los momentos de la historia de la humanidad, con tanto más prestigio y honor cuanto mayores sean la cultura e ilustración de sus juzgadores presentes y futuros. Así hoy, los Benlliure, Querol, etc. en la escultura, Sorolla, Villegas, Moreno Carbonero en la pintura, y Valera, Benavente, Galdós, la Condesa de Pardo Bazán en las letras, llevan a todos los ámbitos de la tierra el testimonio del genio de la raza y el nombre de la Patria envuelto en nimbos de gloria y en resplandores de luz cuya claridad llega hasta los mismos cielos.

“Saludemos pues al huésped ilustre, al Excmo. Sr. D. Mariano Benlliure que nos hizo el honor de visitar nuestra ciudad y nuestra hermosa región con suceso que aquí le trajo y saludámosle con todos los efusivísimos entusiasmos de quienes cual nosotros admiramos en él a una de las glorias más legítimas de la España contemporánea que así prestigia y enaltece a esta hidalga tierra ibera”.

Este artículo, huelga decirlo, apesta a una chabacanería tal que hoy casi podríamos acordarlo en una publicación de humor socarrón.

10 Esta obra del pintor flamenco Hugo Van der Goes, *La adoración de los magos*, fuera pintada en 1470, y se desconocía cuando y por quien fuera adquirida para formar parte del retablo de un altar, en la iglesia de los Padres Escolapios de Monforte de Lemos, donde hoy, ¿cómo no?, podemos – debemos – admirar una réplica perfecta del cuadro original.

El cuadro era el centro de un tríptico al que los franceses, durante la invasión napoleónica, habían robado las puertas.

11 Según EL PAÍS, pg.2 – 24/03/1913: “En Bierzo como en Monforte”

12 Había sido construido y botado en Glasgow en 1896 con el nombre de *Inyati*. Desplazaba 2.528 toneladas y tenía una eslora de 94'5 metros. Concebido como buque de carga y pasaje, fue destinado a la carrera del Reino Unido a Ciudad del Cabo. Era un tipo *spar deck* con casco de acero. Originalmente, como *Inyati* era su señal distintiva PMHC. Según el Lloyd's era un vapor equipado con máquina alternativa de triple expansión; diámetro de los cilindros: 24,5, 40,5 y 66 pulgadas, para una carrera de 45 pulgadas; presión de trabajo: 180 libras por pulgada cuadrada; potencia nominal: 402 HP; con 12 hornos en dos calderas. Aquellas máquinas fueran construidas por Hall, Russell & Co de Aberdeen, ciudad donde fue matriculado.

13 Estas islas, Sorlingas en castellano, se encuentran a la altura de Cornualles. Tienen un faro de 44 metros construido en 1858. La luz de ese faro alumbró el naufragio del *Mariano Benlliure*. Uno más de una larga lista.

14 Uno no puede dejar de pensar en cómo se llevaron a cabo los trabajos de inspección previa del *Inyati*, subsiguiente reparación y puesta a punto de aquel *candray* que, si su anterior armador decidió venderlo, fue por varios posibles motivos; uno de los cuales pudo haber sido algún irreversible deterioro estructural. No sería el primero ni el último caso de adquisición de chatarra flotante. En circunstancias semejantes es donde se valora el conocimiento y la autoridad de los inspectores de las Capitanías Marítimas.

15 Este fue su último radio: “*A 20.5 continuamos en las mismas condiciones aguantando el temporal. Imposible salvarnos. Dentro de pocos minutos pereceremos 45 hombres. Volvemos a la mar. Segarra.*

UN NAUFRAGIO DESCONOCIDO EN EL SEGAÑO

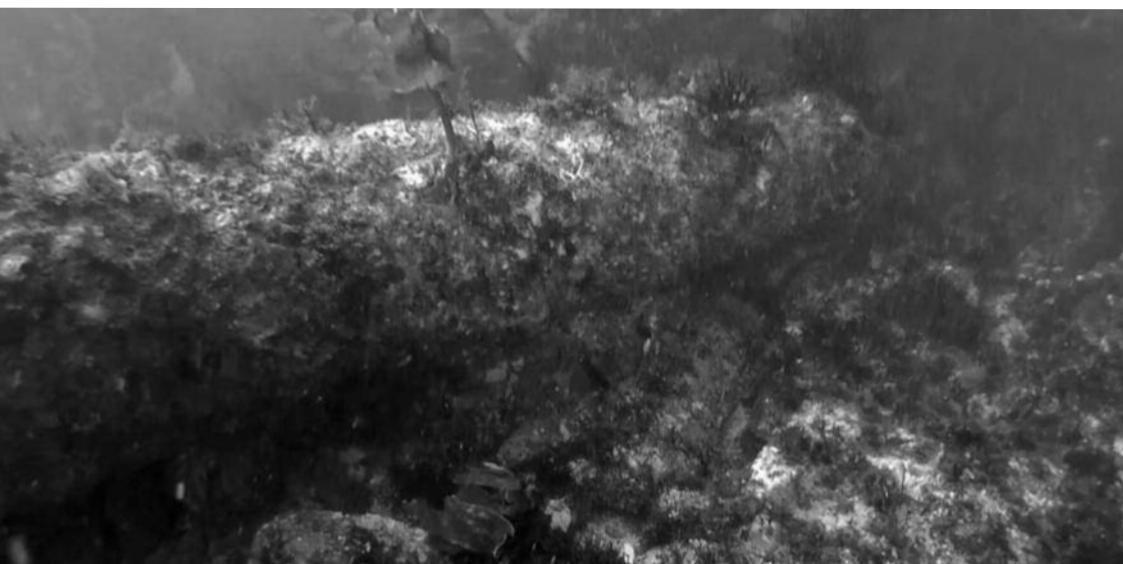
Yago Abilleira Crespo / Marcos Antonio García Teijido

Fotografía: *Paco Portero Durán*

Recientemente ha salido en prensa la noticia del hallazgo de unos cañones hundidos cerca del Segañó así que, aprovechando la oportunidad que nos brinda COLUMBA, desmenuzaremos un poco la cuestión.

Mientras hacía pesca submarina con su padre Toné, Marcos encontró una serie de cañones de buen tamaño y dio parte a la Xunta de Galicia. Gracias a un buen amigo común, Juan Carlos Alfaro, nos pusimos en contacto y le mostré mi interés por bucear allí. Él fue muy amable y me llevó sin ningún problema.

Lo que había a pocos metros de profundidad eran varios cañones de hierro grandes, muy concentrados en un área. Aunque es sabido que en esa zona el mar tiene mucha fuerza, la ausencia de lastre y balas de cañón hizo que la primera hipótesis fuese si serían las piezas de la Batería del Segañó, arrojadas al mar tras la invasión francesa de 1808, como ocurrió en varios puntos de Galicia. Sin embargo, José López Hermida nos sacó enseguida del error, pues allí la costa estaba defendida con grandes armas, mayores de las que había en el fondo. Y Marcos aportó el dato definitivo: Siguiendo la caída de nivel de la Ría, había restos de madera forrada de cobre. No había duda, se trataba de un naufragio.



Consultamos toda la documentación disponible... para nada, pues no hay ni una sola mención a un antiguo hundimiento en el Segajo. Si queríamos ponerle un nombre a los restos, la solución no iba a estar en los libros. Según nos supimos después, fueron estudiados al menos cuatro cañones, tres de 2'5 metros de largo y uno de 2'38. Parece ser que se tratarían de cañones de la Ordenanza española de 1783 y, por lo tanto, sería un buque militar. Curiosamente, esta clasificación cuadraría con el trozo de madera forrada de cobre que encontró el coautor de estas líneas.

Antiguamente, los barcos eran de madera y, al no haber los grandes avances de hoy día sobre barnices y pinturas, el propio casco era devorado por pequeños organismos marinos. Durante años se intentó proteger a los barcos forrándolos de plomo, pero se descubrió que lo que mejor funcionaba era el cobre pues, al ser tóxico, mataba a los devoradores de madera y mantenía el casco en buenas condiciones. Pese al alto coste que ello suponía, la Armada Española empezó a utilizarlo en 1780 aproximadamente. Nos encontramos pues, con dos pruebas que apuntan a una misma época y dueño.

Pero la investigación no quedó ahí. Antiguamente la artillería se clasificaba en función del peso de la bala que disparaba, medido en libras (una libra es casi medio kilo) y nos informaron de que las piezas hundidas en el Segajo eran de a 18 y 6 libras. Esa combinación de calibres únicamente los tenían los pequeños navíos de 58 ó 54 cañones o las grandes fragatas de 40 cañones. Así se acota la búsqueda, pues no habría que buscar entre todos los historiales de todos los barcos.

Sin embargo, pese a nuestro empeño y pese a rebuscar entre gran variedad de libros y archivos, aún no hemos conseguido identificar el naufragio. Tenemos teorías e hipótesis, pero nada sólido.

Lo que nos maravilla de este asunto son los fondos de la Ría de Ferrol. Siempre se dice que Finisterre es el lugar donde más se acumulan los naufragios, y es verdad, pero nuestra ría no se queda atrás. Hay documentada navegación ya desde Roma, y eso ha ido dejando su huella en las profundidades hasta casi hoy día. Tenemos restos de la Armada Invencible, de un submarino de la Primera Guerra Mundial, de vapores, mercantes y pesqueros... Todo esto viene a demostrar que Ferrol es un potencial punto del turismo cultural marítimo, pues se pueden completar las in-

mersiones con visitas al Museo Naval o al Castillo de San Felipe. Unos de los mayores demandantes de este tipo de turismo cultural naval son los ingleses, no obstante, cuando sus cruceros atracan en Coruña o Ferrol, se cogen un bus para ir a Santiago porque, simplemente, desconocen lo que aquí puede ofrecérseles. Crear una ruta de museos submarinos o de naufragios visitables no es nada cara, apenas papeleo y una serie de carteles instalados en los lugares de naufragios. Además, el buceo también atrae a numerosos turistas nacionales, como lo demuestra el hecho de que, en verano, los clubes de buceo gallegos se llenan de gente de fuera de Galicia. Ferrol y su zona tiene la gran ventaja de mostrar gran variedad de fondos (la zona de Sartaña es increíble), biodiversidad.... y no pocos naufragios. Creemos que estamos desperdiciando un buen reclamo turístico, pues no olvidemos que los buzos vienen con su familia a remolque, lo que multiplica por 3 ó 4 el número de potenciales visitantes.

Volviendo al reciente descubrimiento en el Segajo, sobra decir que seguiremos investigando en archivos y contactando con historiadores. También parece que la Armada Española se ha interesado por el naufragio y puede que ponga a gente cualificada a rebuscar en sus extensos archivos. Sea como fuere, parece increíble que un barco de gran tamaño se hundiese en el Segajo y no lo supiéramos hasta ahora. Parece increíble sí, pero las pruebas lo confirmán.

Y aquí no acaba la historia. Marcos asegura que, muy cerca, ha encontrado lo que, en su opinión y tras hablar con personas entendidas en el tema, podría ser un falconete de hierro del siglo XVI. De confirmarse, estaríamos hablando de una segunda víctima del peligroso bajo de la Muela.

Bibliografía

- García-Torralba Pérez, Enrique *La Artillería Naval Española en el Siglo XVIII* (Madrid, 2010)
—Id. *Las fragatas a vela de la Armada Española (su evolución técnica)* (Disponible en Internet gratuitamente)
- Patiño Gómez, Ramón *Naufragios en las costas gallegas* (Vigo, 2015)
- Patrício Cortizo, Fernando *Historia da costa galega e os seus naufraxios (Séculos I ó XIX)* (Santiago de Compostela, 2000)
- Rodríguez González, Agustín Ramón *Trafalgar y el conflicto Anglo-Español del Siglo XVII* (Madrid, 2005)
- www.todoavante.es

LOS VALORES DE GALICIA

Victoriano Rodríguez Lorenzo

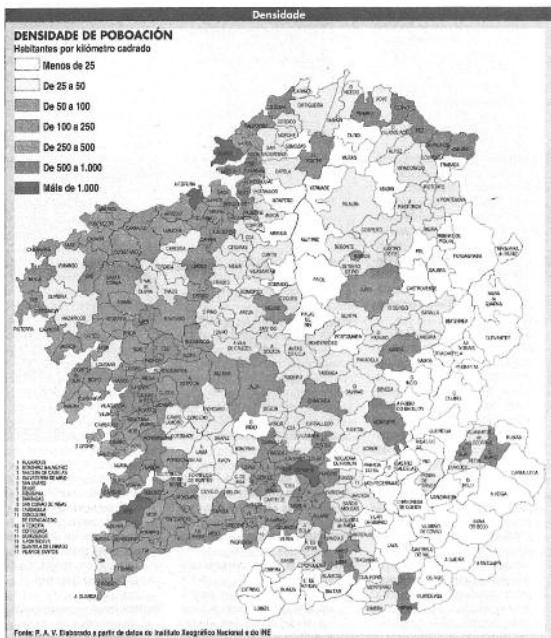
Galicia llamada esquina verde de Europa ha tenido hermosas herencias de una tierra rica y productiva con sus arduos montes, bosques, ríos, praderas, tierras fecundas etc. que la población campesina trabaja y explota en su desarrollo como un medio de vida en sus parroquias.

Fue el gran medio de nuestros mayores y de muchos de nuestros ciudadanos que han sabido crear una agricultura y una ganadería modernas, una industria rica e innovadora, diversificada y emprendedora.

Un pueblo que sabe de trabajos, esfuerzos y solidaridades de una importante labor y constancia en las empresas emprendedoras que con sus pocos recursos hacen servicios modélicos y diversificados.

El horizonte que presenta Galicia es de crecimiento económico, siendo comunidad autónoma de las primeras de España con esfuerzos, ideas y proyectos, rica en recursos naturales que llevan a emprender e iniciar medios productivos.

El gallego en sus consideraciones a los celtas y romanos que dejaron muchas huellas, aún presentes en nues-



Densidad de población

Delimitación de la Zona de Promoción Económica

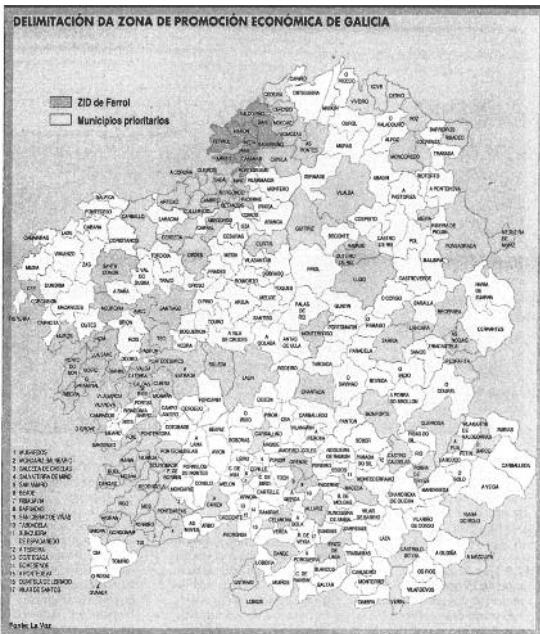
tros lugares de la geografía, en ciudades y en zonas rurales, que actualmente existen como edificios, torres, puentes, castros y toda clase de arquitecturas de naves, fachadas, etc.

No hay parroquia campesina gallega donde no haya tesoros ocultos de riqueza aurífera que los romanos cuando agujereaban un monte para canalizar y desviar un río y encontrar una mina de oro, que aun actualmente existen huellas de la antigua minería. Los romanos descubrieron en los ríos gallegos seculares virtudes, como aguas medicinales y otras.

La Galicia medieval la compusieron las canciones de amor y de amigo con la distribución de la población parroquial con casas, tierras, castañares y carballeiras, molinos y rebaños, redondas colinas, verdes prados, lagunas y otras superficies de valores y explotaciones económicas y agrícolas.

El mar gallego con las rías se adentra en la tierra para acariciar y facilitar los puntos de las pesquerías, las playas del océano encuentran en la tierra gallega entrando el agua verde y mansa que también ofrece para los astilleros y las marinas de todo tipo, además de diversas industrias variadas.

En Galicia la comarca constituye el elemento básico de la organización territorial por las características de la población y relieve. La cohesión social, la identificación en el entorno, la dinamización de recursos y la solidaridad colectiva son los referentes que refuerzan toda clase de iniciativas partiendo del pasado y del presente.



Existen comarcas rurubanas que son áreas que gravitan entre pequeñas ciudades muy vinculadas entre si con modos de vida urbana y rural, integrándose el territorio entre ambas que con los distintos modelos de planificación aportan consistencia dentro de la variedad de situaciones diferentes.

En el desarrollo rural, el clima de Galicia es favorable al desarrollo de la agricultura y ganadería, diferenciándose entre comarcas con sus influencias variantes que determinan que los cultivos se adapten a la orografía aprovechando al máximo los recursos que se contraponen entre los diversos productos.

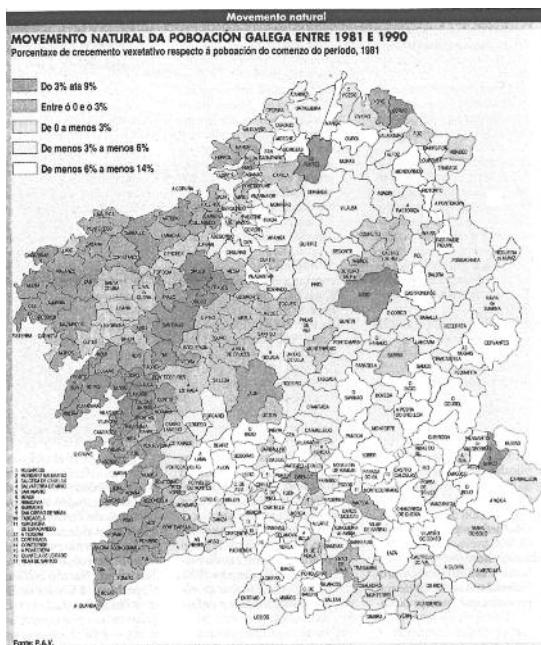
Un producto emergente en Galicia es el turismo rural que en su historia, arte, gastronomía y de posibilidades diferentes se extiende por el territorio gallego. Congresos, ferias, baños termales, deportes fluviales, náuticos y de montaña.

Las danzas típicas y la música folklórica participan en romerías, conservando el idioma de la poética medieval, contactar con gente hospitalaria de la Galicia misteriosa de leyendas y peculiares tradiciones con posibilidades turística inagotables. La realidad de Galicia, además de un territorio, es una comunidad muy humana que se extiende por toda la geografía mundial, con desarrollo industrial experimentado en algunos países que, con su cualificación profesional, desempeñaban oficios duros de mano de obra excedente procedentes del campo que con sus ahorros ayudaron a industrializar otras zonas españolas.

La cultura de Galicia se extendió a través del tiempo por gran parte de otros países con patronatos, fundaciones, institutos, centros gallegos, sociedades, etc., que se convirtieron en verdaderas iniciativas culturales que, con sus retornos, promovieron, ayudaron y abrieron vías de comunicación beneficiosas para toda Galicia. En el orden mundial, existe la influencia sobre Galicia de las comunidades gallegas del exterior.

Galicia en el mundo en las cuatrocientas sociedades en los treinta países de cuatro continentes en donde existen diez millones de personas que presenta la galleguidad que por nacimiento y por sangre, influyen en sectores industriales, educativos, sociales, económicos e incluso de muchos casos políticos.

La estrategia del Plan Económico y Social de Galicia en la Europa de 1993 a 1996, fue la programación del desarrollo de la Comunidad en todos los órdenes contemplados en el entorno socioeconómico que Galicia emprendió con gran capacidad de innovación en sus estructuras geográficas periféricas, mejorando toda clase de articulación del territorio, la calidad de to-



Movimiento natural de la población gallega 1981-1990

dos los órdenes de la población en los programas operativos e iniciativas de apoyo en Galicia siendo muy valoradas sus intervenciones.

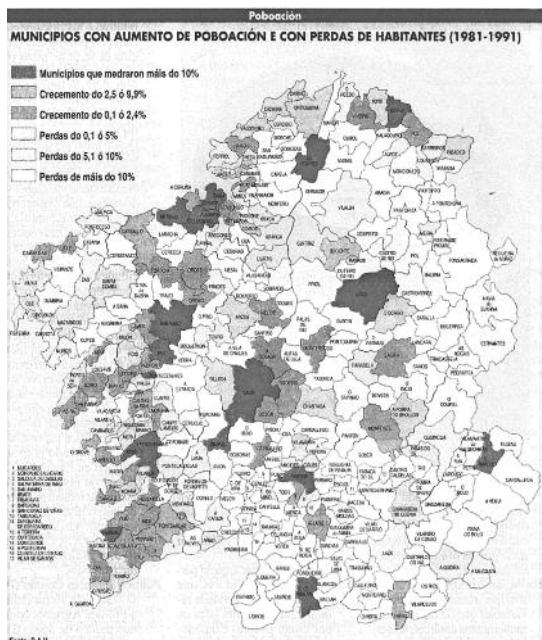
El poder empresarial de Galicia a través del tiempo ha jugado en el desarrollo y la creación de riqueza en la comunidad hasta el punto que muchos de los grandes emprendedores gallegos del pasado que, parte de la sociedad aún desco-

nocen su progreso, han tenido un peso específico muy importante en la historia empresarial gallega. Fueron muchos los emprendedores de la economía gallega que sus valiosos progresos se abrieron al mundo con una nueva cultura de desarrollo con máximos factores de la producción en horizontes llenos de oportunidades y que hoy continúan progresando y modernizando actividades.

Las maravillas de Galicia que están presentes en todos los lugares de la comunidad, alucinan al mundo y que los turistas y peregrinos viajan en todos los momentos para disfrutar de sus valore geológicos, relieve orográficos, litorales, clima, paisajes, bosques, vegetación, costumbres, gastronomía y grandes posibilidades inagotables para todos los que se acercan a la tierra gallega donde el turismo de naturaleza se extiende cada vez más.

La riqueza patrimonial de aldeas y pueblos en sus infraestructuras adecuadas se promocionan con sus encantos por las empresas organizadoras y conformación que responde a las exigencias atractivas de esta tierra gallega.

El interés económico genera beneficios directos de alto poder adquisitivo, repartido entre diferentes sectores de hoteles, restaurantes, comercios y otros servicios indirectos que fomentan la buena imagen de los pueblos de



Municipios con aumento de población y con pérdida de habitantes

Galicia, donde el turismo rural se está promocionando altamente en las casas de aldea por su antigüedad y características rústicas.

Las fiestas y costumbres se reflejan en Galicia en las distintas épocas del año con sus tradiciones, folklore y celebraciones muy particulares de costumbres ancestrales. La mayoría de los pueblos y parroquias celebran de

forma destacada las fiestas patronales y actos cívico-religiosos de los patrones, teniendo gran solemnidad y belleza los acontecimientos, reuniendo gran número de turistas y visitantes.

Las artes, cultura y deportes, ha sido la tierra de grandes y prestigiosas figuras. El teatro, la música y la danza tienen gran tradición en la tierra gallega en su producción, promoción y difusión de las distintas actividades. Las asociaciones, fundaciones, federaciones culturales, contribuyen al engrandecimiento de Galicia. En el mundo de las letras, literarios, bibliográficos, llegan a grandes conocimientos editoriales, editores, escritores, libreros con prestigiosas figuras de las letras españolas y gallegas que numerosos escritores gallegos tradujeron a otras lenguas.

La práctica y fomento del deporte, fueron y son actuaciones realizadas tanto en el ámbito urbano como rural que organizadas y dirigidas por ayuntamientos y asociaciones, formaron clubs de toda clase de deportes: futbol, náutica, natación, etc., extendiéndose las prácticas deportivas al conjunto de la sociedad.

El componente más destacado de Galicia con conocimiento de España y de todo el mundo está en Santiago de Compostela, foco de atracción internacio-

nal y referente espiritual y cultural a lo largo de los tiempos. Santiago, rincón del fin de la tierra “Finisterre”, además de su proyección hacia el exterior, fue siempre un centro de referencia para Galicia en todas las épocas en que fue germen de la Universidad Compostelana, siendo una de las capitales del Reino de Galicia, destacando como centro de medicina gallega, convirtiéndose en la actualidad en la capital política de la autonomía gallega (Xunta de Galicia). Tiene el carácter fundamental, por encima de todo, de ser ciudad de peregrinación, lo que hace a Galicia conferir una dimensión internacional.

Santiago que es un pueblo gallego de origen medieval, con gran factor religioso determinante que, a lo largo de la Edad Moderna, seguía siendo la ciudad más importante de Galicia con proyección en todo occidente como centro de peregrinación con evidencia reconocida en diversos foros internacionales como un hecho espiritual, histórico y socio cultural de transcendencia fundamental para gran parte del mundo, principalmente de Europa con importantes valores para Galicia y España.

El desarrollo empresarial en la historia económica gallega, se ha desarrollado creando riqueza en la Comunidad hasta el punto de ser un buen referente de Galicia con grandes experiencias para nuevas generaciones en aportaciones forasteras que llegaron a ocupar posiciones destacadas en España y en otros países.

En Galicia hubo y hay empresas de gran dimensión con valores históricos: la construcción naval, pescadería, automovilística, electricidad, refinería, armería, pizarrería, conservería, celulosa, curtido, inmobiliaria, térmica, ganadería, aserradora, textil, etc.

Las distintas actividades empresariales, producciones de bienes y servicios, se extendieron a través de la historia con sus logros y fracasos y en los cambiantes entornos sociales y políticos aportados en su desarrollo. En el mercado gallego entraron también firma que se han extendido por todo el territorio español e incluso extranjero, aportando activos y valores que engrandecen los mercados financieros con sus ventajas e inconvenientes.

El análisis podría iniciarse a finales del siglo XIX cuando comenzaba en América la producción en cadena, surgiendo muchos movimientos en la industria que afectaba a la Comunidad gallega con relevantes producciones de importancia en la exportación en las distintas actividades, mejorando expectativas de bienestar de renta, arrancando el proceso del mundo rural en la emigración masiva de los años sesenta.

Cabe destacar, entre todas las actividades, la de la pesca, precedentes de muchas firmas industriales con grandes desarrollos en todos los puertos de la

Comunidad gallega. El desarrollo a mediados del siglo XVIII fue la llegada de algunos pescadores y emigrantes catalanes a las costas de Galicia, siendo los primeros que se instalaron en las rías.

La importante financiación de las actividades empresariales impulsada en sus orígenes, fue la práctica generalizada del crédito que asistió a la Banca y las ayudas que prestó el Estado.

Galicia, comunidad rica en recursos naturales, ha sido la adecuación de las intervenciones a los problemas fundamentales de la región, existiendo siempre la necesidad del esfuerzo, los análisis macroeconómicos de convergencia regional señalaron siempre el movimiento progresivo.

Como término de los valores antiguos de Galicia, el cabo Finisterre es sin duda, uno de los mayores símbolos de Galicia. Durante siglos fue considerado “el cabo del fin del Mundo”.

Los habitantes de Fisterra (Finisterre) siempre han buscado una explicación al más allá que se extendía al Oeste del cabo. Los romanos lo denominaron “finis terrae” y para ellos introducirse en el fin de la tierra era hacerlo prácticamente en el abismo, es decir, ese el Mare Tenebrosum poblado de extrañas criaturas y monstruos. Los fenicios le dedicaron un altar al Sol, el Ara Solis, cerca de la ermita de San Guillermo. Para los celtas nerios este cabo sirvió como lanzadera de la que partían con destino a poniente sus expediciones con el objetivo de buscar la isla del paraíso. Después, otros gallegos descubrirían siglos más tarde dicho paraíso, América, al otro lado del Atlántico.

Otro de los valores de Galicia, ha sido lo histórico de los vikingos iniciados en los movimientos de los siglos IX y XI en España con sus ataques y desembarques en distintas zonas en los años 844 incurriendo en la ciudad de La Coruña, donde fueron derrotados en lo que la “Torre de Hércules” sirvió de baluarte defensivo, venciendo a los piratas que habían atacado a varias iglesias en la ría de Arosa y también su acceso por mar hacia el ría Ulla y por tanto a Santiago de Compostela.

Saquearon a Galicia entrando a través de varias zonas, que después de tres años, situados en la región, fueron finalmente derrotados y sus naves quemadas.

Por ello, Galicia y otras zonas de España, fueron bastiones de enfrentamiento y derrota de los vikingos y normandos.

EL ANCLA DO VILAR Y LA BATALLA DE BRIÓN

David Fernández Abella¹

Abstract

En Mayo del 2011 se halló cerca del cabo Prior un ancla de hierro con cepo de madera. Por sus condiciones y características podría tener una cronología del siglo XVIII y un origen inglés, pudiendo pertenecer a un buque de la Royal Navy. Como hipótesis se especula la posibilidad de que pueda pertenecer a la flota inglesa que el 25/26 de agosto de 1800 desembarcó en Doniños y San Jorge para asaltar Ferrol, siendo rechazados en la batalla de Brión.

Condicionantes del hallazgo

El 15 de mayo de 2011, durante una inmersión de buceo recreativo, Javier Souto Derungs y María Corcuera Gómez, del Centro de actividades subacuáticas Golfiño-INICE localizaron casualmente en la Playa do Vilar, cerca del cabo Prior (Ferrol) un ancla de hierro con cepo de madera totalmente desenterrada por las corrientes de los últimos temporales.

El ancla fue nuevamente localizada el 29 de mayo, apareciendo ya un poco más sedimentada de arena. Aún así pudo medirse y fotografiarse adecuadamente.

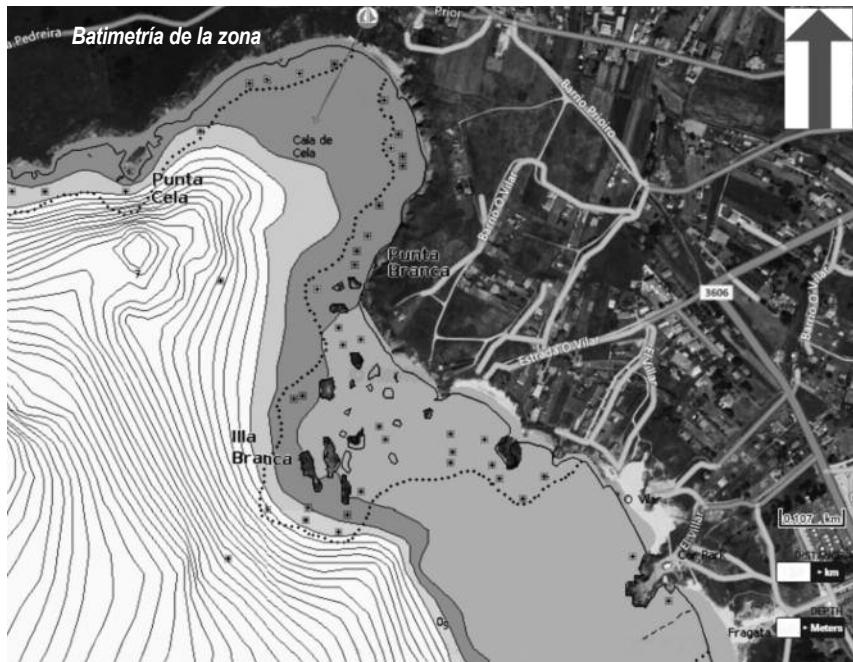
Área de localización geográfica



El hallazgo resultó sorprendente, pues era una zona de sobra conocida por los buceadores, no encontrando nunca en la zona restos materiales de ningún tipo. El descubrimiento ha tenido repercusión, apareciendo en varios diarios de la prensa local (*Diario de Ferrol, La Voz de Galicia*, 07-06-11).

Entorno

El hallazgo se localiza cerca de a Praia do Vilar² en una zona bastante sucia, con un fondo predominante de arena y a resguardo. La restinga que forma la zona de Illa Branca³ ofrece un ligero refugio del cuarto cuadrante, incluso del primero y segundo⁴ si se adentra uno hacia la zona de la playa, pero ha de tenerse cuidado por el poco calado que ofrece como fondeadero. Más al sur, en la playa de O Freisal⁵ se conserva otro topónimo: O Porto Vello, que aunque sin confirmación documental por el momento, podría ser la ubicación del antiguo puerto de Cobas. Más al sur existe otra playa con un topónimo relevante: a Fragata, al que nos referiremos más adelante.



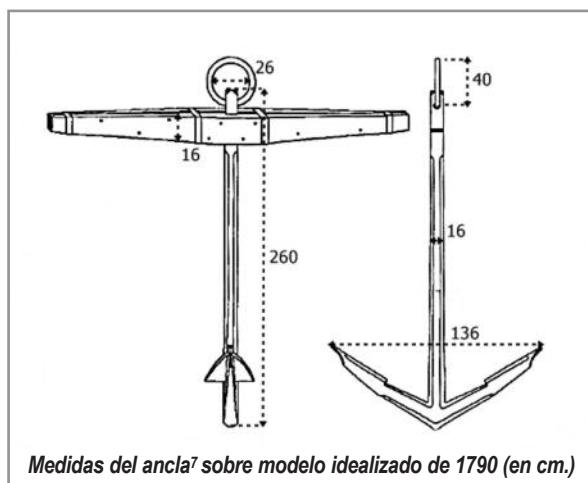
Como fondeadero para salvar el Prior el sitio no parece el más adecuado por la distancia y el poco fondo que tiene; pudiendo surgir en la Cala de Cela o en A Cova con más facilidad y en un fondo más limpio y hondable, a la espera de mejores condiciones para remontar el cabo en dirección Norte.

Discusion y problemática

El ancla hallada tiene unos 2,6 m. de longitud, un grosor de 16 cm. Y un ancho de uña de 40 cm., la misma medida que el diámetro exterior de su arganeo. Por sus características ha debido pertenecer a un barco de medio/gran porte.

Se encuentra a una profundidad escasa (6 metros en marea alta⁶) no adecuada para un fondeo de estas características. Además se encuentra con las uñas en posición horizontal, esto es, no trabajando, lo cual es otro indicio indirecto a su no utilización como fondeo en el momento de su deposición. Posicionalmente se halla paralela a la línea de costa, con la cruz más próxima a la playa y el arganeo a mayor profundidad.

Según los testigos de los halladores y a tenor de las condiciones actuales que presenta el ancla debe permanecer la mayor parte del tiempo enterrada, en ambiente anaeróbico, lo que ha permitido que se conserve parte del cepo de madera. Al estar éste en posición vertical se encuentra parcialmente enterrado, alterándose uno de sus extremos, el que permanecería con más frecuencia desenterrado y expuesto a deterioro. El que tenga un cepo de madera es un indicativo indirecto de antigüedad, pues aunque aún perviva su uso hasta nuestros días, esta tipología se empieza a sustituir de manera generalizada por los cepos metálicos desmontables a finales del siglo XIX.

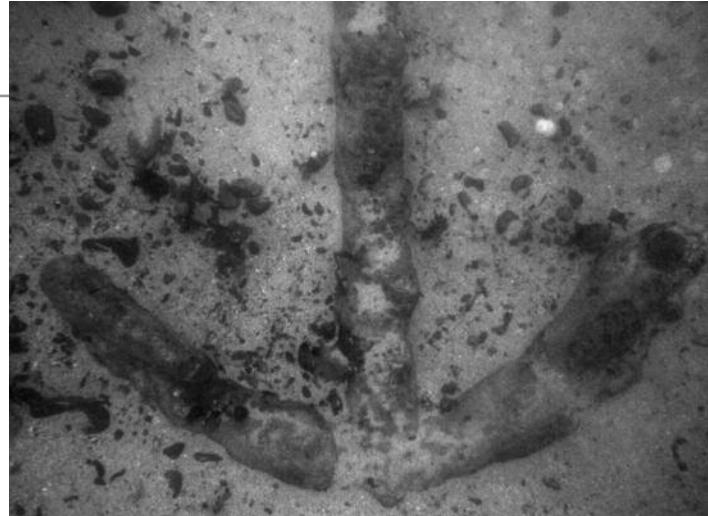


Los buceadores que la localizaron no hallaron otros restos arqueológicos en el entorno.

A la búsqueda de un origen

Parecería lógico pensar que este hallazgo guarde alguna relación con el establecimiento en Ferrol de uno de los tres arsenales diseñados por la política naval del intendente general de Marina José Patiño, en 1726, (Santalla 2003:15). En este sentido cabe recordar que el tráfico marítimo de salida de la ría de Ferrol, en un trasiego de entrada y salida de materiales para surtir de lo necesario al Departamento Marítimo del Norte, se convertirá en un continuum hasta su decaimiento a finales de siglo. La conversión de Ferrol en un centro urbano de entidad a mediados del siglo XVIII de la mano de estas grandes instalaciones portuarias e industriales trajo un gran flujo de mercancías, barcos y gente hasta finales de la centuria (Martín García 2006:11). No obstante de los astilleros de Ferrol en media centuria salieron más de centenar y medio de navíos y eran conocidos como los mejores del mundo (Rodríguez Maneiro 2003:23). En esas fechas la necesidad de Ferrol (más allá de las producciones enviadas por las reales fábricas⁸) de materias primas, tales como madera para construcción naval o trigo para alimentar a la población, obligaban a un importante tráfico marítimo para abastecimiento con Francia, Norteamérica o los puertos Cántabros españoles (Martín García 2006:31-33).

En este contexto, es difícil atribuir el origen de un ancla a una nacionalidad o época, debido al constante reúso de tipologías, el reciclaje y copia de modelos que se da entre diversos fabricantes o naciones. Además de ello debemos añadirle la permanencia la mayor parte del tiempo del ancla enterrada bajo sedimento arenoso (con la dificultad para tomar datos que esto conlleva) y la importante formación de un paquete de concreción del núcleo metálico de la misma, que deforma y dificulta enormemente la apreciación de sus características. No obstante, tomando como referencia las medidas tomadas del ancla por los buceadores, corresponden casi en su totalidad con las ordenanzas británicas de 1763 para el anclote de un navío de 44 cañones, o también de una fragata pesada (Courryer 1999:56). La diferencia en la longitud es de 8 cm. Respecto a la norma que puede deberse tanto a las condiciones antes mencionadas, como a ligeras variaciones de fabricación⁹.



Fotos del ancla en la segunda inmersión (Javier Souto & María Corcuera)

Formalmente la pieza también se corresponde con los diseños ingleses del siglo XVIII (Jobling 1993: 81-127).

Poniéndole nombre al barco

Si es difícil darle una atribución cronocultural, es obvio que intentar atribuir en ancla localizada a un barco determinado es una tarea casi imposible, habida cuenta que ni siquiera sabemos si hablamos de un naufragio o un ancla perdida.

En los registros del Preinventario de Yacimientos arqueológicos subacuáticos de Galicia¹⁰ no existen registros documentales de naufragios en esta zona que encajen con la tipología y cronología propuesta para esta pieza, una *Old Admiralty Longshank*.

Tampoco en el registro de naufragios producidos en la zona de Covas recopilados por la Sociedad Cultural Columba¹¹ (el más completo para la zona) aparecen referencias que encajen en el supuesto que nos ocupa: La embarcación *Hermitas*, hundida en 1912 es muy posterior en cronología y de pequeño tamaño. Idéntico caso es el del galeón *Espartero*, hundido en 1844 (objeto de un extenso artículo en este mismo número) que aunque comparten el punto de localización, semeja un ancla demasiado grande para un barco de estas características.

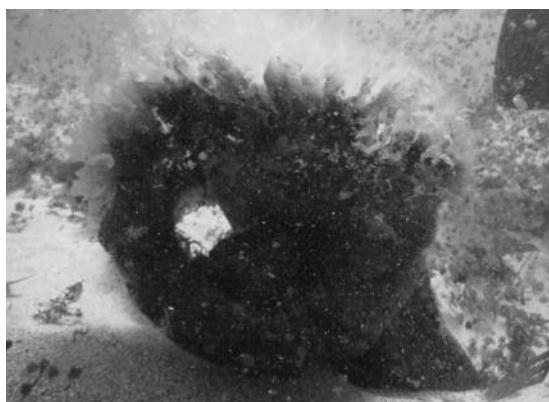
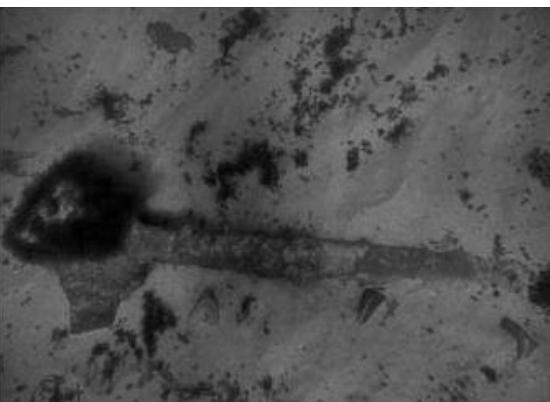
Como ya anticipamos, el topónimo de *Praia da Fragata* que se encuentra bajo la *Praia do Feisal* nos llama sobremanera la atención. En este caso

el topónimo no parece referirse a ningún elemento físico o topográfico de la costa, y tampoco debe tener un origen animal o vegetal. El más obvio referente para la explicación de este topónimo sería el naufragio de una embarcación de esta tipología pero por ahora no hay constancia documental o material de tal hecho. No obstante si es de relevante señalar que el ancla objeto de este texto si encaja dentro de las pertenecientes a un navío de esta clase, como ya hemos referido.

En suma, de todos los registros consultados ninguno parece encajar con ningún naufragio conocido o documentado hasta el momento, lo cual no descarta que no pueda serlo de alguno no documentado. No obstante, tal y como hemos mencionado, la aparición de un ancla tampoco debe ser necesario indicativo de un hundimiento en la zona, pues tenemos sobrados ejemplos y relatos de piques de cables y uso y abandono de fondeos durante singladuras, fundamentalmente ocasionados por enroques, encallamientos o inclemencias climáticas o cambios repentinos del estado de la mar¹².

La batalla de Brión

Existe una hipótesis de trabajo que se barajó desde casi los inicios del hallazgo: la posibilidad de que pueda pertenecer a una de las embarcaciones inglesas que atacaron Ferrol, el 25-26 de Agosto de 1800, y que desembarcaron en la famosa batalla de Brión.



Imágenes del ancla en la primera inmersión (Javier Souto & María Corcuera)

Declarada la guerra con Inglaterra desde finales de 1796 en verano de 1800 se planteó destruir la escuadra y aquel arsenal que tanta admiración causó al Ministro inglés William Pitt. Se barajaban diversas posibilidades: Atacar entrando directamente por la ría o desembarcando por el flanco izquierdo causaría muchas bajas y obligaría a romper una doble línea defensiva. Atacar desde Cedeira supondría demasiada demora y permitiría organizar una defensa más organizada de la plaza, pero atacar por Doniños era fácil, pues tan solo debía dominar una batería de ocho cañones con otros tantos artilleros y cuarenta soldados de línea (Fort y Roldán 2000:28-29).

Así, mandada por el Contraalmirante Warren, decide detenerse en aguas ferrolanas una poderosa¹³ Flota. La mañana del 25 de Agosto arriban a la zona entre Prior y Prioriño y a las 4 de la tarde ya están desembarcando las tropas, una vez destruida la batería de Doniños.

Algunas fuentes españolas afirman que un considerable cuerpo de ejército desembarcó en la playa de San Jorgexiv, tal y como dicen las crónicas inglesas y muestra el plano táctico del desembarco (vid. Infra). Efectivamente desde allí se pueden alcanzar las alturas de Balón desde el mismo San Jorge sin demasiado riesgo para el ejército que avanza. Los ingleses podrían haber desembarcado allí sin que el vigía de Monteventoso pudiera verlos, debido a la baja visibilidad que, según los informes, había en la zona. Al amanecer del día 26 un poderoso ejército de 8.000 hombres desembarcados, a cuya vanguardia estaba la brigada del conde de Cavanxv ya dominaban las alturas que rodean Ferrol (Gómez-Llanos 200:69).

No obstante, la enérgica resistencia en cada punto al ejército inglés, mucho más numeroso, hizo fracasar el golpe de mano y el pretendido efecto sorpresa. Ante las pocas posibilidades de éxito y el aumento de probabilidades de llegada de refuerzos y de organización de la defensa, el ejército británico decide retirarse la tarde del 26, reembarcado a la una de la madrugada del 27.

Según el cuarto parte del Jefe de Escuadra D. Francisco Melgajero: “*el reembarque de los enemigos fue tan precipitado que dejaron en las playas de Cobas¹⁶ y Doniños una porción de tablonería, picas y sacos, como también tres lanchas y un bote, según se acredita por el adjunto parte del Teniente de Fragata Manuel Núñez*”. El parte adjunto, por interesante, lo reproduciremos aquí. Está firmado por dicho teniente el 29 de Agosto:

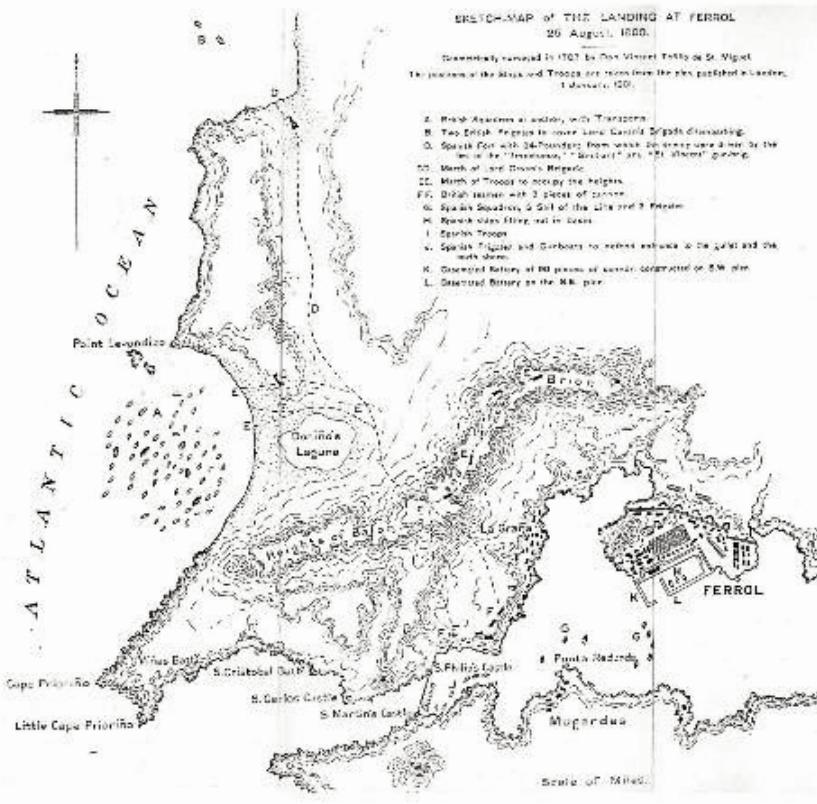
“El oficial comisionado a reconocer las lanchas y botes que dejaron en la playa de Cobas y Doniños los ingleses a su reembarco, da parte al Excmo. Sr. Capitán General interino del Departamento de haber hallado tres lanchas y un bote, todos cuatro enterrados en la arena, desfondadas dos lanchas y el bote abierto por el costado de estribor. Dichas lanchas tienen la misma quilla que las de nuestros navíos, mucha más manga y muy sencillas. A sus inmediaciones se encontraron muchos remos, los más rotos por la mitad, dos botalones, una plancha de bote, lo que fue recogido con unos doce remos útiles y lo entregué al cabo de ribera F. rey para que lo condujese al pueblo inmediato, hasta ver lo que S.E. dispone. Además había por toda la playa otras tablas y maderos con bastante abundancia, habiéndome asegurado todos los soldados que están en el destacamento de la batería de Doniños, que en aquella mañana habían paisanos llevando infinitas cosas, entre ellas un crecido número de picas y sacos para fajinas. Las referidas embarcaciones no pueden servirse de ellas los enemigos en caso de otro desembarco, por su situación, pero soy del parecer deben deshacerse para aprovechar la madera y clavazón que tienen, antes de las mareas más vivas que las de estos días las arroje apara la mar” (González-Llanos 2000:109).

Aunque no distingue entre las playas parece evidente que lo que dejaron son los restos de las cabezas de puente establecidas para el desembarque/reembarque y el material náutico deteriorado o inservible. La salida de las tropas por Doniños no nos causa sorpresa, pero si la salida por Covas, en la que si podríamos relacionar la pieza que nos ocupa. En las crónicas se incide en el cambio de las condiciones meteorológicas (González-Llanos 2000:49), que unido a la dificultad de los surgideros en los que se hallaba, empujaron también a la flota a decidir el reembarque. Aunque esto atendiendo a dichas crónicas conservadas no pareciese tan evidente ni se ejecutara con tanta premura, ello unido a la nocturnidad de las actividades de reembarco habrían podido causar la pérdida de materiales y de algún fondeo en la salida, cosa no infrecuente.

Por otra parte, viendo la planimetría del ataque parece claro que el desembarco en San Jorge se hizo por la banda Sur (en dos fragatas, como muestra el plano) pero el reembarco parece ejecutarse más al Norte, en Covas, lo cual apoyaría también indirectamente el contexto sugerido para nuestro hallazgo.

Conclusiones

El hallazgo del ancla de hierro con parte del cepo de madera ha sido notificado al servicio de vigilancia e inspección del Patrimonio cultural de la Xunta de Galicia e incorporado al preinventario de yacimientos arqueológicos subacuáticos del Servizo de Arqueoloxía de la Subdirección Xeral de



Plano de la Batalla de Brión (González-Llanos 2000)

Conservación e Restauración de Bens Culturais

Aunque por la posición y condiciones en que se halla parece más lógico suponer que se tratase de los restos de un naufragio, la ausencia de estos nos hace considerar en ancla como una pieza aislada. A falta de un estudio por-

EL ANCLA DO VILAR Y LA BATALLA DE BRIÓN

menorizado o trabajos arqueológicos en la zona que puedan aportar más datos o algún tipo de contexto arqueológico al hallazgo, parece razonable la hipótesis de que si pudiera ser un anclote inglés del Siglo XVIII, cuyas medidas encajan en el equipamiento de un fragata militar de 44 cañones y que podría ser un fondeo perdido el 27 de Agosto del 1800 durante el reembarco inglés.

Aunque la exposición de la pieza solo se realiza cuando puntualmente los temporales retiran la arena del fondo en dicha zona, sería importante la localización (si los hubiere) de nuevos restos de interés arqueológico que puedan caracterizar el hallazgo y determinar finalmente si es un naufragio o un ancla perdida, confirmando también las características de la misma.

Bibliografía

- Abilleira Crespo, Y. (2013). "Cuando los ingleses intentaron invadir Ferrol2. Proa. Revista de la Real Liga Naval Española nº 165. Pp. 58-60.
- Bello Platas, A.I. (2006). *A Ceca de Xuvia. A derradeira fábrica de moeda de Galicia*. Embora Ediciones. Ferrol.
- (2007). *A Fabricación de Fusís na Ría de Ferrol*. Embora Ediciones. Ferrol.



Cepo de madera y uno de los brazos del ancla (Fotos de Javier Souto y María Corcuera)

- Courryer, B.N.; 1999. *Anchors: An Illustrated history*. Naval institute Press. Annapolis.
- Fernández Abella D. (2015). “Las anclas del último viaje de la Ragazzona”. Artyhum nº 19. Pp 36-42.
- Fort y Roldán, N. (2000). *La defensa de Ferrol en 1800*. Embora Edicións. Ferrol.
- Gonzalez-Llanos Galvache, S. (2000). *El ataque inglés a Ferrol en Agosto de 1800*. Embora Edicións. Ferrol.
- Jobling, H.J.W. (1993). *The History and development of english anchors Ca. 1550 to 1850*. Texas A&M University. United State.
- Martín García, A. (2006). *Guerra e mar no Ferrol da Ilustración*. Embora Edicións. Ferrol.
- Rodríguez Maneiro, M. (2003). *Manufacturas reales en el Reino de Galicia durante el siglo XVIII*. Deputación da Coruña.
- Santalla, M. (2003). *Las reales Fábricas de Ferrol. Gremio y barcos en el Siglo XVIII*. Embora Edicións. Ferrol

Prensa:

Buceadores de Ferrol hallan un ancla que podría ser de 1800. La Voz de Galicia, 07-06-2011 (http://www.lavozdegalicia.es/sociedad/2011/06/07/0003_201106G7P31991.htm) (último acceso 01-01-2016).

NOTAS

- 1 Este artículo no sería posible sin la generosa colaboración y facilitación de información de Yago Abilleira Crespo y sobretodo de los descubridores, Javier Souto Derungs y María Corcuera Gómez, del Centro de actividades subacuáticas Golfoño-INICE.
- 2 Nos llama la atención la denominación en el portal de cartografía openstreetmap de la playa como Praia dos botes (<http://www.openstreetmap.org/#map=17/43.54113/-8.30059> (último acceso 25/12/15) que de ser cierto serían buen indicativo del uso que se le daría antiguamente.
- 3 Los derroteros actuales (VVA 2005:102) advierte de las piedras de Punta Blanca como las más peligrosas de la costa entre Prior y Punta Herbosa, reflejando que velan la mayoría.
- 4 Nuevamente los actuales derroteros (*ibid.* 74) mencionan aún en referencia a la playa de San Jorge que: “Enfrente de ella puede obtenerse abrigo de los vientos del NE al SE, pero será necesario abandonarla nada más presumir que van a saltar los vientos de fuera.
- 5 Una de las actividades de la Sociedad cultural Columba ha sido la recogida de la toponimia de toda la zona y algunos apuntes a sus orígenes. La consulta de la microtoponimia de la zona, en acceso libre, se puede hacer en: <http://www.sociedadecolumba.com/gm/index.php> (último acceso 25/12/15).
- 6 Entorno a 3 Metros de profundidad en bajamar.
- 7 Modificado de David Steel (1794): *Naval architecture*, P. 77.
- 8 Un buen estudio de las mismas se puede ver en el libro Manufacturas reales en el reino de Galicia durante el siglo XVIII (Rodríguez Maneiro 2003).
- 9 Para profundizar un poco más en el proceso técnico productivo de anclas ver Ciarlo, N. C., H. De Rosa, D. Elkin, H. Svoboda, D. Vainstub y L. Díaz Perdigero; 2009. Tecnología de anclas del siglo XVIII. Análisis de una pieza hallada en cercanías del sitio de naufragio Swift (1763-1770), Puerto Deseado (Santa cruz). *III Congreso Argentino de Arqueometría*

- y II Jornadas Nacionales para el Estudio de Bienes Culturales.
- 10 Dirección Xeral de Patrimonio Cultural. Xunta de Galicia.
- 11 Se puede consultar en: <https://www.google.com/maps/d/viewer?ll=43.556013%2C-8.292789&spn=0.056603%20.077162&msa=0&mid=zQzsoHTV9Vk4.knRFkMc5PS-xA> (Último acceso 25/12/15)
- 12 Sirva de ejemplo ilustrativo de estas casuísticas el caso estudiado por nosotros del último viaje de la nave veneciana Ragazza (Fernández Abella 2015).
- 13 Los números estimados varían, pero se calculan hasta 108 embarcaciones y 15.000 hombres (Fort y Roldán 2000:33).
- 14 Hasta 4.000 soldados refiere la tercera sesión del Coloquio de Brión (González-Llanos 2000:34).
- 15 Que si sabemos que efectivamente desembarca en San Jorge: en la Historia y Campañas de la Brigada de fusileros apunta: “El desembarco de nuestras tropas empezó en la misma tarde, el cuerpo principal cerca del fuerte mientras a una brigada, mandada por el Mayor general Lord Cavan, se le ordenó desembarcar en otra pequeña rada cerca de tres millas más al norte” (González-Llanos 2000:146)
- 16 Es interesante remarcar que en los partes de la vigía de Monteventoso no notifica actividad alguna en la playa de Covas, lo cual redunda en la ya apuntada baja visibilidad de aquel día, donde los movimientos de tropas en esta zona eran difícilmente apreciables.



BAR SUR

c/ Magdalena, 50
15402 FERROL

Telef.: 981 350 870

OBSERVANDO A LÚA

Paulino Gasalla

Desde a antiguidade, a Lúa é o obxecto celeste que máis asombrou á humanidade, ao ser o máis próximo a nós e tamén o máis facilmente observable. A Lúa mereceu a atención de estudiosos e de xente corrente, sorprendida pola súa luminosidade e pola súa case constante presenza durante a noite.

Catro son os sistemas que temos na nosa condición de afeccionados, para poder observar a Lúa: a primeira ollada, con prismáticos, cun pequeno telescopio e mediante cámaras fotográficas.

Observada a primeira ollada, a Lúa mostra unhas zonas más escuras, os mares, que ocupan unha parte importante de todo o hemisferio. Obviamente, durante o mes é posible observar as distintas fases lunares. Parece pouco, pero as variacións de aspecto son permanentes. Non é o mesmo a Lúa ao orto ou ao ocaso, ou en cuarto crecente ou menguante, ou en lúa chea, ou nas proximidades da lúa nova; xa que neste momento é cando podemos go-



zar da chamada luz cincuenta, é un fenómeno que ocorre nos primeiros días logo da lúa nova, cando apenas un anaco é visible ao comezo da noite cara ao poñente, ou pouco antes do amencer cara ao leste. Con todo, podemos percibir que se completa o resto do disco debilmente iluminado. Este efecto, é o resultado de que, desde a Lúa, a Terra está en fase chea, iluminando así o resto do disco lunar. A súa simple observación permitiranos gozar dun espectáculo en estado natural.

Cuns prismáticos xa se poden ver moitos detalles. Así veremos os mares con contornos nítidos, e os cráteres con mostras de relevo, así como chegar a trazar un mapa do hemisferio visible.

Cun bo telescopio de afeccionado pódese estudar a morfoloxía lunar en todos os seus aspectos: chairas, montañas e, sobre todo, cráteres. Estes últimos quedan perfectamente recortados no centro do ocular do telescopio. Veremos cráteres dentro de cráteres, as súas sombras, brillos e reflexos, cadeas montañosas, vales, etc., cun mapa da Lúa pódense identificar moiísimos destes accidentes con gran detalle.

Tanto con prismáticos como con telescopio, convén observar os detalles cando se atopan próximos á fronteira entre a zona iluminada e escura, é dicir en cuarto crecente ou en cuarto menguante. Nestas condicións, os raios solares inciden sobre o chan lunar cun ángulo oblicuo, e os accidentes destacan co máximo relevo. Úsense prismáticos ou telescopio, convén asegurarse de que a óptica está sostida con firmeza, porque os telescopios que bailan e treman non mostran os detalles con claridade.

A observación da Lúa coas nosas propias fotos, requirirá ante todo un amplio coñecemento da técnica da fotografía, xa que a obtención de fotos de corpos celestes ten unha gran dificultade. Pero se conseguimos a foto, poderemos ver os cráteres e as súas sombras con gran nitidez, e permitirános gozar dese espectáculo sempre que queiramos. Ademais obtivémolo co noso propio esforzo.

A foto mostra a Lúa en cuarto crecente, imaxe obtida cun teléfono móvil situado directamente sobre o obxectivo do telescopio Meade de 400 m/m da SGHN, o día 11 de febreiro de 2011, desde a aula de Reciclaterra en Mougá.

Temos a sorte de vivir nunha zona privilexiada para a observación astronómica, todo o que rodea a cabo Prioiro. Con horizontes fantásticos ao

norte e ao oeste, o do mar. A simple observacion permitiranos apreciar a beleza do ceo nocturno, pero nunha noite de Lúa Chea, co ceo despexado, poderemos sentir algo novo, a sensación que produce a estraña luz da Lúa.

Lembro de pequeno, no ano 1955 ou 1956, en pleno mes de novembro, decidiuse en casa a última hora, que ao día seguinte tiñamos que ir a Ferrol a vender folla de millo (que se usaba antigamente para facer colchóns), polo que en plena noite, e baixo a luz dunha fermosa Lúa Chea recolleuse a folla, e áinda que era moi pequeno, chamoume a atención, que a planta do millo non era amarela, era gris, como todo ao seu arredor. Lendo hai pouco un artigo sobre a luz da Lúa, descubrí que en moitos lugares usábanse as noites de Lúa Chea para recoller as colleitas de outono.

A luz da Lúa rouba a cor daquilo que ilumina. Tomemos varios obxectos de diferentes cores máis ou menos intensos. Coa luz da Lúa chea adquieren un brillo luminoso e mesmo proxectan sombra, pero as cores non se ven, foron substituídos por deferentes matices de gris. É como ver o mundo a través dunha televisión en branco e negro.

Outra sensación que podemos sentir coa luz da Lúa desde esta zona rural com pouca contaminación lumínica, é que se miramos a paisaxe gris durante o tempo suficiente, este vólvese azul. É o efecto chamado "desprazamento azul" ou "desprazamento Purkinje" (en honra do científico do século XIX Johannes Purkinje que foi o primeiro en describilo). A medida que os ollos logran a máxima adaptación á escuridade, aparece o azul.

Se abrimos un libro coa intención de ler á luz da Lúa, a primeira ollada, as páxinas parecen o suficientemente iluminadas e parecerános que imos poder ler sen dificultade. Pero cando tratamos de ver as palabras, non podemos facelo. Máis áinda, se fixamos a vista nunha palabra esta desvanecerase. A luz da Lúa non só fai que a nosa visión sexa borrosa senón que ade-mais produce unha pequena mancha cega. Mais como en todo o humano, hai excepcións. Algunhas persoas poden ler á luz da Lúa, outras non teñen problemas para ver os pétalos vermellos dunha rosa iluminada pola Lúa. Estas persoas son moi afortunadas, teñen moi boa vista, teñen “visión de Lúa”.

Nunha atracción mutua, viaxando polo espazo como compañeiros inseparables, a Lúa acompañanos e acompañaranos, e por suposto seguirános asombrando.

PEREJIL DE MAR

CRITHMUM MARITIMUN L.

Alberto Sánchez de Toca

Es una planta perenne de la Familia de las Umbelíferas. Su nombre *Crithmum* proviene del griego *Krihe*: cebada, aludiendo a la semejanza de sus semillas. Y *Maritimun*, referente a ser una especie cercana a la orilla del mar.

El perejil de mar es conocido en Galicia como *pirexil* o *prixil do mar*, también como *funcho marítimo*, *funcho do mar*.

En castellano es conocida como *cenojo de mar*, *cresta marina*, *hinojo de mar*, *hinojo marino*, *pastanaga*, *pastinaca marina*, *perejil de la isla*, *perejil de la mar*, *perejil de la isla*, *perejil marino*, *perejil marítimo*, *uña de perro*. En Francia se la conoce como *herba de San Pedro*.

Su utilización ya era conocida por los griegos y romanos, comiéndola cruda, o cocinada en ensaladas y guisos.

La planta es rica en yodo, oligoelementos, sales minerales y vitamina C, por lo que fue usada por

Perejil de mar en plena floración





Ejemplar de perejil de mar

los antiguos navegantes como antiescorbútica, siendo transportada en recipientes puestas en adobo con sal y vinagre.

También eran consumidas por los navegantes enfermos cuando llegaban a tierra tras largas travesías.

Es una planta de uno o dos palmos de altura que se cría a pleno sol en las rocas y pedregales de las zonas costeras de Galicia, a donde llegan las brumas y salpicaduras del agua marina (planta halófila). Incluso puede prosperar, aunque raras veces, en zonas arenosas. En algunas zonas de España se cultivaba en huertos alejados de la costa, especialmente en Cataluña, aunque en la actualidad su cultivo ha casi desaparecido.

Es muy resistente a la sequía.

La base de la planta es una gruesa cepa ramificada, de la que salen las ramas deshojadas en su base, aunque con restos de hojas de años anteriores, en la zona alta es un tallo herbáceo grueso y rollizo, de color verde glauco y después estriado y tortuoso, que tiene una médula blanca. Las hojas son también de color verde glauco, erguidas, con la base dilatada formando como una vaina. El limbo está dividido en tres gajos crasos estre-

PEREJIL DE MAR - CRITHMUM MARITIMUM L.



Otro ejemplar de perejil de mar

chos longitudinales. Las raíces se introducen profundamente en las grietas de las rocas.

El tallo y ramas terminan en umbelas con un número de radios de 10 a 20, cortos y gruesos rodeados en su base por un verticilo de seis o más brácteas persistentes.

Florece bien entrado el verano y las flores pueden ser amarillo verdoso o blancas. Los frutos maduran durante el otoño.

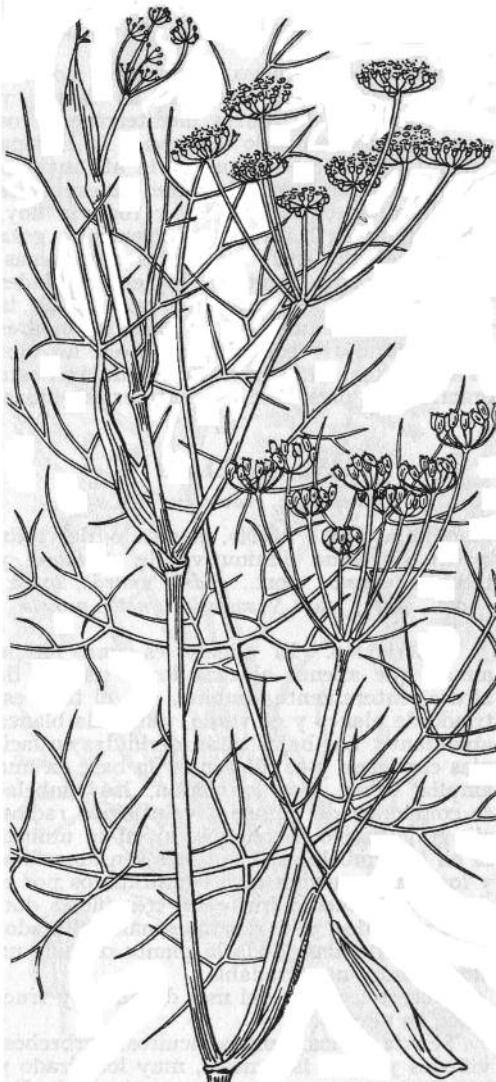
En hojas y tallo se forma esencia de hinojo marino de color amarillo o amarillo rojizo, que tiene en su constitución entre otras substancias dilapiol y critmeno.

En adobo abren el apetito y facilitan la digestión. También fueron empleados como diuréticas

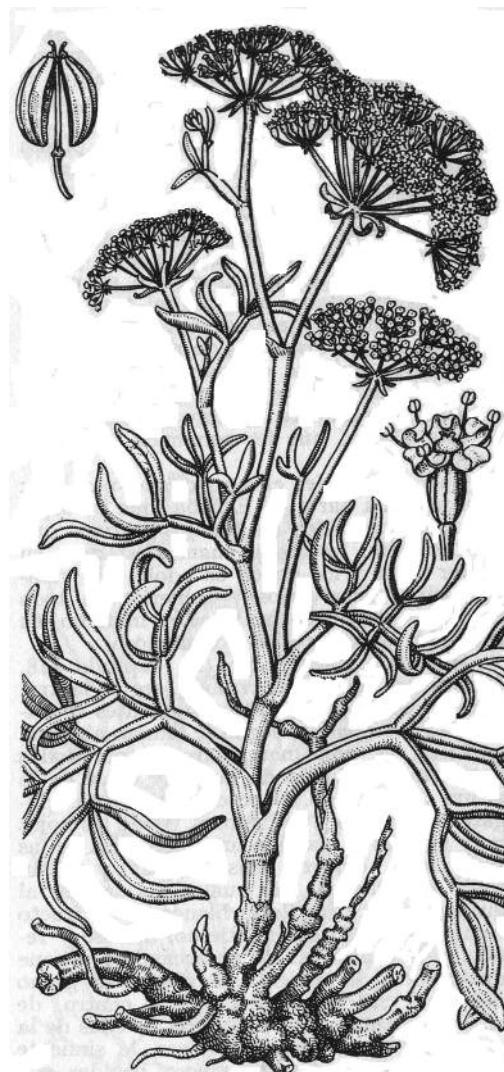
En algunas zonas era utilizada en el adobo de las aceitunas y en la preparación casera de anchoas en salmuera

Su sabor e incluso su color pueden variar de una zona a otra. Sus hojas tienen un sabor fuerte y salado que recuerda al del apio e incluso a veces puede recordar al esparrago. Las hojas tiernas son consumidas en ensalada

En perfumería es utilizado su aceite esencial.



Hinojo (*Foeniculum vulgare*), reducido a la mitad.
(Original; de Sierra)



Hinojo marino (*Crithmum maritimum*), de Torredembarra (Tarragona), reducido a la mitad, y flor y fruto del mismo, aumentados. (Original; de Núñez)

Láminas tomadas de Plantas medicinales (Discorides renovado) de Pío Font Quer (Editorial Labor)

(Fotografías del autor)

.....

LA PATATA DE COBAS

José López Hermida

Las patatas no son oriundas de Cobas; la patata es una planta perteneciente a la familia de las solanáceas, originaria de Sudamérica y cultivada por todo el mundo por sus tubérculos comestibles.

Su consumo fue creciendo y su cultivo se expandió a todo el mundo hasta convertirse hoy día en uno de los principales alimentos para el ser humano.

Llegó a España con los conquistadores españoles en 1570, como una curiosidad botánica más que como una planta alimenticia, y de España pasó al resto de Europa a partir de 1593. En el siglo XVIII es cuando su cultivo se extiende de forma masiva y empieza a tener la importancia que se le da en nuestros días, hasta llegar a ser el segundo alimento más consumido en el mundo. Muchas de sus propiedades se encuentran en la piel, por lo que si se tienen patatas nuevas, merece la pena cocinarlas con ella.

Tiene un sin fin de posibilidades gastronómicas, y puede hacerse con ellas casi de todo; pueden freírse, hervirse, hacerse al vapor, asarse, consumirse en sopas, purés, estofados, ensaladas, solas o como acompañamiento de casi todo; con ellas se pueden hacer pasteles, dulces, soufflés, etc...

Para su cultivo correcto es necesario un clima templado-frío. Si hace demasiado frío le perjudica, por eso se adaptó tan bien al clima de Galicia.

Hoy en día, está presente entre nosotros como un producto de toda la vida. Las autoridades agrícolas de la Xunta de Galicia la tienen regulada como "Pataca de Galicia", según el Reglamento de la indicación geográfica protegida "Patata de Galicia" y de su Consejo Regulador ratificado por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación en la ORDEN APA/1046/2002, de 24 de abril, publicado en el BOE nº: 113/2002, de 11/5/2002. La Indicación Geográfica Protegida "Patata de Galicia" es, a su vez, ratificada por la Comisión Europea en el Reglamento nº 148/2007, de 15 de Febrero de 2007.

Pataca de Galicia son, pues, los tubérculos de la especie *Solanum tuberosum*, de la variedad cultivada Kennebec, destinados al consumo humano. Es un producto, que se encuentra en el mercado etiquetado y envasado bajo varias marcas comerciales.

Me imagino que a Cobas no llegaría tan temprano como 1570, en que como digo más arriba llegaron a España. No sabemos, pues cuándo llegó aquí; aunque si sabemos que llegó, que se adaptó bien a nuestras tierras y que hoy no sabríamos vivir sin ella. La patata de Cobas juntamente con la de San Jorge, “a pataca de cedo”, siempre fue muy apreciada en toda la comarca de Ferrol, por su calidad, debida al clima atlántico sin grandes heladas y al suelo arenoso en el Vilar y Prior, que produce una patata de temprano redonda, lisa y de piel fina, muy esperada por el consumidor cuando no llegaban a estas latitudes las producidas a la orilla del mediterráneo. Nuestra patata se recolectaba, y aun hoy, aunque en menor cantidad, se recolecta entre marzo y abril; además de la pataca de cedo, también la normal o tardía se recolecta en el mes de agosto, un mes antes que en el interior donde suele recogerse en septiembre o más tarde dependiendo del lugar.

La patata es un producto que se conserva fácilmente en un lugar fresco y oscuro hasta el mes de marzo, cuando comienza a germinar; es entonces cuando aparece en el mercado la *de cedo*, con un buen precio y hace que la anterior pierda aceptación. Recordemos el dicho, “cando aparecen as novas, ningúen quere as vellas”.

Hoy en día, esta agricultura, casi perdida en las dos parroquias, se conserva únicamente por aquellas personas que cultivan para su propio consumo, pero puede comprobarse que gracias a las nuevas técnicas de cultivo desarrolladas bajo plástico, adoptadas últimamente en nuestra parroquia, vuelve a plantarse la patata temprana o de cedo, incluso con cosechas aún más tempranas, que mejoran la rentabilidad del producto.

Desde nuestra sociedad, animamos a practicar este tipo de agricultura y no sólo en el caso de la patata, pues la variedad de productos que pueden explotarse con esta técnica es innumerable; sólo tenemos que asomarnos a algunos pueblos de Almería, que con terrenos peores que los nuestros y con grandes problemas de agua para el riego, han desarrollado una agricultura, que reporta abundante mano de obra y riqueza. Si complementamos estos cultivos con la ganadería, para la que tenemos un gran potencial y que gracias a algunos emprendedores está reapareciendo, se pondrá en valor el territorio y, lo que es más importante, se ayudará a fijar la población, evitando la despoblación de la zona rural, y aumentando su nivel de vida y bienestar.

A LAREIRA

Santiago Sánchez de Toca Acebal (Fotos y dibujos del autor)

INTRODUCCIÓN

Es la piedra sobre la que se hace y conserva el fuego y de una forma más específica es el espacio de la cocina destinado para hacer el fuego.

La cocina, zona de la casa en donde está la lareira, hace funciones de comedor, recibidor y sala de estar. La lareira era el corazón del hogar, el sitio donde se cocinaba y alrededor de la cual se vivía, y donde las tradiciones pasaban de generación en generación, en las largas veladas invernales, era el centro de reunión de la familia. se contaban historias y leyendas, y a los más pequeños se les relataban cuentos y se proponían adivinanzas

Alrededor de ella se hacia a *esfolla* del maíz que reunia a familiares y vecinos

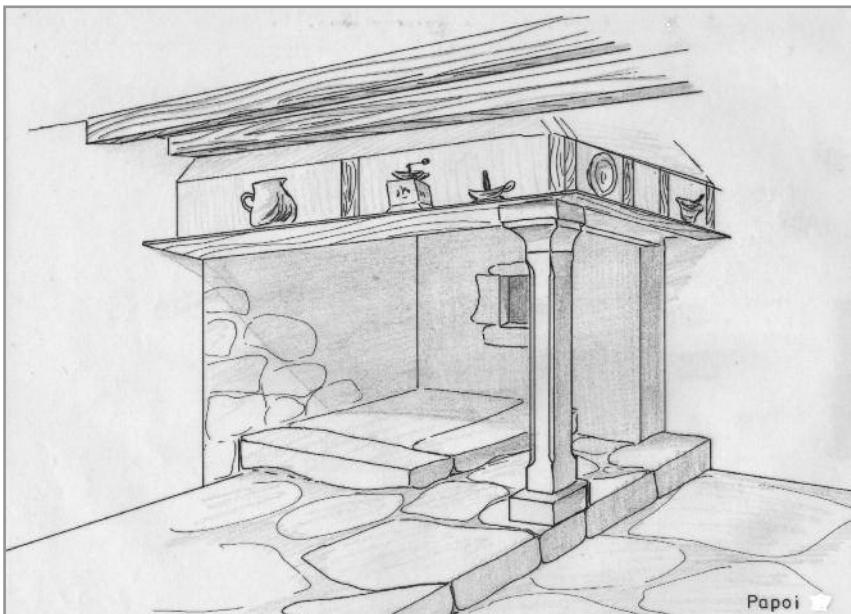


Ilustración nº 1. Papoi, Marmancón

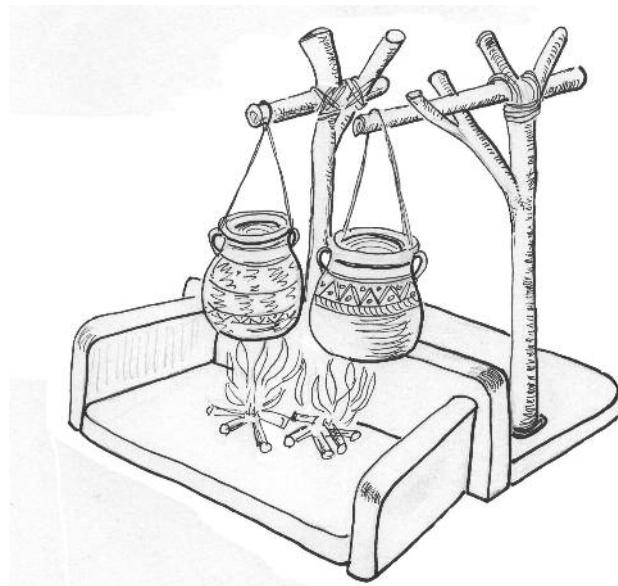


Ilustración nº 2. Recreación de una lareira castrexa

El fuego nuevo, que teóricamente dura todo el año se encendía en algunas zonas de Galicia con un tizón que se traía de la hoguera que se hacía en el atrio de la iglesia durante la Vigilia Pascual o con el tizón de Navidad. La tarde de Navidad las mujeres barren y limpian cuidadosamente la lareira para recibirla.

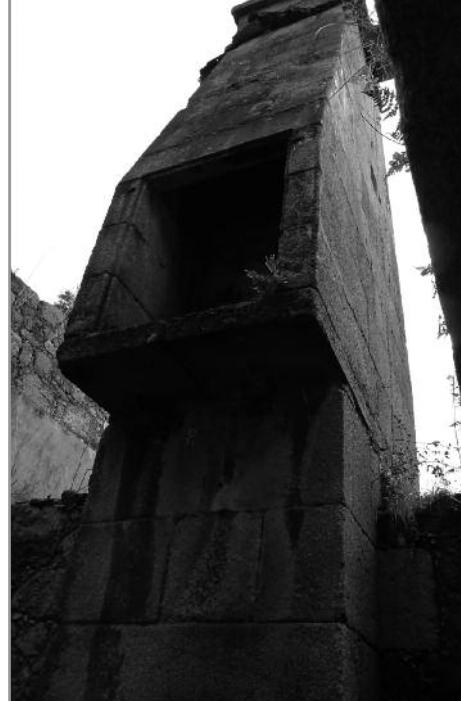
La piedra del lar tenía una gran importancia como recuerdo de un lugar sagrado —la cocina en las casas primitivas era el lugar donde se guardaban los dioses familiares o lares—; sobre ella se pasaba a los niños para curarles los males y dolencias, y así el primer paseo que se daba al recién nacido era pasándolo por delante o alrededor de la misma.

La forma más primitiva de lareira es la que se encuentra en las antiguas viviendas castreñas donde estaba situada en las proximidades del acceso a la vivienda y está construida de una forma muy sencilla constando de una losa a ras de suelo donde se hacia el fuego, rodeada por tres de sus lados por unas piedras verticales de protección (*dibujo 2*).

En la casa tradicional la cocina suele situarse en la planta baja de la vivienda, aunque en algunas zonas de la provincia de Ourense, aparece en el



Fotos 1 y 1-2. Columna de lareiras, Cuartelillo del Vispón. A Graña



primer piso, precisando en estos casos de un refuerzo del entramado del piso a fin de soportar el peso de las piedras del hogar y la *campota* (campana de recogida de humos), realizado a base de vigas de madera o bien una columna o muro de apoyo que

parte desde la planta baja (*foto 1*). Columna de lareiras, cuartelillo del Vispón, A Graña). En las viviendas urbanas el hogar estaba sostenida por unos canzorros empotrados en los muros maestros de la edificación (*foto 2 Vivienda en Ferrol Vello*)

El elemento principal de la cocina es la lareira, en donde se hace el fuego para calentarse y cocinar los alimentos. El horno suele situarse en sus proximidades, pudiéndose así eliminar los humos a través del tiro de la lareira o *canuto*.

También próxima a ella se sitúa una ventana no excesivamente grande en la cual está enclavado el fregadero o *vertedoiro*.

Su emplazamiento dentro de la cocina responde a aspectos funcionales y constructivos: aprovechamientos de los muros de cierre, proximidad a las cuadras o cortes...

La lareira es un elemento que ha ido desaparecido en gran medida debido a la introducción du-



Foto nº 2. Vivienda en Ferrol



Foto 3



Foto 4



Foto 5

Foto 3. Esteo utilizado como cargadero en un molino en Marmancón.

Fotos 4 y 5 Fragmentos de esteo utilizados en muro de vivienda de Mandiá.

Foto 6 Pedra do lar en un jardín en Pontedeume.

Foto 7 Esteo en patio de vivienda en Marmancón

rante el siglo xx de la cocina de hierro y más tarde la de gas, así como a las reformas que han sufrido las viviendas tradicionales, quedando muy pocas en la actualidad, generalmente como elemento decorativo. No es raro ver sus piezas abandonadas en patios y corrales aunque a veces son utilizados como elementos de construcción o en el mejor de los casos como piezas de adorno (*fotos: 3 a 7*).

A LAREIRA

Tipologías (dibujo 3) varían según la zona y los materiales disponibles en la misma:

En esquina: cuando se sitúa en el encuentro de dos muros, los dinteles de la chimenea están empotrados en los muros en una de sus extremos y los otros en su encuentro se suelen apoyar en una columna, es la más común en nuestra zona

Adosada: cuando se apoya en un solo muro y estando separada lateral-



Foto 6

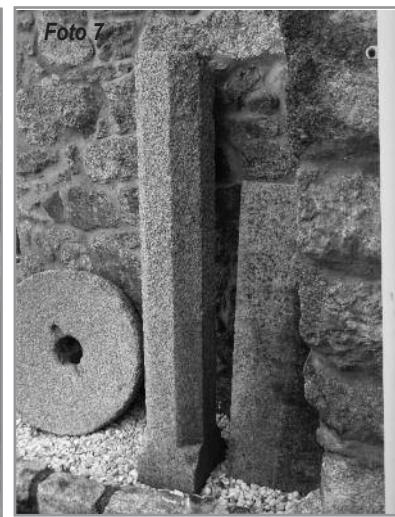


Foto 7

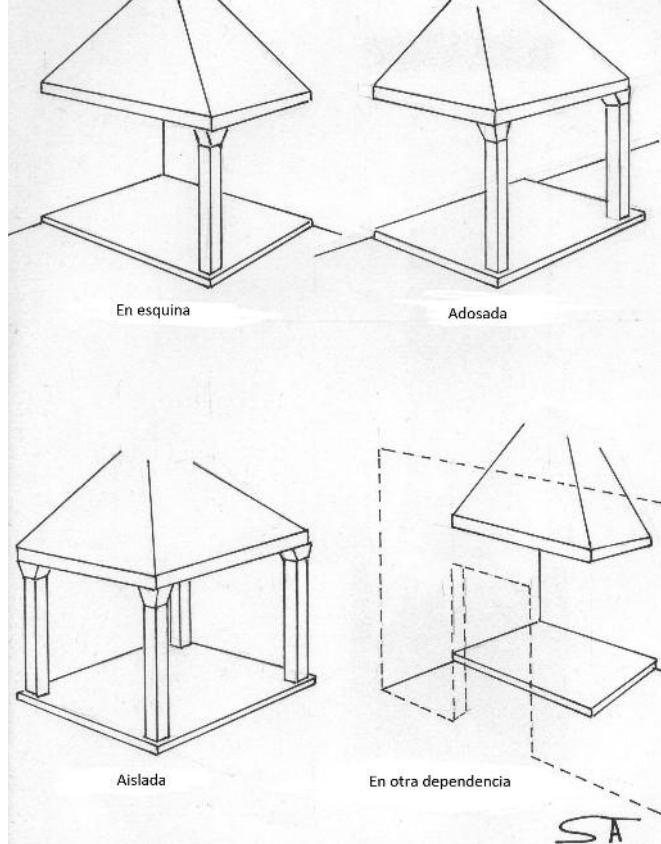


Ilustración nº 3. Tipologías más comunes de lareiras

mente de los muros colindantes. Los dinteles laterales van empotrados en el muro en uno de sus extremos, descansando el otro extremo en unas columnas

Aislada: es una tipología muy poco extendida. Aparece apartada de los muros, bien en el centro de la cocina, bien hacia uno de los laterales pero separada de los muros. Los dinteles forman una estructura trabada que es soportada por cuatro columnas

En otra dependencia: En ciertos casos la lareira se encuentra en una dependencia propia que suele estar al lado de la cocina.

ELEMENTOS QUE COMPONEN UNA LAREIRA (*dibujo 4*)

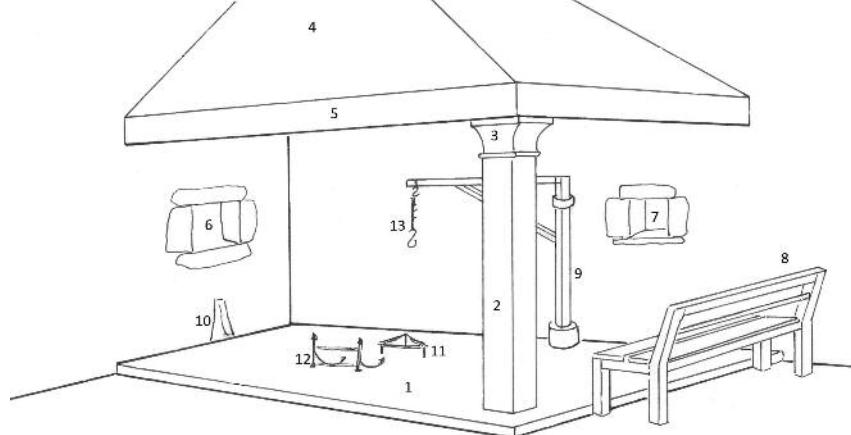
Pedra do lar (Piedra del hogar): son una o varias piedras dispuestas horizontalmente en el suelo sobre las cuales se hace el fuego. Estas pueden estar (*dibujo 5*):

—**a rente** (a ras) del suelo, las cuales asoman unos pocos centímetros sobre el nivel del mismo.

—**A media altura**: Cuando el lar se eleva aproximadamente a unos 40-50 cms del suelo, a altura de la rodilla.

—**En altura**: Cuando el lar se eleva a más altura, generalmente a la altura de la cintura. En este caso suelen ser más pequeñas, son muy frecuentes en las viviendas mariñeiras.

En los modelos de media altura y en altura suelen estar apoyadas sobre



- | | |
|------------------|------------------------|
| 1.- Pedra do lar | 8.- Escano |
| 2.- Esteo | 9.- Burro o guindastre |
| 3.- Chapitel | 10.- Borralleira |
| 4.- Cambota | 11.- Trepia o trespes |
| 5.- Lintel | 12.- Trasfogueiro |
| 6.- Forno | 13.- Cambón |
| 7.- Lacena | |

Ilustración nº 4 Partes de una lareira

unos pies de piedra, aprovechándose el hueco formado como leñera, o bien se puede cerrar con una puerta para guardar cosas.

La forma de la “piedra do lar” suele ser rectangular, aunque en algunos casos es cuadrada e incluso circular, pudiendo estar sus bordes exteriores más elaborados.

Esteo, pe dereito o columna, encargada de transmitir las cargas de la estructura al suelo, están realizadas en piedra o madera de acuerdo con la tipología de la chimenea. Suele tener una sección cuadrada lisa con las aristas rebajadas en ochava (*dibujo 6*), aunque a veces puede tener grabados dibujos (*foto 8 Lareira en Esmelle*) e incluso ser de sección poligonal o cilíndrica A veces se trata de una columna de hierro

El esteo puede descansar fuera de la piedra do lar (*dibujo 8 y foto 9*), sobre

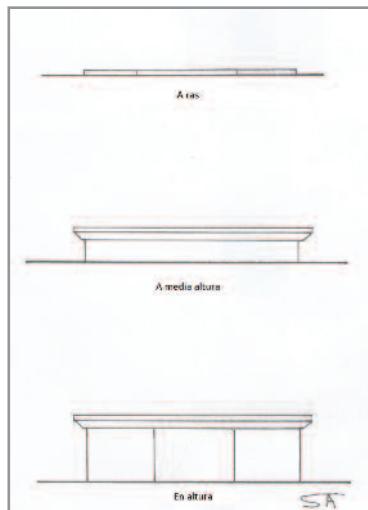


Ilustración nº 5. Diferentes alturas del lar

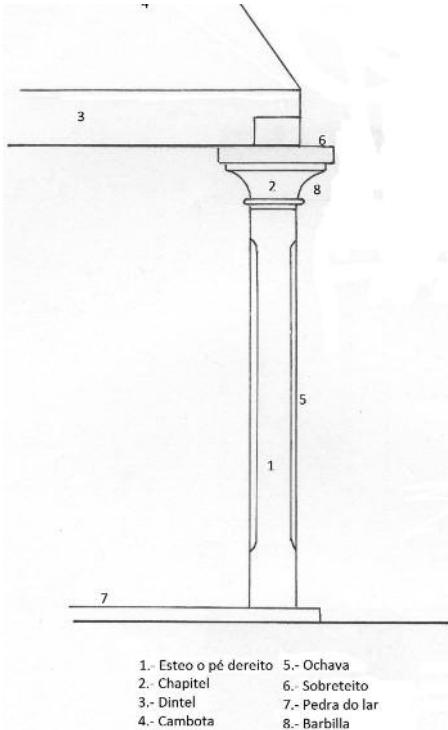


Ilustración nº 6. Esteo o pe derecho

Cambota o campana, elemento que se sitúa encima del lar, encargado de recoger los humos y conducirlos al exterior a través del canuto o tiro.



ella, o bien en algunos casos apoyada tanto en el suelo con el lar (*Trabado*).

En la zona alta de la columna encontramos una pieza llamada *chapitel* o capitel que es la zona más trabajada y a la que los artesanos dan un acabado ornamental muy esmerado (*dibujo 7 y fotos 10 y 11 Esmelle, 12 y 13 Mandiá*), que servirá de apoyo a los dinteles que soporan la cambota o campana.

La unión entre la columna y el capitel se realiza mediante un encastre realizado en ambas piezas (*foto 14*). Aunque suelen ser dos piezas independientes, en algún caso se trata de una pieza única, caso de una lareira de Doniños

La unión entre la columna y el capitel se realiza mediante un encastre realizado en ambas piezas (*foto 14*). Aunque suelen ser dos piezas independientes, en algún caso se trata de una pieza única, caso de una lareira de Doniños

Esta soportada por una estructura formada por unos dinteles de madera o piedra que descansan en los muros y la columna.

Suele tener forma tronco piramidal, aunque a veces es vertical de sección rectangular.

Foto nº 8. Lareira en Esmelle

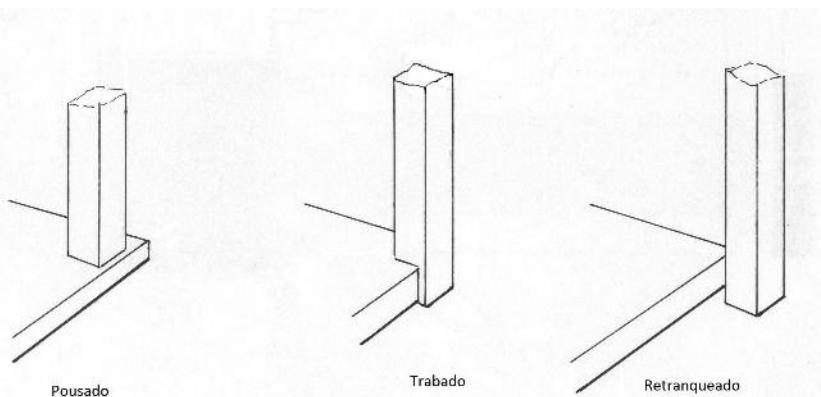


Ilustración n° 8. Posición do esteo respecto o lar

Antiguamente era de paja-barro o bien de barrotillos de madera recubiertos de argamasa de cal (*foto 13*).

En muchos casos en la zona exterior del dintel lleva un saliente de madera o de piedra en forma de repisa que sirve para colocar loza, botellas, candiles etc...

En la parte interior de la cambota se solía poner una plataforma o cañizo realizado con ramas entrelazadas que servía para secar las castañas y nueces, así como para curar al humo la carne, chorizos etc...

En uno de los muros se suele encontrar el horno o *forno*, así como unos huecos que forman alacenas (*lacenas o buzos*) que sirven para almacenar cosas diversas y alimentos.



A LAREIRA

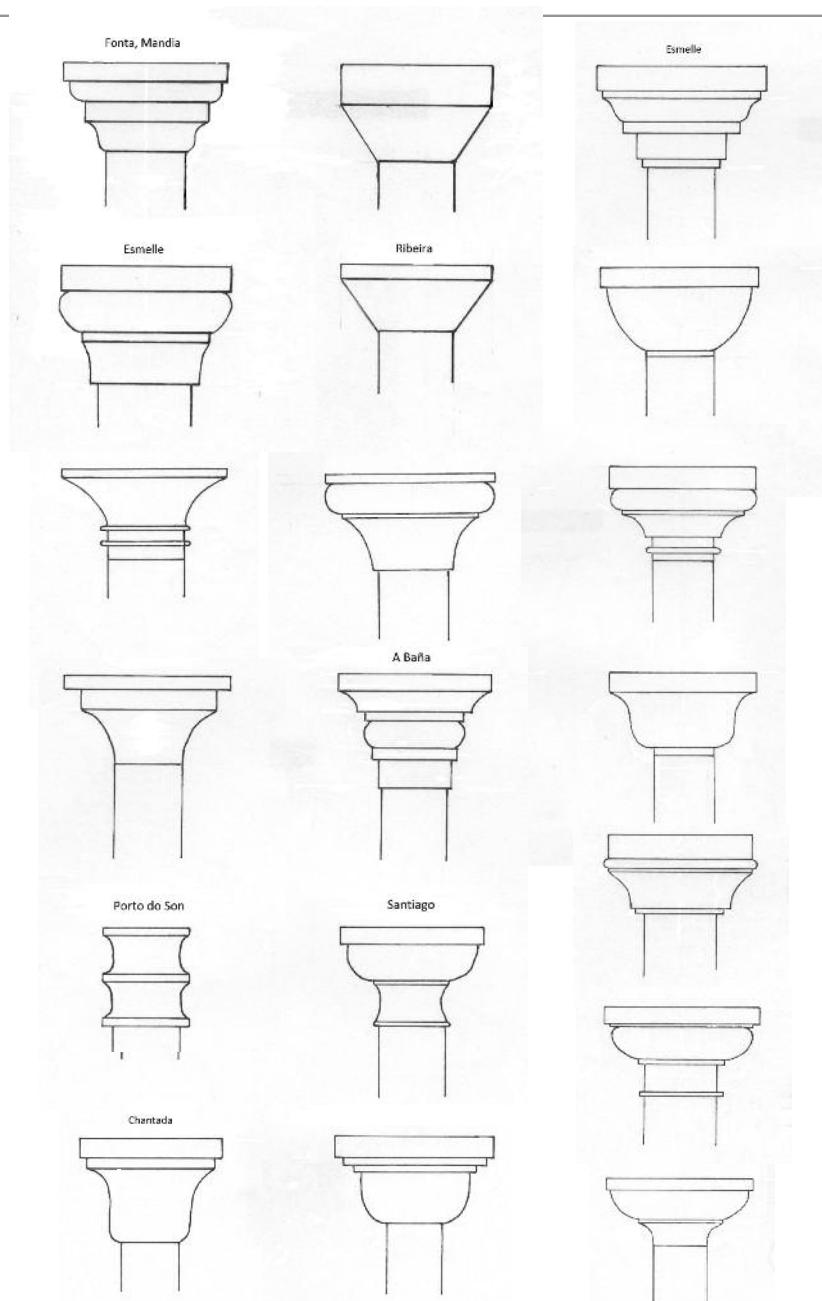


Ilustración nº 7. Diferentes tipos de chapitel o capitel



Foto 10. Esmelle



Foto 11. Mandía

OTROS ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS

Burro o guindastre. soporte que gira sobre sus extremos en unos encas-tres o *canzons*, y que dispone de una pieza horizontal a la que se fija una cadena de hierro que cuelga perpendicular al lar , aunque primitivamente era de madera puede ser de hierro. Cuando solo se apoya en una base gira-toria se llama *angarelo*.

Borralleira, Rincón o hueco abierto en la pared donde se va juntando la ceniza o borralla. Tambien se puede llamar *parrumeira*.

Cambon. Pieza de hierro en forma de “s”, que colgado de la gremalleira sirve para aguantar el pote.

Canizo. Entramado de varas de madera dispuestas en sentido horizontal, que colocado en el interior de la capota sirve para curar al humo la carne y embutidos asi como secar las castañas.



Foto 12. Mandía



Foto 13. Encastre para unir columna y capitel



Foto 14. Detalle constructivo,
interior de cambota

Escano o banco, realizado en madera generalmente de castaño, que suele estar arrimado a la piedra *do lar* o incluso cuando esta es amplia encima de ella. Cuando la piedra do lar esta más alta que el suelo el banco tiene patas de distintas alturas a fin de apoyar dos en el suelo y dos en la lareira. Este banco dispone de respaldo y puede tener o no posabrazos. En algunas zonas la parte baja del banco esta cerrada en forma de jaula llamada *capoeira*, donde se ceban y engordan los capones.

Gremalleira. Cadena de hierro

que sirve para colgar en el burro los recipientes metálicos en los que se hace la comida para personas o animales. Tambien puede ser una pieza metálica en diente de sierra que permite graduar la altura del pote. Cuando esta realizada en madera se suele llamar “arnelo”

Sarrio. Substancia negra y grasienta que se forma y pega a las paredes y objetos debido a la acción del humo

Tallo. Taburete rustico y pequeño sin respaldo que sirve de asiento para una persona

Transfugueiro. Pieza metálica o de piedra para apoyar la leña para que arda mejor

Trepia o trespés. Elemento que sirve para poner al fuego potas.



Foto 15



Foto 16

Foto 15. Torre de Noguerosa, Pontedeume. - Foto 16 Castillo de San Carlos, San Felipe, Ferrol.

Foto 17. Vigia de Espasante, Ortigueira. - Foto 18. Monasterio de Santa Catalina, Ares

LA LAREIRA EN EL FOLCLORE POPULAR

Se hace referencia a la lareira tanto en la literatura culta

1 (...) Teñevos, pois, que deixar,
hortiña que tanto amei,
foguiriña d'o meur lar,
arboriños que prentei,
fontiña d'o cabañar

(*Cantares Galegos*, Rosalia de Castro)



Foto 17



Foto 18



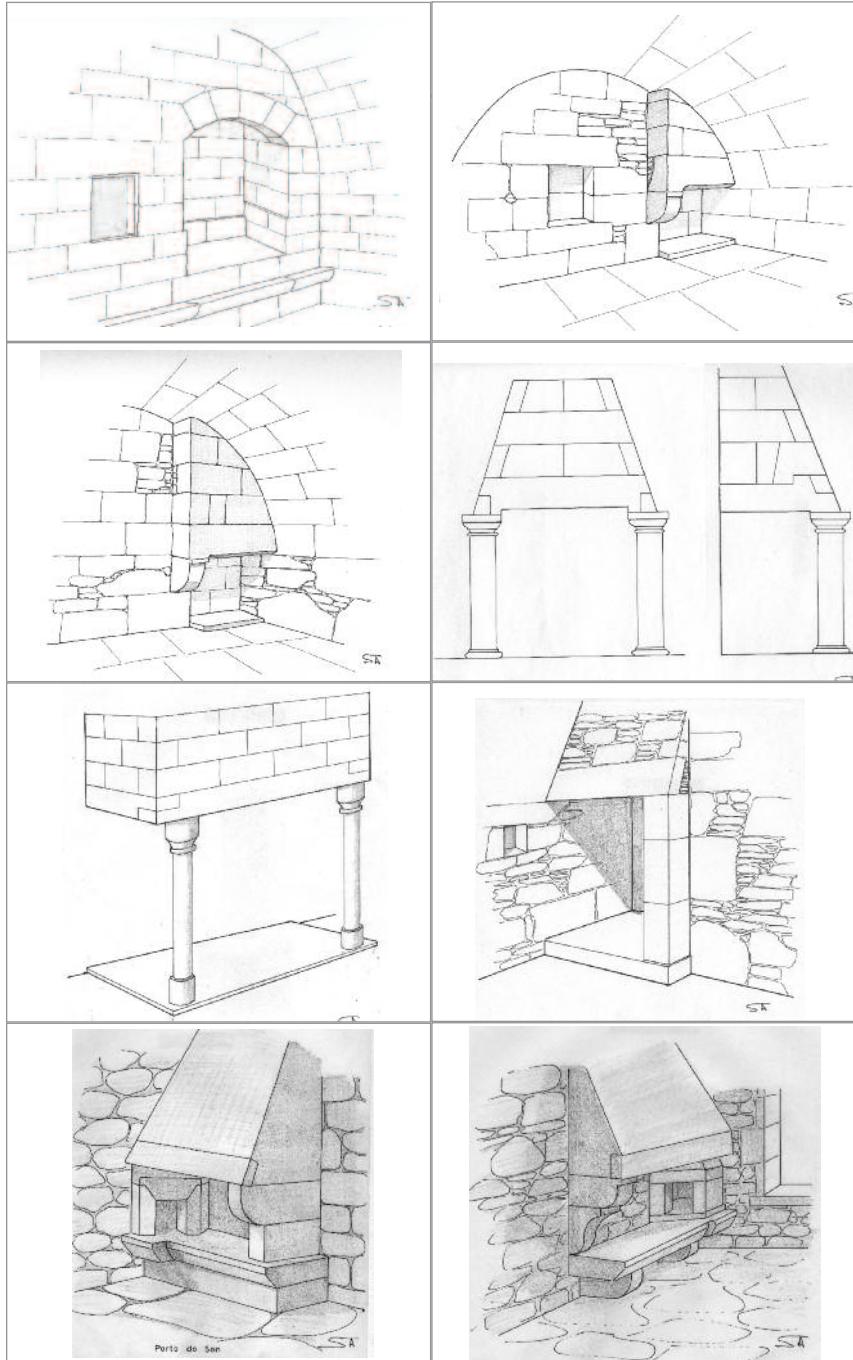
Foto 20. O Confurco, Doniños. - Foto 21. Rilo, Mandiá. - Foto 22. Esmelle

2 (...) Quen casa ten de seu, ten media vida.
unhas telliñas para nos cubrir,
catro paus qu'ardan n-a lareira nosa,
¡y á traballar sin fin...!

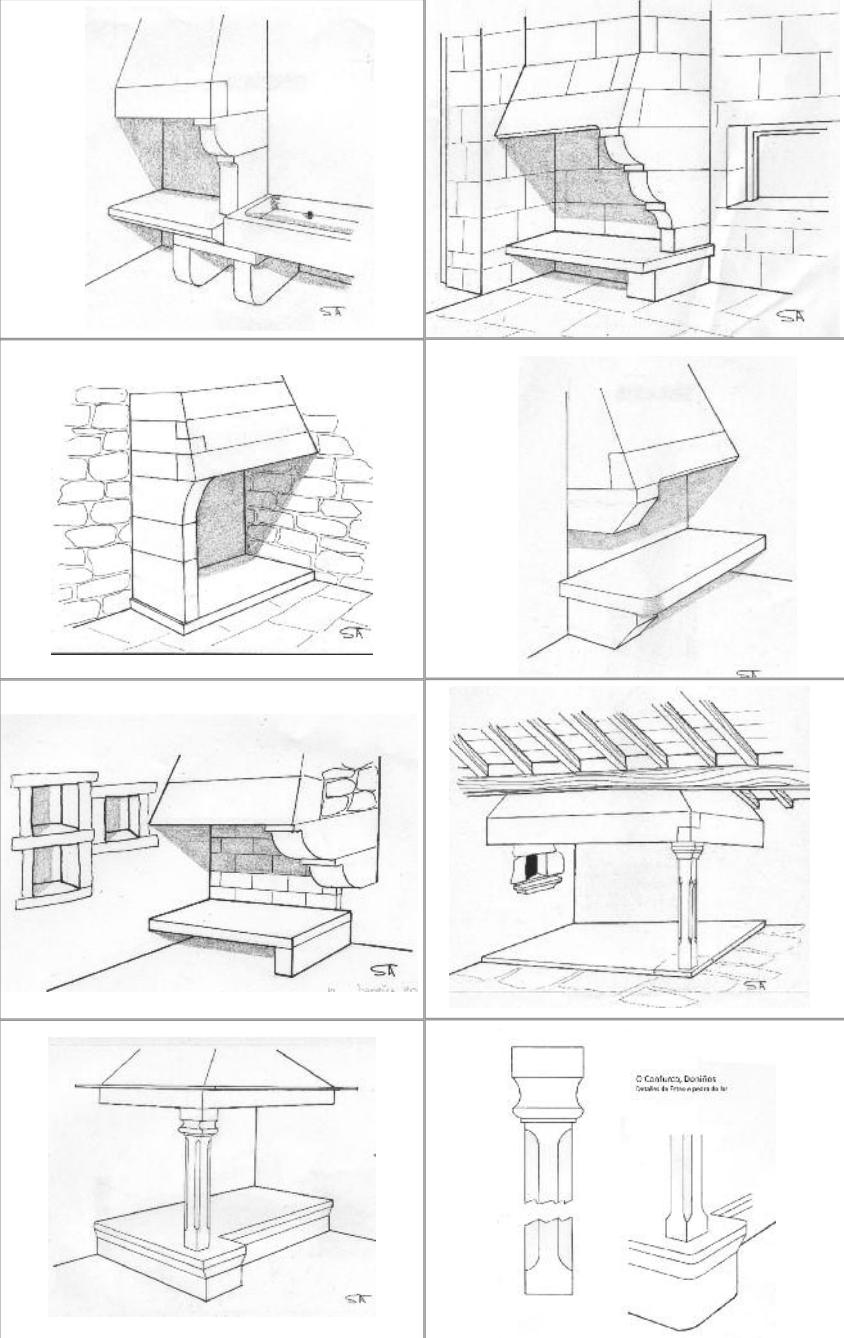
(*J'Terra a Nosa!*, Rosalia de Castro)

como en las coplas populares
1. Fun a casa de Carmiña



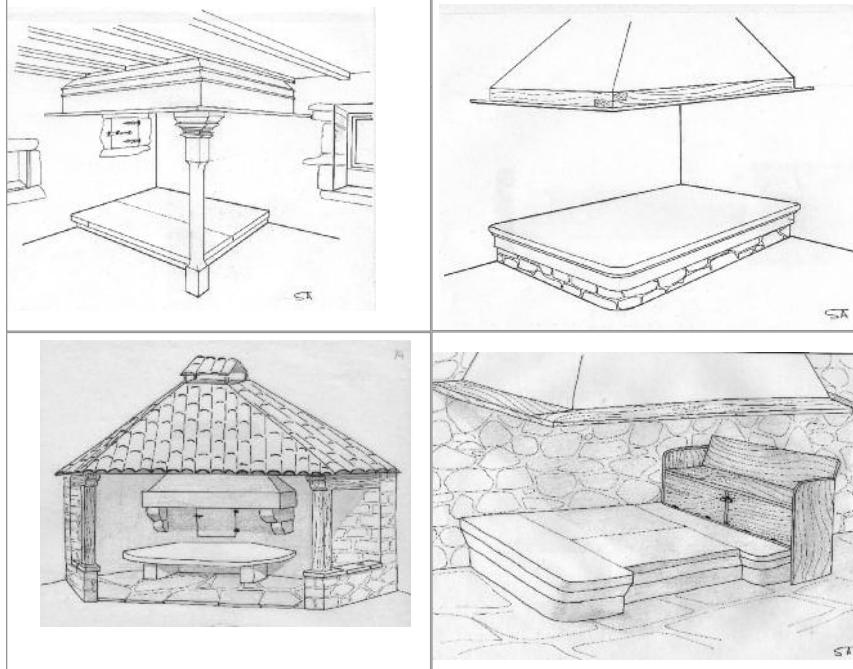


9 Torre de Noguerosa, Pontedeume - 10 y 11 Castelo de San Carlos - 12 Monasterio de Santa Catalina, Ares - 13 Lareira pacega - 14 Vigia de Espasante, Ortigueira - 15 y 16 Porto do Son



A LAREIRA

17 Casa mariñeira da Costa da Morte - 18 Lareira en casa solariega - 19 Vivienda urbana, Vigo
 20 Vivienda del Barrio da Magdalena, Ferrol - 21 Antiguo Barrio de Esteiro, Ferrol - 22 Esmelle
 - 23 y 24 O Confurco, Doniños -



24 Rilo, Mandiá - 25 San Xurxo, Moeche - 26 Torre de Lama, Mañon - 27 Vilavella, As Pontes

e biqueina na lareira,
deume una pucha de figos
que foi recoller a figueira

2. Aunque teño que ir e vir
E na tua porta parar,
No lume da túa lareira
Non pensó de que quentar

Adiviñas

1. Ainda ben non naceu o pai
Xa anda o fillo pola cociña (*o fume*)
2. Alto mais alto ca un pau
E non pesa o que pesa un grau (*o fume*)
3. Cousiña para adivinar é:
Cando o pai nace, os fillos corren (*o lume e mailas muxicas*)
4. ¿Qué é unha cousa
Que come e come
E, á noite, acóchase coas tripas? (*o lume da lareira*)

5. ¿Que será una cousiña, cousa,
que come e non ten boca? (*o lume*)
6. Un pai ten tres fillos:
Un vaise e non volve
Outro, canto mais lle dan, mais come
E outro, cando cae de cu, non se ergue
(*a lareira: o fume, as muxicas e mailo lume*)

Ditos e refrans

1. No mes de Nadal, a caron da lareira vaite sentar
2. Febreiro, Xeada na leira e cachopo na lareira
3. Si a gaivota ta na terra no te apartes da lareira
4. As pallas a palleira e as donas a lareira
5. Deao Deus na eira e cózao Marta na lareira
6. Marido na lareira, delor na faltriqueira, que anda valeira
7. Pola Candieira, ainda a vella vai a lareira

A LAREIRA



COVAS ESTÁ CERCA DE LOS LÍMITES DEL MUNDO CONOCIDO

Fernando Diago Presentación

Covas está cerca de los límites del mundo conocido. Lo lame con fruición el mar bravío, lo azota el viento con un sadismo amable y contenido y la lluvia llora sobre su alma alimentando la morriña de los que tuvieron que abandonar el lugar contra su voluntad. La niebla baja a visitar la zona para abrazar a los vecinos con ternura no exenta de misterio. Todos los verdes del verde tiñen su piel y sus habitantes son discretos y tranquilos. Recluidos en sus casas, se entretienen para a hacer soportable el invierno mientras sueñan con la tibieza del verano. Las hortensias no necesitan ningún jardinero que las mime y las moras silvestres son grandes y dulces como las mejores fresas de invernadero. Las vacas rumian en sus cercados con indolencia, aburridas por la cantidad de hierba que tienen que trasegar en sus panzas. La leche sale con tanta nata de sus ubres que la cuchara tiene dificultades para removerla y los percebes son tan grandes y rotundos como los pezones de las mujeres preñadas.

Covas es tierra de frontera entre el mar imposible y la Galicia amable del interior. Desde siempre, los habitantes de las fronteras estaban expuestos a la cólera de los vecinos, pero sabían resistir los asaltos y la rapiña con estoicismo. La ventaja de habitar en la tierra de nadie está en no tener más servidumbres que los que proporciona la propia supervivencia. Cuando un pueblo se acostumbra a no tener más ambición que la ausencia de ella, se reencuentra con la vida, con su propia alma colectiva, con su pasado convertido en presente y en la antesala del futuro. Es un buen lugar para pedirle a la existencia lo único razonable que puede ofrecer: vivir en paz.

El dos de mayo del año 2015

VER AVES EN CABO PRIOR

Xan Rodríguez Silvar

Biólogo, Sociedade Galega de Historia Natural

INTRODUCCIÓN

Cando falamos dun lugar, planeamos unha viaxe ou nos contan doutras terras, a pregunta que soemos fazer é, que se pode ver aí? Quizá nos chamen os monumentos, a gastronomía, as paisaxes, as xentes, facer surf, o comercio ou as festas da zona; hai razóns que atraen á maioría da xente, outras son valoradas por menos persoas, mais os expertos en turismo buscan unha oferta de atractivos locais que cubran a maior parte do ano posible e un amplo abano de intereses persoais dos visitantes. A proposta destas páxinas é observar aves nunha das costas más singulares de Galicia.

Pero este artigo non vai pensado únicamente en clave turística, que tamén. Os principais destinatarios son os veciños e visitantes do territorio ao que me vou referir ao falar de Cabo Prior ou, abreviadamente, Prior. Tomando unha licenza máis descriptiva que administrativa, considerarase o propio Cabo Prior e ao territorio, de lindes imaxinarias, que dende el se divisa. Inclúese neste ámbito terras das parroquias do concello de Covas, Marmancón, Esme-

lle e San Xurxo da Mariña, segundo dous criterios: a proximidade ao Cabo Prior e a presenza de aves. Deixarase fóra o val de Doniños e a súa interessante lagoa, quizá para outra ocasión.

Unha última razón é a de animar ao coñecemento das aves pola xente nova. En tem-



Situación
do Cabo Prior

pos non tan distantes, a rapazada podía moverse con certa liberdade no medio rural e tiña un contacto habitual coas aves. Certo é que a curiosidade levaba actividades, como a recolleita de ovos ou uso de escopetas de aire comprimido, pero moitas vocacións naturalistas e conservacionistas naceron así: era máis doado facerse cunha carabina que cuns binoculares.

Na redacción procurouse empregar os mínimos termos técnicos, co desexo de introducir ao lector dun xeito sinxelo á observación das aves. Iso levou a unha presentación de trazo grosso que as persoas más expertas saberán disculpar. As mencións a termos científicos e ás especies fanse co seu nome galego e científico ao final do artigo, para poder consultalas nos recursos gratuítos que se suxiren.

Advertir, por último, que se comentarán de aves doadas de ver, sen ánimo de incluíllas todas, o que excede o obxecto do artigo. Tamén se mencionan especies menos patentes pero relevantes pola dependencia de hábitats da zona.

POR QUE ANIMAR A VER AVES?

Moitas razóns diferentes exporían os millóns de persoas que no mundo practican a observación de aves ou “birdwatching” en inglés (de aí o termo anglo-saxón, “Birders”, que algúns trasladan ao galego coloquial como “paxareiros”, para referirse a quen observa aves como afección, non profesionalmente).

Hai unha vasta gama de intereses entre quen goza dende casa dos movementos das aves que acoden aos seus comedeiros, conseguindo momentos de contemplación sen desprazarse, ata quen fai custosas viaxes de milleiros de quilómetros para sumar novas especies á súa lista persoal, as veces con riscos para a súa seguridade. En todo caso a experiencia de observar aves é difícil de comunicar: a mestura de curiosidade e pracer estético enriquece calquera paseo, sexa nunha urbe ou nun escenario natural coma o que nos ocupa.

A Ornitoxía é a parte da ciencia que se ocupa das aves, e ornitólogos os científicos que o fan. Porén hai moitas persoas con grandes coñecementos sobre este atractivo grupo animal sen estudos especializados en bioloxía. Cómpre sublinhar ademais a aportación impagable á ciencia de millóns de observadores, colaborando con asociacións, redes sociais ou programas de recompilación de datos por Internet. Moito do que se sabe sobre as aves basease nas achegas de observacións desinteresadas, por parte de millóns de ornitólogos afeccionados.

Mais o elemento común entre tanta variedade de enfoques está, de seguro, no pracer que aporta o grupo animal máis seguido, admirado e, todo hai que dicilo, en xeral máis doado de observar. Nada ten que ver a facilidade de ver as aves máis comúns coas dificultades de, por exemplo, os mamíferos silvestres,



Observando aves na lagoa da Frouxeira, Valdoviño

agás dos invasores porcos bravos e algún ousado raposo visitador de contedores de lixo.

Da crecente importancia do turismo ornitológico dan idea as feiras especializadas ou esforzo

da axencia autonómica galega, Turgalicia, ao incluír na súa web un apartado para este tema. Aínda que con contidos moi esquemáticos, é unha boa fonte de información que debería completarse progresivamente. O recurso pode atoparse en Turismo ornitológico en Galicia, <http://goo.gl/lom0Mj>.

PROTECCIÓN AMBIENTAL DA ZONA

A importancia de Prior está recoñecida dentro da Rede Natura 2000 da Unión Europea e outros marcos legais (internacional, español e galego) dada a presenza tanto de hábitats de conservación prioritaria como de especies vexetais e animais protexidas.

Así pertence á Zona Especial de Conservación (ZEC) Costa Ártabra da Rede Natura 2000 que vai dende Prioriño a Ortegal. Tamén está amparada a costa e parte das augas mariñas de Prior pola Zona Especial de Protección de Aves (ZEPA) Ferrolterra-Valdoviño, pola súa importancia para aves terrestres e mariñas.

Non lonxe, uns 17 km, está a Zona Húmida (RAMSAR) Lagoa e areal de Valdoviño. O convenio asinado en 1977 na cidade india de Ramsar protexe aos humedais de importancia internacional como o da lagoa da Frouxeira e arredores mais, como no caso de Doniños, déixase fóra da área elixida.

O NECESARIO PARA VER AVES

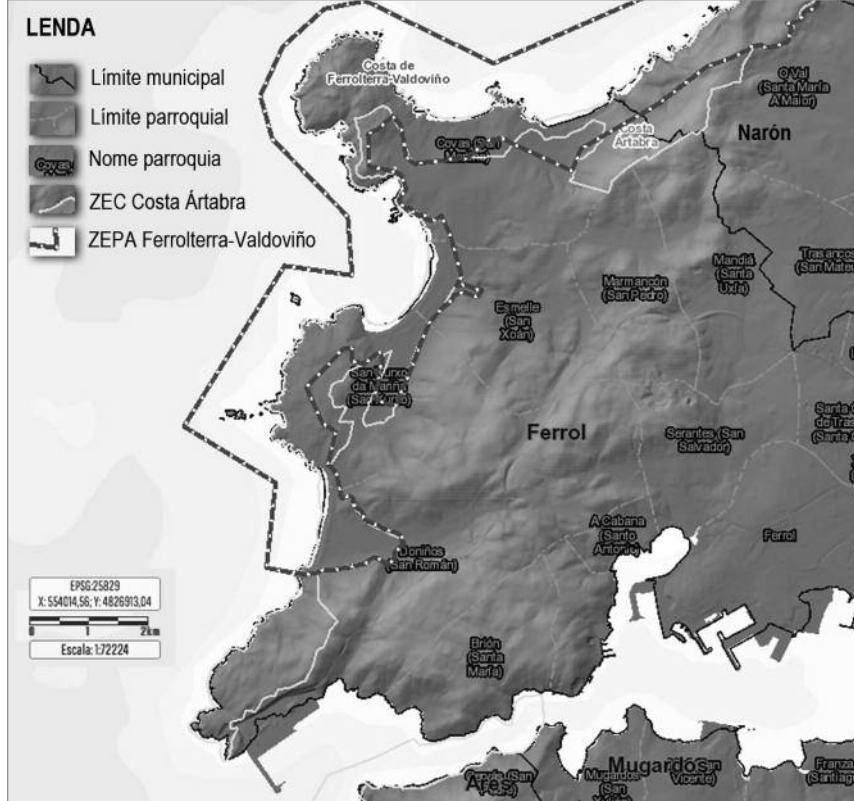
A atención é a primeira ferramenta, e quizá a única indispensable, para a observación de aves, unha actividade que pode facerse a simple vista e oído.



Observadores de aves en Ortigueira

LENTA

- Límite municipal
- Límite parroquial
- Nome parroquia
- ZEC Costa Ártabra
- ZEPA Ferrolterra-Valdoviño



Zonas protexidas na contorna de Prior

A segunda axuda é algúna Guía de Campo onde consultar as aves avistadas. A terceira recomendación é a introdución dalgunha persoa coñecedora ou a participación en obradoiros e cursiños dalgunha entidade, como a Sociedade Galega de Historia Natural, que conta cunha delegación en Ferrol.

O paso seguinte sería contar cuns binoculares de entre 7 e 10 aumentos, o que se indica como 7x, 10x, etc. Isto é que mirando ao través duns 10x veríamos a aves como si estiveramos dez veces máis próximos, e sen molestar!

Para a observación de aves a longa distancia, como pode ser o caso dunha lagoa ou a costa, axuda moito un telescopio cun bo trípode. Os telescopios soen ofrecer entre 20 a 60 aumentos.

As ópticas poden supoñer un custo de entre unhas decenas a algúns millar de euros para os binoculares, e máis para un bo telescopio. Pero, como queda dito, cómpre comenzar con pouco e avanzar segundo o noso interese e posibilidades, coma en todas as actividades: non soe iniciarse ao ciclismo coa bicicleta máis cara do mercado!

Unha alternativa razoablemente económica —e complementaria— ao telescopio é o uso de cámaras dixitais compactas de tipo “bridge”. Son lixeiras, avul-



Guías de aves, libreta de campo, prismáticos, telescopio e cámara

tan pouco e ofrecen moita aproximación, hai modelos dotados con lentes que permiten tomar fotos como si estiveramos moito máis próximos á ave. Pode axudar moito unha imaxe para capturar unha observación breve, ben sexa para ver no momento, de volta en casa ou para amostrar a persoas expertas.

Guías dixitais gratuítas

A Sociedad Española de Ornitología (SEO) pon ao dispor do público unha excelente guía de consulta gratuíta en rede e, o máis interesante, cunhas boas versións para teléfonos e tabletas, o que facilita consultala no campo. Esta guía preséntase ademais nas catro lingua oficiais de España e inglés, polo que se pode ler e consultar os nomes galegos. Ten ilustracións, fotos, vídeos e cantos das especies más comúns na Península Ibérica.

Versión en rede

<http://goo.gl/tiyI2M>

Versións para teléfonos Android e iOS

<https://goo.gl/ZEr5fX>

<https://goo.gl/K6dmI>

Guías dixitais de pago

Para uso máis avanzado hai unha versión da prestixiosa guía de Collins, pero en versión inglesa Collins Bird Guide – The Ultimate Field Guide for Britain & Europe

<https://goo.gl/FBZYIM>

Guías en papel

As guías de papel pesan máis, pero nunca quedan sen batería! Por iso tanto para o campo como para a consulta na casa é recomendable dispor dalgunha.

En Galicia contamos coa *Guía das aves de Galicia* de Baía Edicións. Ten a virtude de contar con moita información referida ao país, da que soen carecer as guías traducidas, polo que resulta de moita axuda. Acompañase ademais dun pequeno CD que ofrece contidos adicionais, como cantos de aves.

Entre as guías de aves traducidas ao castelán prevalecen as da editorial Omega, e destaca a última edición de Svenson e outros. Lamentablemente as versións traducidas son moito más custosas que as orixinais, polo que moitos ornitólogos que saibam inglés prefiren adquirir estas.

CANTOS DE AVES

A tecnoloxía empeza a ofrecer posibilidades sempre desexadas, como o recoñecemento de cantos de aves no campo dentro dun teléfono ou tableta. Hai varias aplicacións gratuitas para aprender a recoñecer cantos de aves, como a guía da SEO xa mencionada, e neste caso xa non de balde, hai unha aplicación que ofrece xunto cunha colección básica de cantos a posibilidade de recoñecemento de gravacións feitas no campo polo observador co seu propio teléfono, si ben está aínda necesitada de perfeccionarse e condicionada pola calidade da gravación.

iOS <https://goo.gl/tN2L43>

Android <https://goo.gl/adPcrA> (en Inglés)

En todo caso sempre é recomendable escutar a opinión de expertos ou comparar nos recursos da Biblioteca da Natureza da SGHN-Ferrol antes de decidir calquera adquisición.

ONDE VER AVES

A contorna de Prior caracterizase por unha interesante xeografía, marcada por unha rectilínea serra litoral de granitoides, duns 20 km de lonxitude e altitudes inferiores a 300 m, entre o Cabo Prioriño polo Sur e Punta Frouxeira ao Norte.

Esa formación separa os xistos da Ría de Ferrol coa estreita banda deles que forma rasas litorais en San Xurxo e entre os lugares de Covas de Aldea e Prior. Este último da nome ao cabo, asentado noutra cadea granítica formada por varios montes de perfil suave, avanzando no mar case 5 km coma un dique xigantesco.

Este relevo con alternancia de vales e montes marca a paisaxe cun carácter entre agreste e plácido, ofrecendo fermosas vistas tanto dende as alturas aos vales como ao contrario.



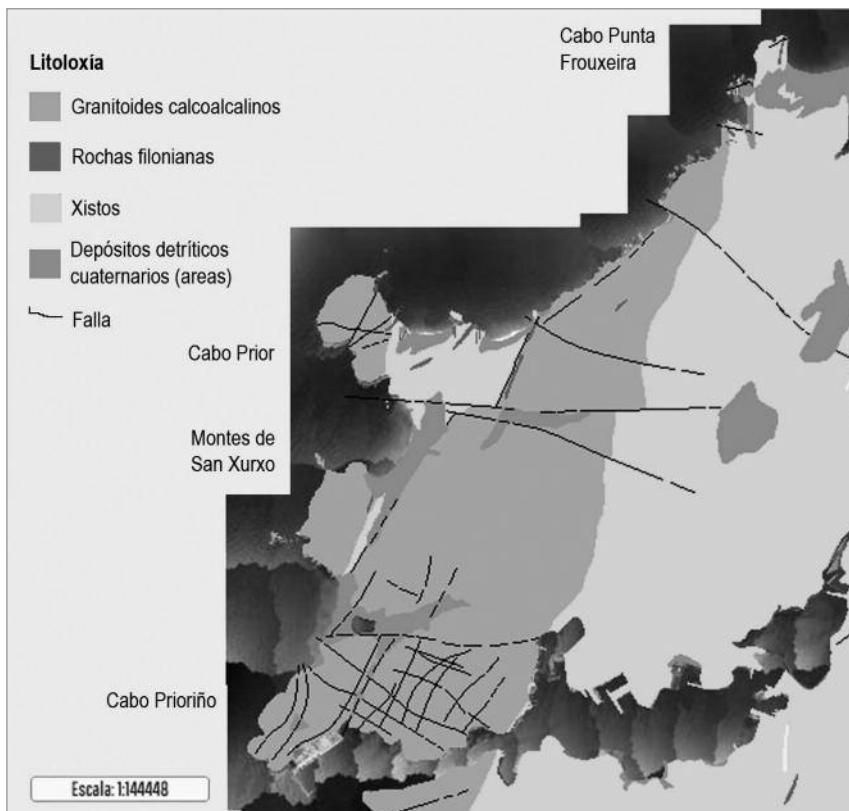
Dende o punto de vista da avifauna este relevo tamén ten a súa influencia, por facilitar a mestura de especies propias da montaña e de zonas baixas. A todas elas xúntanse as aves mariñas, outras aves vencelladas á costa e as propias de humedais, presentes nas terras más baixas e nalgúnha pequena lagoa como O Xuncal de San Xurxo da Mariña.

As zonas máis características de Prior dende o punto da avifauna son:

A ribeira

A liña de costa é unha das zonas máis interesantes para observar aves. Ás praias arriban nutrientes traídos polo mar, coma peixes e algas, que aportan alimento ás areas, un substrato pobre e inestable, permitindo a presencia de pequenos organismos dos que se alimentan tanto aves especialistas, coma as limícolas, e oportunistas como os corvos. É por iso que se debe procurar non abusar da "limpeza" de praias, especialmente con medios mecánicos, pois se elimina alimento ademais de compactar ás areas.

A costa de Prior alterna acantilados e praias. Hai acantilados de baixa altitude e outros con caídas de decenas de metros; os acantilados soen coincidir cos granitos, mentres que as praias principais aséntanse sobre xistos. Hai unha gran varie-





Ovos de Píllara das dunas nunha praia de Prior
e polo nado en 2015, marcado con anelas

dade de praias; algúns son areais pequenos, mais catro delas superan os 2 km (de norte a sur, Ponzos, Santa Comba, San Xurxo-Esmelle e Doniños). Tamén existen pequenas praias de coídós, onde pedras redondeadas pola erosión predominan sobre a area sendo a de Penarroiba unha das máis fermosas desta clase .

Non se poden esquecer os illotes repartidos pola costa, moitos deles acubillan avifauna. Os máis importantes son Os Cabalos ao NE do cabo, con colonias de Gaivota patiamarela e Corvo mariño cristado, e as Illas Gabeiras fronte aos Montes de Sanxurxo, habitadas polas mesmas especies e unha interesante colonia de Paíño pequeno.

Na area dalgunha das praias aniña a píllara das dunas, pese a presión dos humanos e as súas mascotas.

Dunas, Dunas grises e campos costeiros

Formacións frecuentemente inmediatas ás praias, porén teñen características que



Duna gris en Marmadeiro sobre a praia de Sta.Comba

convén comentar. As dunas da zona foron moi explotadas para a construción, tendo desaparecido a maioría das dunas móbiles de Ponzos e Esmelle, tamén parte das de Santa Comba e San Xurxo. As dunas grises son areas inmediatas ás praias cubertas por vexetación delicada, moi sensible ás pisadas e acollen unha flora e fauna especializada de moito interese. Os campos costeiros medran sobre areas más apartadas do mar —hai depósitos de area a bastante distancia da costa, formados noutras épocas xeolóxicas— ou substratos máis firmes, presentan tamén unha biodiversidade especializada en soportar condicións ambientais duras pola proximidade do mar.

En Prior hai excelentes exemplos deles. Ao Norte están os campos de Marmadeiro inmediatos á praia de Santa Comba e en Ponzos os restos dunares. Ao Sur do cabo están o Campo das Cabazas, os campos e dunas de Esmelle-San Xurxo e os extensos Montes de San Xurxo.

Destas formacions dependen moitas especies, dende a comentada píllara das dunas; tamén é zona de cría do pernileiro ou alcaraván e da laverca, nomeada pola Sociedade Galega de Ornitoloxía “Ave do Ano 2016” en Galicia polos problemas que está a pasar, en boa medida pola destrucción de hábitats á que se suma na contorna de Prior a presión das mascotas sen control.

Outras alfaias deste hábitat son o picanzo vermello e o pedreiro cincuento.

Os campos de cultivo

Os cultivos son fonte de alimento para moitas aves, tanto as granívoras como as omnívoras que poden tamén aproveitar a fauna das terras. Por desgracia os cambios sociais que levaron ao abandono dos cultivos tradicionais —especialmente os de grao como trigo e centeno— semella ter influído na caída das poboacións de bastantes especies. A plantación de eucaliptos en terras de labranza supuxo unha razón importante de perda de biodiversidade en toda a banda atlántica e cantábrica galega.

Ademais débese contabilizar a negativa influencia da concentración parcelaria nas parroquias de Covas, Esmelle e Marmancón pois, ademais de demorarse unhas tres décadas, freou a pouca actividade agro-



Campos de trigo en Ponzos

*Muro de pedra seca,
un bo refuxio para a fauna*



pecuaria e supuxo a destrucción de vías e muros tradicionais, substituídos por máis de 110 km de pistas, alterando en moitos casos as drenaxes e provocando importantes problemas de erosión. Porén, o remate da concentración parece alentar crecentes iniciativas de explotación agropecuaria e de aire libre, que poden favorecer a recuperación de especies de aves.

Unha especie aparentemente prexudicada é o gorrión ou pardal, declarada “Ave do Ano” en España en 2016, polo seu declive, quizá debido ao uso de pesticidas e diminución de gran. Na zona mantense con poboacións más reducidas.

Muros, sebes e matogueiras

A separación de fincas fixose tradicionalmente con muros de pedra seca, sebes de distinto porte, dende o alto loureiro romano a tamargueiras peladas polo vento mariño. Tamén abundaban matogueiras de toxo e xestas, usados nos procesos de nitrificación das terras xunto co esterco das vacas.

Todas estas formacions atraen a moitas aves ao lles dar acubillo para aniñar, refuxiarse dos meteoros e, ademais, ofrecer fontes de alimento. O xa mencionado abandono da labranza trouxo tamén a falla de mantenza de estruturas tan caracterizadoras da paisaxe. A construción de vías e edificacions eliminou moitas delas; certo tamén que substituíndo en moitos casos por outros muros más consolidados —en xeral menos favorables a ser habitados pola fauna por ter menos furados— e especies vexetais de sebes ornamentais.

Os humidaís

Son terreos onde a auga acumula temporal ou permanentemente, soen estar cubertos de plantas adaptadas á humidade do solo.

*O abandono agrario favorece
a expansión do carizo*





*Novo bosque de galería
no inicio do Rego de Soagraña*

En Prior hai pequenos e interesantes lugares así. O maior é o Carregal de San Xurxo, unha pequena lagoa case cuberta de carrizos de unhas 9 hectáreas cunha breve lámina de auga, ca-

se cuberta polas canas tras o abandono do manexo humano.

De menor extensión, e resultantes do abandono do manexo tradicional das terras, hai hoxe tres pequenos humedais na praia de Ponzos, en Marmadeiro (Praia de Sta. Comba) e As Cabazas, ás beiras do Rego de Soagraña. Tamén a desembocadura do río de Anido ou de Esmelle está acompañada de vexetación palustre propia dos humedais.

Son estas zonas de cría potencial dun paxariño, a escribenta das canaveiras, que conta cun plan de protección autonómico que pode beneficiar a outras especies afins.

Os ríos e bosques de galería

Son formacións de ameneiros, salgueiros e algúns freixos que medran nas beiras dos regatos. Nas últimas décadas teñen proliferado pola falta de manexo, debido ao abandono agrario, como se pode apreciar nos vales de San Pedro de Marmancón e de Esmelle, boa mostra deste proceso. Estas árbores, de boa porte, entre prados e algúns cultivos, son bo refuxio para bastantes especies de aves. Como todo o arborado, estas son boas zonas para ver ás aves rapaces do bosque, o azor e o gabián. Entre os paxaros hai especies moi vencelladas aos cursos de auga como as lavandeiras amarelas.

Os piñeiraís

Ata a década dos 70 do século XX o piñeiro marítimo era o arborado cultivado que dominaba os montes, sendo residuais os caducífolios, esquilmados pola densidade de poboación e, dende o XVIII, pola industria naval.

Iniciouse entón unha vaga implacable de lumes forestais, ata reducir os piñeiraís a péz testemuñas, ante o avance do eucalipto. Dada a pobreza de fauna baixo estas longas e espidas árbores, a biodiversidade caeu, especialmente entre as aves que se alimentan de insectos das codias e tocos de árbores vellas.

Aspecto do piñeiral de Ragón en 1976



© xr5

Un caso a parte son os piñeirais de piñeiro insigne, tamén chamado de repoboación, pois foi a especie usada en montes en man común, coma o das Cabazas (Covas) e San Xurxo. Hoxe constitúen as maiores masas de piñeirais da contorna, importantes por acubillar a aves que neles se agachan e alimentan, como os petos verdeal e real, doado de ver o primeiro por desprazarse entre campos e ábores, e característico redobre do segundo para capturar vermes no toco dos piñeiros. Son tamén os piñeirais un hábitat apreciado polos mouchos e as rulas.

Os eucaliptais

Queda dito que os cultivos —que non bosques— de eucaliptos non favorecen ás poboacións de aves. Algunhas os usan como única alternativa para asentar os seus niños, coma certas rapaces, o miñato (buxato na nosa zona) e o falcón pequeno.

As arbores caducifolias

Carballos, castiñeiro ou grandes froiteiras coma as cerdeiras, son agora rarezas en Prior. O uso dos primeiros para a construcción naval do s. XVII, o ataque das pragas do castiñeiro por fungos e a falla de replantación das numerosas cerdeiras de Esmelle, fan que as aves que gustan destes ecosistemas ergueitos non teñan moito onde escoller. Afortunadamente nas últimas dúas décadas houbo pequenas plantacións por particulares e iniciativas coma o Bosque de Pepa en Esmelle, onde se repoboou pola asociación de veciños unha boa superficie con centos de caducifolias das especies autóctonas máis representativas.

Carballo dominando unha finca de maceiras en Lodeiro, Esmelle





As vivendas, alpendres, bodegas, igrexas, etc. e a súa contorna son os preferidos por bastantes aves para aniñar

tivas. Os furados das árbores son estimados por rapaces nocturnas como a avelaiona e a curuxa.

As edificacións

As vivendas, alpendres, bodegas, igrexas, etc. e a súa contorna son os preferidos por bastantes aves para aniñar. Nos muros da miña casa teñen criado ata tres especies de ferreiriños simultaneamente, todo unha urbanización! Sabido é a preferencia das curuxas polas igrexas, onde aproveitaban a luz das lámpadas de aceite para mellor coller ratiños, e a fachenda dos carrizos por facer niños entre os apeiros dun alpendre. Moi doados de observar son paporroibo o merlo, nos últimos anos, quizá polo cambio do clima, outros tordos son habituais, como o común e o charlo.

Frecuentan a proximidade das casas as branquinegras pegas; de haber arborado é tamén común outro córvido, o a pega marza ou gaio, quizá a ave de máis fermosa plumaxe de Galicia.

Cando as casas tiñan gando eran máis frecuentes as andoriñas, áinda nos visitan hoxe en menor número. De haber comedeiros e bebedeiros para aves o número de especies observables doadamente aumenta, facéndolle gañar atractivo á horta ou xardín.

CANDO VER AVES

A resposta é dodata: todo o ano. Cada época do ano ten os seus alicerces, pois pola situación xeográfica de Prior hai unha mudanza continua de especies; para explicalo dun xeito sinxelo pódense distinguir tres grupos de aves segundo como se desprazan do seu lugar de nacemento:

Aves sedentarias. As “da casa”, vale dicir que aniñan na zona e non marchan ou fan pequenos desprazamentos de decenas ou algún cento de quilómetros.

Aves migradoras invernantes. Crían en latitudes más altas do Hemisferio Norte, cando o frío fai imposible manterse alo veñen aquí, para aproveitar o no noso morno inverno. Hai aves da ribeira coma os pilros, outras prefieren dunas e

campos, como a píldora dourada e os mazaricos, ou paxariños coma esribenta das neves.

Aves migradoras estivais. Estas chegan en primavera procedentes do Hemisferio Sur, onde aproveitaron a comida durante o noso inverno. Aniñan entre nós para voar ao Sur ao fin do noso verán. Exemplos son a rula, o falcón pequeno, o cuco, o pedreiro cincento ou o picanzo vermello.

Aves de paso. Aquelas viaxeiras que pasan polas augas mariñas de Prior ou se pousan nas terras, camiño doutras latitudes. Neste grupo están moitas aves mariñas, coma o mascato.

Aves accidentais. Neste grupo están individuos de especies de terras apartadas, especialmente Norte América (na chamada Rexión Paleártica), arribadas a Prior ao seren arrastradas por temporais. Entre elas hai dende grandes gaivotas a pequenas limícolas.

Con todo, hai grupos de aves sedentarias doutras terras que nos visitan no inverno. Non é raro ver en inverno como chegan dende o mar grupos de paxariños, coma os pimpínns, unha das especies sedentarias que recibe continxentes do Norte.

Tendo en conta estes factores pódense facer suxestións sobre observación de aves acaídas para cada estación do ano. Algunhas indicacións reparan a cuestións xerais e outras son recomendacións para algunha ave en concreto.

Inverno

Sen dúbida é a estación de climatoloxía máis adversa do ano, áinda que nos últimos tempos advítense alteracións dos patróns familiares para as últimas xeracións, coincidindo coas predicións do panel de expertos sobre Cambio Climático. Pero para os observadores de aves é un momento esperado para ver especies vidas do Norte; entre elas son rechamantes as aves mariñas que costean e as limícolas. Os bandos de gaivotas das praias longas de Prior como Ponzos, Santa Comba e especialmente o abrigoso Esmelle, acollen a grupos de grandes gaivotas principalmente patiamarela, sombría e gaivotón. Nestes bandos non é raro atopar exemplares de especies chegadas tanto do Norte de Europa como mediterráneas.

Primavera

Temos nesta estación a oportunidade de ver con máis facilidade ás aves que crían aquí, polo seu comportamento de defensa do territorio e emparellamento, con cantos e visibilidade máxima. As plumaxes están renovadas coas cores máis vivas do ano. Nomear as especies más comúns sobarda os límites deste artigo; en todo caso cómpre recomendar a maior precaución nas actividades de observación para non comprometer o éxito de cría.

Verán

Unha época na que o clima facilita as observacións e podemos ver moitas aves, unha vez rematada polo xeral a época de cría.

Por esta razón observaremos moitos exemplares xuvenís mesturados cos seus proxenitores, sendo isto unha fonte de dúbidas de identificación, pois as plumaxes dos novos poden ter ainda trazas da recente cría, e os adultos amosar plumas deterioradas polo desgaste. Non se esqueza que trala cría os adultos comenzañ a muda ou cambio de plumaxe, na maioría das aves progresiva. En grupos coma os anátidos, chega a impedirles o voo, entrando no período de manada, no que precisan de lugares pechados coma o Xuncal de San Xurxo para atopar acubillo dos predadores.

Outono

A fin do verano e comezos do outono é unha época intensa para a observación da chegada de aves migradoras vidas do Norte e a partida das que nadan aquí marchan cara ao Sur. A melancolía de fixarse na partidas das últimas andorriñas pode compensarse co mellor momento para observar o paso de aves mariñas dende o cabo.

Aínda que para un vindeiro artigo trataranse rutas e lugares recomendables para observar aves, espero ter deixado suficientes pistas xeográficas e temporais para animarse a probar unha actividade gratificante. Bo paxareo!

GLOSARIO E ESPECIES CITADAS

Ameneiro, *Alnus glutinosa*

Andorriña, *Hirundo rustica*. Migradora estival, ven dende África a sacar as súas roldas ao Norte.

Avelaiona, *Strix aluco*. Doador de escoitar o seu uu-uuu nas noites primaverais.

Azor, *Accipiter gentilis*. Un gran cazador da espesura.

Caducifolios, árbores de folla caduca coma o Carballo, *Quercus robur*; o Castiñeiro, *Castanea sativa*

Cámaras “bridge”. Hai una ampla oferta no mercado destas cámaras dixitais, dotadas dunha lente de focal variable potente. En xeral canto máis aumentos ofrecen, mellor, aínda que convén aclarar que a cifra que indican leva a confusión: 50x ou 60x é o cociente entre a lonxitude focal máis e menos longa (entre teleobxectivo e gran angular máximos) no os aumentos reais. En todo caso debemos mirar que se refiran a aumento óptico e non dixital, que empeora a calidade. A día de hoxe non dan tanta calidade como as réflex, pero para a finalidade de documentación de campo son unha boa opción.

Carrizo, *Troglodytes troglodytes*, pequena ave insectívora que gusta das casas. Tamén é o nome da cana *Phragmites australis*, propia dos humidais.

Corvo mariño cristado: *Phalacrocorax aristotelis*, o único corvo mariño que aniña en Galicia.

Cuco, *Cuculus canorus*. A que foi una das aves más indicativas da primavera, co seu “cu-cu”, leva ausente varios anos do litoral de Ferrolterra por causas que se descoñecen.

Curuxa, *Tyto alba*, fermosa rapaz nocturna que prefire para alimentarse as edificacións como vellas igrexas e casas de pedra.

Escribenta das canaveiras, *Emberiza schoeniclus* subespecie lusitanica.

Escribenta das neves, *Plectophenax nivalis*. Pese ao nome, gusta de visitar o noso litoral, dende as praias aos montes da Capelada.

Falcón pequeno, *Falco subbuteo*. Fermoso falcón que aleda os días do estío capturando grandes insectos en voo.

Ferreiriños: Real *Parus major*; Negro ou Común *Periparus atter*; Azul *Cyanistes caeruleus* e Cristado *Lophophanes cristatus* e Rabilongo *Aegithalos caudatus*

Freixo, *Fraxinus excelsior*

Gabián, *Accipiter nissus*. De menos porte que o Azor, comparte o gusto pola caza entre árbores.

Gaivota patiamarela: *Larus michahellis*. A gaivota aniñante más común en Galicia.

Gaivotas. A Gaivota patiamarela, *Larus michahellis* cría nos Cabalos e Gabeiras, desprazándose pouco; a sombría, *L. fuscus* que chega a Prior ven do Norte de Europa ou da veciña colonia das Illas Sisargas. O Gaivotón, *L. Marinus* é unha das maiores gaivotas que nos visitan en inverno, aínda que cría no Norte e Sur de Galicia en pequeno número.

Gorrión común ou Pardal. Moi abundante en Covas, hoxe segue presente pero con cifras más reducidas.

Granitoides: Rochas plutónicas que soen formar montes dada a súa morfoloxía e resistencia á erosión.

Hábitats de conservación prioritaria: Territorios con características xeolóxicas e climáticas definidas que a Unión Europea protexe pola súa singularidade.

Lavandeira real, *Motacilla cinerea*, é sedentaria e aniña e aliméntase preto dos regatos. A L. verdeal, *M. Flava*, ven do Norte a aniñar e tamén gusta da auga doce.

Laverca, *Alauda arvensis*. Co seu insistente canto en primavera para marcar o territorio orixinou ditos “falas máis cunha laverca!”.

Loureiro romano, *Prunus laurocerasus*. Excelente para dividir fincas e protexer do vento grazas ás súas grandes follas perennes

Mascato, *Morus bassana*. Fermosa ave mariña duns 2 m de envergadura.

Mazaricos. En Prior é doado atopar en pequenas calas ao Mazarico chiador, *Numenius phaeopus* e ao Mazarico rubio, *Limosa lapponica*. O Mazarico real, *Numenius arquata*, soe preferir amplos esteiros.

Merlo, *Turdus merula*. Moi confiados nos xardíns e hortas.

Miñato (buxato na nosa zona), *Buteo buteo*. A más visible das nosas aves rapaces polo hábito de pousarse en postes e voar alto aproveitando as térmicas.

Moucho, *Athene noctua*. Unha pequena rapaz, do tamaño e cor dunha piña de piñeiro.

Paíño pequeño, *Hidrobates pelagicus*. Ave mariña oceánica do tamaño dun merlo, toca terra so para aniñar en furnas de terra.

Paporroibo *Erithacus rubecula*. Ave nacional de Gran Bretaña, desta pequena ave insectívora dicir que é coñecida en Asturias como “cagamangos” da unha idea da súa familiaridade

Pedreiro cincento *Oenanthe oenanthe*. Estival en Prior.

Pega marza ou Gaio, *Garrulus glandarius*. Ave de arborado, visita os campos e froiteiras para comer polo que pode ser visto

Pegas, *Pica pica*, un dos corvos comúns más doados de observar pousada

Pernileiro ou alcaraván, *Burhinus oedicnemus*

Peto real, *Dendrocopos major*

Peto verdeal, *Picus viridis*

Picanzo vermello, *Lanius collurio*, viaxa dende África para criar en Prior

Píldora dourada, *Pluvialis apricaria*.

Píllara das dunas *Charadrius alexandrinus*. Especie moi ameazada pola presión humana sobre as praias durante todo o ano, especialmente por pasear con cans ceibos.

Pilros. Os más comúns son o Pilro tridáctilo *Calidris alba* e o P. Común, *C. Alpina*, que percorren as praias na liña da marea. Pimpín, *Fringilla coelebs*.

Piñeiro insigne *Pinus radiata*

Piñeiro marítimo, *Pinus pinaster*

Rasa: Zona achairada pola acción mariña noutros tempos xeolóxicos

Rula, *Streptotelia turtur*

Salgueiro. *Salix atrocinerea*

Tamargueira, *Tamarix gallica*. Árbore de pequeno porte que soporta ben os ventos salgados do mar.

Tordo común *Turdus philomelos*, Tordo charlo, *Turdus viscivorus*. Ata hai uns anos propios de zonas más altas, xa son moi común nas mariñas.

Toxo, *Ulex europeus*. Xesta, *Cytisus scoparius*. Son dúas leguminosas con porte de matos e como tales capturan o Nitróxeno atmosférico, enriquecendo o solo.

Xistos do Sistema de Ordes, menos resistentes á erosión que os granitos.

O FRAY
Cobas

Original Studio
ANXELA PHOTOGRAPHY

Ctra de covas nº84

Mel: 655 79 59 79

AUTOESCUELA RUTA24 – COFEPA – CARANZA



AUTO-ESCUELA
CARANZA



TODOS LOS PERMISOS
AM A1 A2 A B B.96 BE C1 C1-97 C CE D

TEÓRICA B - 100€ *

*Tasas DGT no incluidas.

Cursos intensivos

Toda la teórica en 5 días

• CAP - ADR - Carretillas elevadoras...

Formación

100% BONIFICADA

Nosotros te tramitamos las gestiones necesarias para la subvención sin coste adicional.



SECCIÓN 1

SECCIÓN 2

SECCIÓN 3

SECCIÓN 4

SECCIÓN 5

COFEPA

COFEPA

RUTA24

CARANZA

(Pza España)

(Narón)

(Esteiro)

(Ultramar)

(Caranza)

981.31.14.80 - 981.38.29.21 - 981.37.13.89 - 981.37.22.49 - 981.32.97.21

www.cofepa.es - www.ruta24.es